

AVERTISSEMENT

- **Cet appareil est chaud lorsqu'il fonctionne et peut causer de graves brûlures en cas de contact.**
- **Toute modification apportée à cet appareil ou aux contrôles peut être dangereuse et est interdite.**
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avant d'avoir lu et compris les instructions d'opération. Omettre d'utiliser l'appareil selon les instructions d'opération pourrait causer un incendie ou des blessures.
- S'assurez que la porte vitrée est ouverte ou retirée de l'appareil lorsque vous allumez le pilote pour la première fois et lorsque le gaz est épuisé.
- Risque d'incendie ou d'asphyxie, ne faites pas fonctionner l'appareil avec la vitre retirée et jamais obstruer l'ouverture sur le devant de l'appareil.

- Ne branchez pas la soupape à du courant 110 volts, avec les exception de modèles; GSST8 et GT8.
- Risque de brûlures. L'appareil doit être éteint et refroidi avant d'effectuer un entretien.
- N'installez pas de composants endommagés ou incomplets ni des composants substitués.
- Risque de coupures et d'éraflures. Portez des gants protecteurs, des chaussures de protection et des lunettes de sécurité lors de l'installation. Les bordures des pièces de métal peuvent être coupantes.
- Ne brûlez pas de bois ou autres matériaux dans cet appareil.
- Assurez-vous d'une quantité suffisante d'air de combustion et de ventilation. Prévoyez un accès suffisant pour entretenir et opérer l'appareil.
- Haute pression endommagera la soupape. Débrancher la tuyauterie d'alimentation en gaz avant de tester la pression de ligne de gaz à la pression d'essai au-dessus de 1/2 psig. Fermer l'arrêt manuel du soupape avant de tester la pression de ligne de gaz à la pression égale ou inférieure à 1/2psig (35mb).
- L'appareil ne doit pas être utilisé aux températures au-dessous de zéro (32°F / 0°C). Permettre à l'appareil pour réchauffer au-dessus de zéro avant le fonctionnement, avec l'exception de modèles; GSS36, GSS42; ces appareils sont adaptés pour 0°F / -18°C.
- **Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment.**
- **Les jeunes enfants doivent être surveillés attentivement lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les jeunes enfants et autres personnes à risque sont sujets aux brûlures accidentelles. Une barrière de protection est recommandée si des individus à risque se trouvent dans la maison. Afin de restreindre l'accès à l'appareil, installez une barrière de protection ajustable pour garder les jeunes enfants ou autres personnes à risque hors de la pièce et loin des surfaces chaudes.**
- **Les vêtements et autres matériaux combustibles ne doivent pas être posés sur l'appareil ou à proximité.**
- **En raison des températures élevées, l'appareil devrait être placé loin des endroits passants et loin des meubles et des rideaux.**
- Les meubles ou autres objets doivent être gardés à une distance d'au moins 4 pieds (1.22m) du devant de l'appareil.
- Assurez-vous de disposer de mesures de sécurité adéquates pour empêcher les jeunes enfants de toucher aux surfaces chaudes.
- Même une fois que l'appareil est éteint, l'appareil demeurera chaud pendant un temps prolongé.
- Consultez votre détaillant local de l'appareil pour connaître les écrans de protection et les protections du foyer offerts pour protéger les enfants des surfaces chaudes. Ces écrans de protection et les protections du foyer doivent être fixés au plancher.
- **Tout écrans de protection, garde ou barrière enlevés pour faire l'entretien devront être remis en place avant d'utiliser l'appareil.**
- Il est primordial de garder propres les compartiments de contrôle, les brûleurs, la soufflerie, les bouches d'air de l'appareil ainsi que le système d'évacuation. L'appareil et son système d'évacuation doivent être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un spécialiste en entretien. Un entretien plus fréquent pourrait être nécessaire en raison des peluches provenant des tapis, literie, etc. L'emplacement de l'appareil doit être gardé libre de tous matériaux combustibles, essence ou autres liquides et vapeurs inflammables.
- Si l'appareil s'éteint, n'allumez pas l'appareil jusqu'à ce que vous donniez de l'air frais. Si l'appareil continue de s'éteindre, faire réparer. Garder propres le brûleur et le compartiment de contrôle.
- Cet appareil ne devra être modifié en aucun cas.
- Ne laissez pas les ventilateurs souffler directement sur l'appareil. Empêchez les courants d'air de modifier l'apparence de la flamme.

AVERTISSEMENT



LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.

NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI.

NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.

Une barrière conçue à réduire le risque de brûlures causées par le verre chaud est fourni avec l'appareil et doit être installé pour la protection des enfants et d'autres personnes à risque.

AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas une soufflerie intégrée, un échangeur de chaleur intégré ni un autre accessoire non approuvé pour cet appareil.
- Cet appareil ne doit pas être raccordé au conduit d'une cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide.
- N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.
- Ne pas opérer l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée ou brisée. Le remplacement de la vitre devra être effectué par un technicien de service certifié ou qualifié, si équipé.
- Ne frappez pas et ne claquez pas la porte vitrée de l'appareil, si équipé.
- **Seulement les portes/façades certifiées pour l'appareil peuvent être utilisées avec cet appareil.**
- Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et mettez ces matériaux au rebut de façon sécuritaire. Comme tous les emballages de plastique, ces matériaux ne sont pas des jouets et doivent demeurer hors de la portée des enfants et des bébés.
- Le carbone ou la suie ne doit pas se produire dans un appareil sans événement car il peut être distribué dans une zone habitable de votre maison. Si vous remarquez des signes de carbone ou de suie, éteignez immédiatement votre appareil et arrangez-le pour le faire entretenir par un technicien qualifié avant de l'actionner à nouveau.
- Si équipé, l'écran doivent être (fermez) en place pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Lorsque l'appareil est muni de portes d'évacuation de pression, elles doivent demeurer fermées pendant le fonctionnement de l'appareil afin d'empêcher les gaz de combustion contenant du monoxyde de carbone de s'infiltrer dans la maison. La température des gaz de combustion s'échappant par ces ouvertures peut aussi causer les matériaux combustibles avoisinants à surchauffer et à prendre feu.
- L'empoisonnement au monoxyde de carbone peut conduire à la mort; les premiers signes d'une intoxication au monoxyde de carbone ressemblent à la grippe, avec céphalées, vertiges et/ou des nausées. Si vous présentez ces signes, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement. Obtenir l'air frais! Faire réparer l'appareil. Certaines personnes; les femmes enceintes, les personnes ayant une maladie cardiaque ou pulmonaire, anémie, ceux sous l'influence de l'alcool, ceux à haute altitude sont plus touchés par le monoxyde de carbone que d'autres. Défaut de garder l'ouverture d'air primaire(s) du brûleur(s) propre peut entraîner la formation de suies et dommages à la propriété.
- Comme dans le cas de tout appareil à combustion, il est recommandé de faire inspecter et entretenir votre appareil régulièrement. De même, installez un détecteur de monoxyde de carbone dans la pièce pour vous protéger, ainsi que votre famille, contre les intoxications (pas applicable pour les appareils pour l'extérieure).
- Assurez-vous que les distances requises pour les dégagements aux matériaux combustibles sont respectées lorsque vous installez une tablette décorative ou des tablettes au-dessus de l'appareil. En raison des températures élevées, un téléviseur ou d'autres composants électroniques pourraient être endommagés prématurément ou ils pourraient fondre, se déformer ou se décolorer.
- **Pour les appareils avec une barrière; si la barrière est endommagée, elle devra être remplacée par la barrière conçu par le fabricant pour cet appareil.**
- **L'installation et la réparation devraient être effectuées par un technicien qualifié. Il est impératif que les compartiments de contrôle, le brûleur et les passages de circulation d'air soient gardés propres afin de fournir une combustion et une circulation d'air adéquates.**
- Produits pour l'extérieur seulement: Cet appareil ne doit pas être installé à l'intérieur ni dans une structure qui empêche la dissipation des gaz de combustion dans l'environnement extérieur.
- S'il y a lieu, la version de millivolt de cet appareil utilise et requiert un thermocouple à action rapide. Remplacez uniquement par un thermocouple à action rapide de Wolf Steel Itée.

 AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des substances chimiques incluant le plomb et les composés de plomb qui, selon l'État de Californie, causeraient le cancer, et des substances chimiques incluant le monoxyde de carbone qui, selon l'État de Californie, causeraient des malformations congénitales ou autres dangers pour la reproduction. Pour de plus amples renseignements, visitez le www.P65Warnings.ca.gov.

 AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA 	
RISQUE D'INCENDIE / RETARD D'ALLUMAGE	RIESGO DE INCENDIO/PELIGRO DE ENCENDIDO DEMORADO
Une pression d'alimentation élevée peut endommager la soupape et ses composantes.	El suministro a alta presión dañará la válvula/los controles.
Débrancher la soupape de gaz de la ligne d'alimentation en gaz pendant les essais de pression de ce système lorsque les pressions excèdent 1/2 lb/po2 (3,5 kPa).	Desconectar la válvula/el control principal de gas del aparato del caño de suministro cuando se compruebe la presión del sistema a más de 1/2 psi (3.5 kPa).
Isoler l'appareil en fermant la soupape d'arrêt pendant tout essai de pression du système d'alimentation en gaz lorsque les pressions sont de 1/2 lb/po2 (3,5 kPa) ou moins.	Aislar el aparato con su válvula de cierre durante cualquier comprobación de la presión de la cañería de suministro a una presión igual o inferior a 1/2 psi (3.5 kPa).
	

table de matières

FR

1.0	information générales	59	7.0	réglages	87
1.1	taux et efficacités	60	7.1	réglage de la veilleuse	87
1.2	information à propos de la plaque d'homologation	62	7.2	réglage du venturi	87
1.3	instructions d'opération et d'allumage	63	7.3	caractéristiques de la flamme	88
1.4	soupape de fermeture	63	7.4	interrupteur mural optionnel	88
1.5	dimensions	64	8.0	entretien	89
1.6	dégagements minimaux aux matériaux combustibles	64	8.1	entretien annuel	90
2.0	planification de l'installation	65	8.2	soins de la vitre	90
2.1	mise à niveau l'appareil	65	8.3	soins des pièces plaquées	91
2.2	mise à niveau l'appareil	66	8.4	remplacement de la vitre de porte	91
2.3	installation de la cheminée	67	8.5	installation de plateau à média	91
2.4	branchement du gaz	68	8.6	remplacement de la lumière de veille (TDIG3-1 / TDIX3-1)	92
3.0	finitions	69	8.7	renstreignants d'évents verticaux	92
3.1	dégagements minimaux de tablette	69	8.8	remplacement de l'assemblage de la soupape	93
3.2	enlèvement et installation de la barrière de protection et la porte	70	8.9	accéder la soufflerie pour le service (si équipé)	93
3.3	disposition des bûches	71	9.0	pièces de rechange	94
3.3.1	disposition des bûches pour modèle TDI3-1 / TDI3E-1	71	9.1	vue d'ensemble	95
3.3.2	disposition des bûches pour modèle TDIX3-1	74	9.2	assemblage de plaque d'accès côté droit	96
3.4	panneaux décoratifs	76	9.3	assemblage de la soupape (TDI3-1)	97
3.5	installation des médias	77	9.4	assemblage de la soupape (TDIG3-1)	98
3.6	mise en place du logo	77	9.5	assemblage de la soupape (TDIX3-1)	99
3.7	braises incandescentes	78	9.6	assemblage de la soupape (TDI3E-1)	100
3.8	braises de charbon de bois	78	9.7	assemblage de la chambre de combustion	101
3.9	installation des piles (TDIG3-1 / TDIX3-1)	78	10.0	guide de dépannage (millivolt - TDI3-1)	102
3.10	installation des piles (TDI3E-1)	79	11.0	guide de dépannage (électronique TDI3E-1/TDIG3-1/TDIX3-1)	104
3.11	enlèvement du récepteur	79	12.0	garantie	107
3.12	installation de support pour récepteur optionnel F45/60 (TDI3-1)	80			
4.0	information électrique	81			
4.1	schéma de câblage (TDIG3-1 / TDIX3-1)	81			
4.2	schéma de câblage (TDI3E-1)	82			
5.0	fonctionnement (millivolt - TDI3-1)	83			
6.0	fonctionnement (électronique - TDI3E-1, TDIG3-1, TDIX3-1)	84			
6.1	veilleuse sur demand	85			
6.2	emplacement d'interrupteur ACS (TDI3E-1 seulement)	86			

note:

L'information contenue dans ce manuel est jugée correcte au moment de l'impression. Wolf Steel Ltd. se réserve le droit de modifier ou de modifier toute information contenue dans ce manuel à tout moment sans préavis. Les modifications, autres que les éditoriaux, sont désignées par une ligne verticale dans la marge.

Installateur, veuillez remplir la liste de contrôle de l'appareil dans le manuel du propriétaire.

1.0 information générales

Lorsque l'appareil est installé à une altitude de plus de 4 500 pieds (1382m) et en l'absence de recommandations particulières de l'autorité compétente locale, l'indice certifié du débit à haute altitude devra être réduit au taux de 4% pour chaque 1 000 pi (305m) supplémentaire. Les bruits causés par l'expansion et la contraction lors des cycles de chauffage et de refroidissement sont tout à fait normaux et il faut s'y attendre.

Cet appareil est approuvé pour une installation dans les salles de bain, les chambres à coucher, ou les chambres studio, et est certifié pour installation dans les maisons mobiles.

Cet appareil peut être converti de gaz naturel (GN) à propane (P) et vice versa. Pour convertir l'un à l'autre, consultez votre détaillant / distributeur autorisé.

Cet appareil ne doit fonctionner qu'avec le gaz spécifié sur la plaque d'homologation. Cet appareil ne peut être converti à un autre type de gaz à moins d'utiliser un ensemble de conversion certifié.

note:

Une barrière conçue à réduire le risque de brûlures à partir de la vitre chaude est à condition que avec l'appareil et sera être installés.

L'emballage de protection sur les pièces s'enlève mieux lorsque l'assemblage est à température ambiante ou lorsqu'il est chauffé à l'aide d'un séchoir à cheveux ou d'une autre source de chaleur similaire. L'emballage de protection doit être retiré avant d'utiliser l'appareil.

Cet appareil est un produit décoratif. L'appareil n'est pas une source de chaleur et un combustible solide ne doit pas être utilisé avec cet appareil.



Les piles doivent être mises au rebut conformément aux lois et à la réglementation locales. Certaines piles peuvent être recyclées dans votre centre de recyclage local. Renseignez-vous auprès de votre municipalité au sujet des directives de recyclage.

important:

Certains pièces et/ou composants sont emballées individuellement et doivent être installées en accordance avec l'information dans ce manuel.

information générales

FR 1.1 taux et efficacités

TDI3-1 / TDI3E-1	GN	P
Altitude (PI)	0 - 4500	0 - 4500
Débit maximum (BTU/hr)	24 500	24 500
Rend. maximum (BTU/hr)	13 475	13 475

TDIG3-1	GN	P
Altitude (PI)	0 - 4500	0 - 4500
Débit maximum (BTU/hr)	24 000	24 000
Rend. maximum (BTU/hr)	14 808	14 808

TDIX3-1	GN	P
Altitude (PI)	0 - 4500	0 - 4500
Débit maximum (BTU/hr)	30 000	30 000
Rend. maximum (BTU/hr)	18 540	18 540

TDI3-1 / TDI3E-1 / TDIG3-1 / TDIX3-1	GN	P
Pression minimale d'alimentation en gaz	4,5" W.C. (11mb)	11" W.C. (27mb)
Pression maximale d'alimentation en gaz	7" * W.C. (17mb)	13" W.C. (32mb)
Pression au collecteur (lorsque le gaz circule)	3,5 W.C. (9mb)	10" W.C. (25mb)

* Pression maximale d'alimentation ne devrait dépasser 13".

! AVERTISSEMENT

- Allumez toujours la veilleuse, qu ce soit pour la première fois ou lorsque l'approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée.
- Prévoyez un accès suffisant pour entretenir et opérer l'appareil.
- Assurez-vous d'une quantité suffisante d'air de ventilation.
- N'obstruez jamais l'ouverture de l'appareil.
- Les objets placés devant l'appareil doivent être gardés à une distance d'au moins 48" (121,9cm) de la face vitrée de l'appareil.
- Les surfaces autour et surtout au-dessus de l'appareil peuvent devenir chaudes. Ne touchez pas l'appareil quand il fonctionne.
- Risque d'incendie ou d'explosion.
- Les pressions élevées endommageront la soupape. L'alimentation en gaz doit être débranchée pendant les essais de pression de ce système lorsque les pressions d'essai excèdent 1/2 lb/po² (3,5kpa). Fermez la soupape d'arrêt manuelle pendant tout essai de pression de système d'alimentation en gaz lorsque la pression est de 1/2 lb/po² (3,5mb) ou moins.
- N'utilisez que les accessoires optionnels et les pièces de rechange approuvés par Wolf Steel pour cet appareil. L'utilisation d'accessoires non listés (soufflerie, portes, persiennes, moulures, composants de gaz, composants d'évacuation, etc.) pourrait être non sécuritaire et annulera la garantie et la certification.
- L'appareil ne doit pas être utilisé aux températures au-dessous de 0°C (32°F). Permettre à l'appareil pour réchauffer au-dessus de zéro avant le fonctionnement.

Cet appareil au gaz devrait être installé et entretenu par un installateur qualifié en se conformant aux codes locaux. Les pratiques d'installation peuvent varier d'une région à l'autre. Il est donc important de connaître les normes spécifiques qui s'appliquent à votre région. Par exemple, dans l'état du Massachusetts:

- Ce produit doit être installé par un plombier certifié ou un installateur pour le gaz lorsque installé dans le Commonwealth du Massachusetts.
- Le registre de l'appareil doit être enlevé ou bloqué en le soudant en position ouverte avant d'installer un encastré ou un ensemble de bûches à gaz.
- La soupape d'arrêt doit être un robinet à gaz avec une poignée en T.
- Le raccord flexible ne doit pas mesurer plus que 36 pouces (914,4mm).
- Un détecteur de monoxyde de carbone est requis dans toutes les pièces contenant des appareils alimentés au gaz.
- L'appareil n'est pas approuvé pour installation dans une chambre à coucher ou une salle de bain à moins d'être un appareil avec une chambre de combustion scellée à évacuation directe.

L'installation doit se conformer aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1 au Canada ou au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / NFPA 54 aux États-Unis. Cet appareil convient pour installation dans une maison mobile si l'installation est conforme aux normes actuelles pour les maisons mobiles équipées au gaz CAN/CSA Z240 SÉRIE MM au Canada ou selon les normes ANSI Z223.1 et NFPA 54 aux États-Unis.



Nous suggérons que nos appareils au gaz soient installés et que l'entretien soit effectué par des professionnels certifiés par le National Fireplace Institute® (NFI) comme spécialiste du gaz NFI.

L'alimentation de gaz de l'appareil doit être débranchée pendant les essais de pression de ce système lorsque les pressions d'essai excèdent 1/2 lb/po² (3,5 kpa). Fermez la soupape d'arrêt manuelle pendant tout essai de pression du système d'alimentation en gaz lorsque la pression est de 1/2 lb/po² (3,5 mb) ou moins. Si la soufflerie ou ventilateur est installé la boîte de dérivation doit être branchée au circuit électrique et mise à la terre conformément aux codes locaux. En l'absence de codes locaux utilisez la version courante du Code Canadien de l'Électricité CSA C22.1 au Canada ou le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis. Dans le cas où le soufflerie est équipé d'un cordon d'alimentation il doit être connecté à une réceptacle correctement mise à la terre. La fiche de mise à la terre ne doit pas être retiré du cordon d'alimentation.

Ce qui suit ne s'applique pas aux foyers encastrés; tant que les distances requises pour les dégagements aux matériaux combustibles sont respectées, le meilleur endroit pour un appareil est le centre de la maison, car ceci permet une meilleure utilisation de la chaleur fournie. L'emplacement des fenêtres, des portes et la circulation dans la pièce où se trouve l'appareil devront être pris en considération.

1.2 information à propos de la plaque d'homologation

Certified to Canadian and American National Standards: **CSA 2.22-XXXX / ANSI Z21.50-XXXX for Vented Decorative Gas Appliances**
 Certifiés selon les normes Nationales Canadiennes et Américaines: **CSA 2.22-XXXX / ANSI Z21.50-XXXX pour les Appareils à gaz décoratifs à évacuation**

Direct vent, vented gas fireplace. Approved for bedroom, bathroom and bed-sitting room installation. Suitable for mobile home installation, if installed in accordance with the current standard CAN / CSA 2240M1 Series gas equipped mobile homes in Canada, or, in the United States, the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280. When this US Standard is not applicable, use the Standard for Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites and Communities, ANSI / NFPA 501A. The appliance must be installed in accordance with local codes, if any, if none, follow the current ANSI Z223.1 or CSA B149. For use with barrier **WXXX-XXXX**, follow **Installation Instructions**. Foyer à gaz venté. Homologué pour installation dans une chambre à coucher, une salle de bain et un studio. Approuvé pour installation dans une maison mobile si son installation conforme aux exigences de la norme CAN / CSA 2240M1 Série de maisons mobile équipées au gaz en vigueur au Canada, ou, aux États-Unis selon la norme 24 CFR, Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard. Dans le cas où cette norme d'États-Unis n'est pas pertinente, utiliser la norme NFPA 501A, Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites and Communities. Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1 ou CSA B149 en vigueur. **Utiliser uniquement avec l'écran WXXX-XXXX. Suivre les instructions d'installation.**

970559 (WUSA) 4001658 (NAC) 4001657 (NGZ) 4001659 (WUSA)

MODEL / MODÈLE

XXXX XXXX XXXX XXXX
 XXXX XXXX XXXX XXXX

Altitude 0-XXXX (0-XXXX)m Élévation Altitude 0-XXXX (0-XXXX)m

Input XXXXXX XX,XXX Alimentation Réduite P4
 Reduced Input XXXXXX XX,XXX
 P4 XXXX%

Manifold Pressure: 3.5" w.c. (NG) Minimum Supply Pressure: 4.5" w.c. (NG)
 Maximum Supply Pressure: 7" w.c. (NG)
 Pression au Collecteur: 3.5" d'une colonne d'eau (GN) Pression d'Alimentation Max.: 4.5" d'une colonne d'eau (GN)
 Pression d'Alimentation Min.: 1" d'une colonne d'eau (GN) Pression d'Alimentation Max.: 7" d'une colonne d'eau (GN)

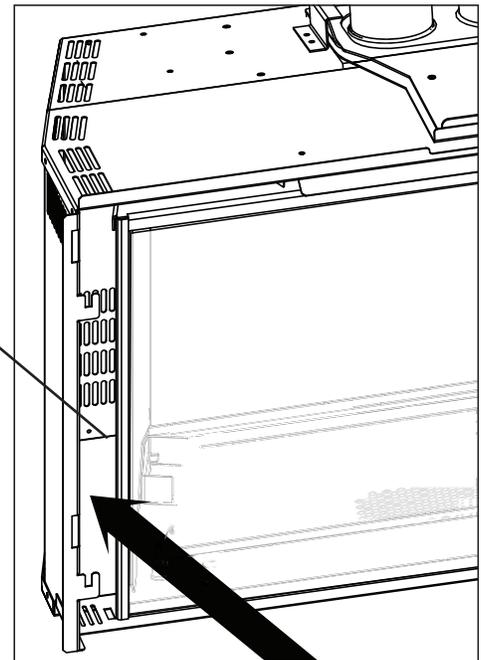
Manifold Pressure: 10" w.c. (P) Minimum Supply Pressure: 11" w.c. (P)
 Maximum Supply Pressure: 12" w.c. (P)
 Pression au Collecteur: 10" d'une colonne d'eau (P) Pression d'Alimentation Min.: 11" d'une colonne d'eau (P)
 Pression d'Alimentation Max.: 12" d'une colonne d'eau (P)

For natural gas when equipped with No. XX drill size orifice.
 For propane when equipped with No. XX drill size orifice.
 Convient au gaz naturel quand l'appareil est muni d'un injecteur de diamètre no. XX.
 Convient au propane quand l'appareil est muni d'un injecteur de diamètre no. XX.

WARNING: Do not add any material to the appliance which will come in contact with the burner, other than that supplied by the manufacturer with the appliance.
AVERTISSEMENT: N'ajoutez pas à cet appareil aucun matériau devant entrer en contact avec les flammes autre que celui qui est fourni avec cet appareil par le fabricant.
 The appliance must be vented using the appropriate Napoleon vent kits. See installation manual for venting specifications. Proper reinstallation and resealing is necessary after servicing.
 L'appareil doit être ventilé à l'aide de l'ensemble d'évacuation propre à Napoleon. Référez au manuel d'installation pour les spécifications d'évacuation. Il est nécessaire de bien réinstaller et resceller l'évacuation après avoir exécuté l'entretien du système de prise d'air.

Serial Number / N° de Série: **XXXX** W385-XXXX

WOLF STEEL LTD. 24 Napoleon Road, Barron, ON, L4M 1G8 Canada



Vue côté gauche de l'appareil (TDIG3-1 illustrée)

note:

La plaque d'homologation doit rester avec l'appareil à tout instant. Il ne doit pas être enlevé.

Cet illustration est à titre de référence seulement. Consultez la plaque d'homologation pour obtenir l'information précise.

1.3 instructions d'opération et d'allumage

TDI3E-1

OPERATING INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS D'OPÉRATION
FOR YOUR SAFETY READ BEFORE OPERATING / POUR VOTRE SÉCURITÉ LIRE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER

WARNING: DO NOT TURN ON IF CHILDREN OR OTHER AT RISK INDIVIDUALS ARE NEAR THE APPLIANCE. IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS EXACTLY, A FIRE OR EXPLOSION MAY RESULT CAUSING PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY OR LOSS OF LIFE. INITIAL LIGHTING OF THE PILOT AND MAIN BURNERS MUST BE DONE WITH THE GLASS DOOR OFF. DO NOT CONNECT VALVE OR WALL SWITCH TO ELECTRICITY. SEE INSTALLATION INSTRUCTIONS.

ATTENTION: NE PAS ALLUMER SI DES ENFANTS OU D'AUTRES INDIVIDUS À RISQUE SONT À PROXIMITÉ DU FOYER. QUICQUOIE NE RESPECTE PAS À LA LETTRE LES INSTRUCTIONS DANS LA PRÉSENTE NOTICE, RISQUE DE DÉCLANCHER UN INCENDIE OU UN EXPLOSION ENTRAÎNANT DES DOMMAGES, DES BLESSURES OU LA MORT. L'ALLUMAGE INITIAL DE LA VEILLEUSE ET DU BRÛLEUR PRINCIPAL DOIT SE FAIRE AVEC LA PORTE VITRÉE ENLEVÉE. NE RACCORDEZ PAS LA SOUPEPE OU L'INTERRUPTEUR MURAL À L'ÉLECTRICITÉ. CONSULTEZ LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

A. THIS APPLIANCE IS EQUIPPED WITH AN IGNITION DEVICE WHICH AUTOMATICALLY LIGHTS THE PILOT. DO NOT TRY TO LIGHT BY HAND.
B. BEFORE OPERATING, SMELL ALL AROUND THE APPLIANCE AREA FOR GAS AND NEXT TO THE FLOOR BECAUSE SOME GAS IS HEAVIER THAN AIR AND WILL SETTLE ON THE FLOOR.

WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:
• OPEN WINDOWS
• DO NOT TRY TO LIGHT ANY APPLIANCE
• DO NOT TOUCH ANY ELECTRICAL SWITCH. DO NOT USE ANY PHONE IN YOUR BUILDING.
• IMMEDIATELY CALL YOUR GAS SUPPLIER FROM A NEIGHBOUR'S PHONE. FOLLOW THE GAS SUPPLIER'S INSTRUCTIONS.
• IF YOU CANNOT REACH YOUR GAS SUPPLIER, CALL THE FIRE DEPARTMENT.
• DO NOT TRY TO REPAIR ANY PART OF THIS ASSEMBLY. CALL A QUALIFIED SERVICE TECHNICIAN. FORCE OR ATTEMPTED REPAIR MAY RESULT IN A FIRE OR EXPLOSION.
• DO NOT USE THIS APPLIANCE IF ANY PART HAS BEEN UNDER WATER. IMMEDIATELY CALL A QUALIFIED SERVICE TECHNICIAN TO INSPECT THE APPLIANCE AND REPLACE ANY PART OF THE CONTROL SYSTEM AND ANY GAS CONTROL WHICH HAS BEEN UNDER WATER.

A. CET APPAREIL EST MUNI D'UN DISPOSITIF D'ALLUMAGE QUI ALLUME AUTOMATIQUÉMENT LA VEILLEUSE. NE TENTEZ PAS D'ALLUMER LA VEILLEUSE MANUELLEMENT.
B. AVANT DE FAIRE FONCTIONNER, RENEVÉLÉZ TOUT AUTOUR DE L'APPAREIL, POUR DÉTECTER UN ODEUR DE GAZ, RENÉVÉLÉZ PRÈS DU PLANCHER, CAR CERTAINS GAZ SONT PLUS LOURDS QUE L'AIR ET PEUVENT S'ACCUMULER AU NIVEAU DU SOL.

QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:
• COUPEZ L'ALIMENTATION DE GAZ PRINCIPALE.
• OUVREZ LES FENÊTRES.
• NE PAS TENTER D'ALLUMER D'APPAREIL.
• NE TOUCHEZ PAS À AUCUN INTERRUPTEUR. NE PAS VOUS SERVIR DES TÉLÉPHONES SE TROUVANT DANS LE BÂTIMENT.
• APPELÉZ IMMÉDIATEMENT VOTRE FOURNISSEUR DE GAZ DEPUIS UN VOISIN. SUIVÉZ LES INSTRUCTIONS DU FOURNISSEUR.
• SI VOUS NE POUVEZ REJOINDRE LE FOURNISSEUR, APPELÉZ LE SERVICE DES INCENDIES.
• NE PAS TENTER D'ARRÊTER AUCUNE PIÈCE DE CET ASSEMBLAGE. APPELÉZ UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. FORCER OU TENTER DE RÉPARER L'ASSEMBLAGE POURRAIT CAUSER UN FEU OU UNE EXPLOSION.
• N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL S'IL A ÉTÉ PLONGÉ DANS L'EAU. MÊME PARTIELLEMENT. FAITES INSPECTER L'APPAREIL PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ ET REMPLACEZ TOUTE PARTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE ET TOUTE COMMANDE QUI ONT ÉTÉ PLONGÉES DANS L'EAU.

W385-0462 / E

LIGHTING INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

- STOP! READ ALL INFORMATION OF OPERATING AND LIGHTING INSTRUCTIONS BEFORE PROCEEDING.
- TURN OFF ELECTRICAL POWER TO THE APPLIANCE.
- THIS APPLIANCE IS EQUIPPED WITH AN IGNITION DEVICE WHICH AUTOMATICALLY LIGHTS THE PILOT. DO NOT TRY TO LIGHT THE PILOT BY HAND.
- OPEN THE GLASS DOOR.
- TURN MANUAL SHUTOFF VALVE CLOCKWISE TO OFF.
- WAIT FIVE (5) MINUTES TO CLEAR OUT ANY GAS. IF YOU SMELL GAS, INCLUDING NEAR THE FLOOR, STOP! FOLLOW "B" OF THE OPERATING INSTRUCTIONS. IF YOU DON'T SMELL GAS, GO TO THE NEXT STEP.
- TURN MANUAL SHUTOFF VALVE COUNTER-CLOCKWISE TO ON.
- CLOSE THE GLASS DOOR.
- TURN ON ALL ELECTRICAL POWER TO THE APPLIANCE.
- TURN ON MAIN BURNER.

- ARRÊTEZ! LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET D'ALLUMAGE AVANT DE CONTINUER.
- COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE À L'APPAREIL.
- CET APPAREIL EST MUNI D'UN DISPOSITIF D'ALLUMAGE QUI ALLUME LA VEILLEUSE AUTOMATIQUÉMENT. N'ESSEYÉZ PAS D'ALLUMER LA VEILLEUSE MANUELLEMENT.
- OUVREZ LA PORTE VITRÉE.
- TOURNEZ LA SOUPEPE DE SECTIONNEMENT MANUELLE VERS LA DROITE À « OFF ».
- ATTENDEZ CINQ (5) MINUTES POUR QUE LE GAZ PUISSE S'ÉCHAPPER. SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ, ARRÊTEZ! SUIVÉZ « B » DANS LES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT. S'IL N'Y A PAS D'ODEUR DE GAZ, PASSEZ À L'ÉTAPE SUIVANTE.
- TOURNEZ LA SOUPEPE DE SECTIONNEMENT MANUELLE VERS LA GAUCHE À « ON ».
- FERMEZ LA PORTE VITRÉE.
- RETABLISSEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AU FOYER.
- ALLUMEZ LE BRÛLEUR PRINCIPAL.

TO TURN OFF GAS / INSTRUCTIONS POUR COUPER LE GAZ

- TURN OFF ALL ELECTRICAL POWER TO THE APPLIANCE IF SERVICE IS TO BE PERFORMED.
- TURN MANUAL SHUTOFF VALVE CLOCKWISE TO OFF. DO NOT FORCE.

- COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AU FOYER SI UN TRAVAIL D'ENTRETIEN DOIT SE FAIRE.
- TOURNEZ LA SOUPEPE D'ARRÊT MANUELLE VERS LA DROITE À « OFF ». NE FORCÉZ PAS.

W385-0462 / E

TDI3-1 / TDIG3-1 / TDIX3-1

OPERATING INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS D'OPÉRATION
FOR YOUR SAFETY READ BEFORE OPERATING / POUR VOTRE SÉCURITÉ LIRE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER

WARNING: DO NOT TURN ON IF CHILDREN OR OTHER AT RISK INDIVIDUALS ARE NEAR THE APPLIANCE. IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS EXACTLY, A FIRE OR EXPLOSION MAY RESULT CAUSING PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY OR LOSS OF LIFE. INITIAL LIGHTING OF THE PILOT AND MAIN BURNERS MUST BE DONE WITH THE GLASS DOOR OFF. DO NOT CONNECT VALVE OR WALL SWITCH TO ELECTRICITY. SEE INSTALLATION INSTRUCTIONS.

ATTENTION: NE PAS ALLUMER SI DES ENFANTS OU D'AUTRES INDIVIDUS À RISQUE SONT À PROXIMITÉ DU FOYER. QUICQUOIE NE RESPECTE PAS À LA LETTRE LES INSTRUCTIONS DANS LA PRÉSENTE NOTICE, RISQUE DE DÉCLANCHER UN INCENDIE OU UN EXPLOSION ENTRAÎNANT DES DOMMAGES, DES BLESSURES OU LA MORT. L'ALLUMAGE INITIAL DE LA VEILLEUSE ET DU BRÛLEUR PRINCIPAL DOIT SE FAIRE AVEC LA PORTE VITRÉE ENLEVÉE. NE RACCORDEZ PAS LA SOUPEPE OU L'INTERRUPTEUR MURAL À L'ÉLECTRICITÉ. CONSULTEZ LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

A. THIS APPLIANCE IS EQUIPPED WITH AN IGNITION DEVICE WHICH AUTOMATICALLY LIGHTS THE PILOT. DO NOT TRY TO LIGHT BY HAND.
B. BEFORE OPERATING, SMELL ALL AROUND THE APPLIANCE AREA FOR GAS AND NEXT TO THE FLOOR BECAUSE SOME GAS IS HEAVIER THAN AIR AND WILL SETTLE ON THE FLOOR.

WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:
• TURN OFF ALL GAS TO THE APPLIANCE
• OPEN WINDOWS
• DO NOT TRY TO LIGHT ANY APPLIANCE
• DO NOT TOUCH ANY ELECTRICAL SWITCH. DO NOT USE ANY PHONE IN YOUR BUILDING.
• IMMEDIATELY CALL YOUR GAS SUPPLIER FROM A NEIGHBOUR'S PHONE. FOLLOW THE GAS SUPPLIER'S INSTRUCTIONS.
• IF YOU CANNOT REACH YOUR GAS SUPPLIER, CALL THE FIRE DEPARTMENT.
• DO NOT TRY TO REPAIR ANY PART OF THIS ASSEMBLY. CALL A QUALIFIED SERVICE TECHNICIAN. FORCE OR ATTEMPTED REPAIR MAY RESULT IN A FIRE OR EXPLOSION.
• DO NOT USE THIS APPLIANCE IF ANY PART OF IT HAS BEEN UNDER WATER. IMMEDIATELY CALL A QUALIFIED SERVICE TECHNICIAN TO INSPECT THE APPLIANCE AND REPLACE ANY PART OF THE CONTROL SYSTEM AND ANY GAS CONTROL WHICH HAS BEEN UNDER WATER.

A. CET APPAREIL EST MUNI D'UN DISPOSITIF D'ALLUMAGE QUI ALLUME AUTOMATIQUÉMENT LA VEILLEUSE. NE TENTEZ PAS D'ALLUMER LA VEILLEUSE MANUELLEMENT.
B. AVANT DE FAIRE FONCTIONNER, RENEVÉLÉZ TOUT AUTOUR DE L'APPAREIL, POUR DÉTECTER UN ODEUR DE GAZ, RENÉVÉLÉZ PRÈS DU PLANCHER, CAR CERTAINS GAZ SONT PLUS LOURDS QUE L'AIR ET PEUVENT S'ACCUMULER AU NIVEAU DU SOL.

QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:
• COUPEZ ENTièrement L'ALIMENTATION DE GAZ PRINCIPALE.
• OUVREZ LES FENÊTRES.
• NE PAS TENTER D'ALLUMER D'APPAREIL.
• NE TOUCHEZ PAS À AUCUN INTERRUPTEUR. NE PAS VOUS SERVIR DES TÉLÉPHONES SE TROUVANT DANS LE BÂTIMENT.
• APPELÉZ IMMÉDIATEMENT VOTRE FOURNISSEUR DE GAZ DEPUIS UN VOISIN. SUIVÉZ LES INSTRUCTIONS DU FOURNISSEUR.
• SI VOUS NE POUVEZ REJOINDRE LE FOURNISSEUR, APPELÉZ LE SERVICE DES INCENDIES.
• NE PAS TENTER D'ARRÊTER AUCUNE PIÈCE DE CET ASSEMBLAGE. APPELÉZ UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. FORCER OU TENTER DE RÉPARER L'ASSEMBLAGE POURRAIT CAUSER UN FEU OU UNE EXPLOSION.
• N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL S'IL A ÉTÉ PLONGÉ DANS L'EAU. MÊME PARTIELLEMENT. FAITES INSPECTER L'APPAREIL PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ ET REMPLACEZ TOUTE PARTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE ET TOUTE COMMANDE QUI ONT ÉTÉ PLONGÉES DANS L'EAU.

W385-0462 / C

LIGHTING INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

- STOP! READ THE ABOVE SAFETY INFORMATION ON THIS LABEL.
- REMOVE THE BATTERIES FROM THE TRANSMITTER.
- TURN OFF ELECTRICAL POWER TO THE APPLIANCE.
- THIS APPLIANCE IS EQUIPPED WITH AN IGNITION DEVICE WHICH AUTOMATICALLY LIGHTS THE PILOT. DO NOT TRY TO LIGHT THE PILOT BY HAND.
- TURN MANUAL SHUTOFF VALVE CLOCKWISE TO OFF. LOCATED BEHIND THE ACCESS PANEL.
- WAIT FIVE (5) MINUTES TO CLEAR OUT ANY GAS. IF YOU SMELL GAS INCLUDING NEAR THE FLOOR, STOP! FOLLOW "B" IN THE ABOVE SAFETY INFORMATION ON THIS LABEL. IF YOU DON'T SMELL GAS, GO TO THE NEXT STEP.
- TURN MANUAL SHUTOFF VALVE COUNTER-CLOCKWISE TO "ON".
- CLOSE THE GLASS DOOR.
- PUSH THE "ON" BUTTON ON THE TRANSMITTER. YOU SHOULD HEAR AN AUDIBLE BEEP FROM THE RECEIVER WHICH INDICATES COMBUSTION. REFER TO APPLIANCE OPERATIONS FOR REMOTE ACTIVATION.

- ARRÊTEZ! LISEZ LES RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ DE CETTE ÉTIQUETTE.
- RETIÈREZ LES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE.
- COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE À L'APPAREIL.
- CET APPAREIL EST MUNI D'UN DISPOSITIF D'ALLUMAGE QUI ALLUME LA VEILLEUSE AUTOMATIQUÉMENT. N'ESSEYÉZ PAS D'ALLUMER LA VEILLEUSE MANUELLEMENT.
- TOURNEZ LA SOUPEPE DE SECTIONNEMENT MANUELLE VERS LA DROITE À « OFF ».
- ATTENDEZ CINQ (5) MINUTES POUR QUE LE GAZ PUISSE S'ÉCHAPPER. SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ, ARRÊTEZ! SUIVÉZ « B » DANS LES RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ CI-DESSUS. S'IL N'Y A PAS D'ODEUR DE GAZ, PASSEZ À L'ÉTAPE SUIVANTE.
- TOURNEZ LA SOUPEPE DE SECTIONNEMENT MANUELLE VERS LA GAUCHE.
- APRÈS LA PORTE VITRÉE.
- TOURNEZ L'INTERRUPTEUR DE L'APPAREIL ET L'INTERRUPTEUR À DISTANCE MURALE "ON". VOUS DEVEZ ENTENDRE UN BIP AUDIBLE VENANT DU RÉCEPTEUR QUI INDIQUE QUE LA COMBUSTION EST BONNE. POUR PLUS D'INFORMATIONS, VOUS DEVEZ ENTENDRE UN BIP AUDIBLE DANS LE RÉCEPTEUR QUI INDIQUE QUE LA COMBUSTION EST BONNE. POUR PLUS D'INFORMATIONS, RÉFÉREZ-VOUS À LA SECTION FONCTIONNEMENT DU FOYER.

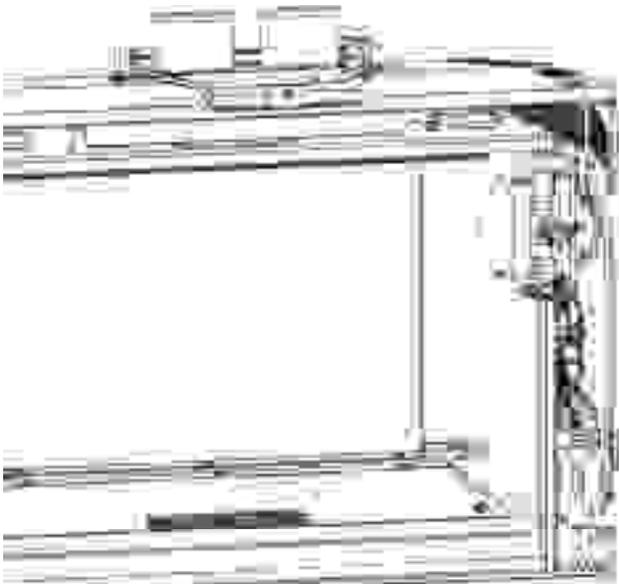
TO TURN OFF GAS / INSTRUCTIONS POUR COUPER LE GAZ

- TURN OFF ALL ELECTRICAL POWER TO THE APPLIANCE IF SERVICE IS TO BE PERFORMED.
- TURN MANUAL SHUTOFF VALVE CLOCKWISE TO OFF. DO NOT FORCE.

- COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AU FOYER SI UN TRAVAIL D'ENTRETIEN DOIT SE FAIRE.
- TOURNEZ LA SOUPEPE D'ARRÊT MANUELLE VERS LA DROITE À « OFF ». NE FORCÉZ PAS.

W385-0462 / D

1.4 soupape de fermeture



TDIG3-1 Illustrée

La soupape de fermeture est dans la position OFF lorsque la poignée est horizontale (voir l'illustration).

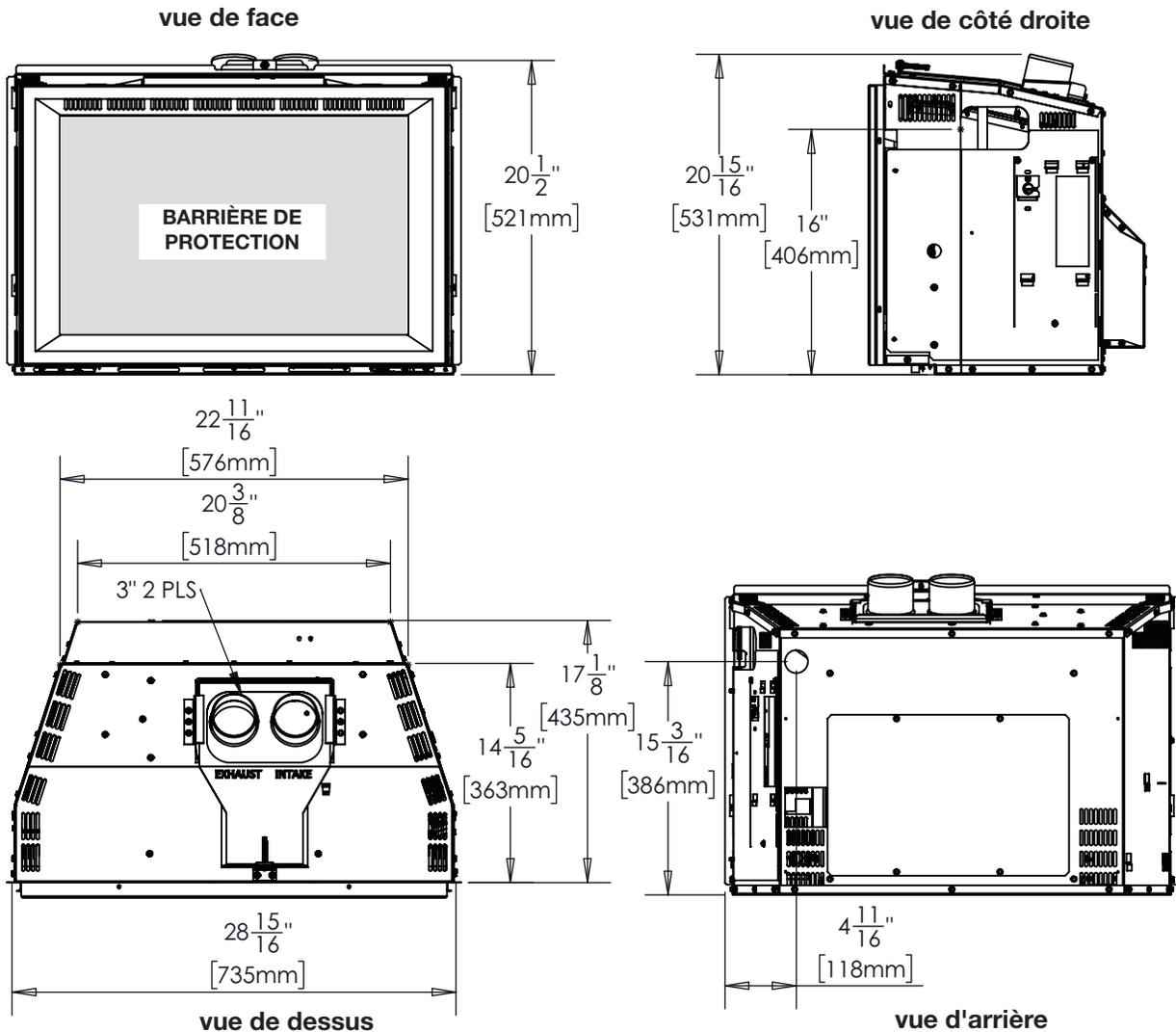
La soupape de fermeture est dans la position ON lorsque la poignée est verticale.

note:

Un outil été fourni pour couper le gaz.

information générales

FR 1.5 dimensions



1.6 dégagements minimaux aux matériaux combustibles

Cet appareil ne doit être encastré que dans un foyer à bois ventilé incombustible (préfabriqué ou en maçonnerie). L'appareil dans lequel l'encastrement est installé doit avoir les dimensions minimales suivantes:

	TDI3-1	TDI3E-1	TDIG3-1	TDIX3-1
Hauteur		21" (53.3cm)		
Largeur		29" (73.7cm)		
Profondeur	14 3/8" (36.6cm) + 2 3/4" (7cm) pour soufflerie optionnel		17 1/8" (43.5cm)	

Le diamètre minimal du conduit de la cheminée doit être de 6" (152mm) ron. La distance minimale entre le dessous d'une tablette décorative combustible qui ressort un maximum de 3" (76mm) et le haut de l'ouverture des persiennes est de 12" (30,4cm) (voir la section « dégagements minimaux de la tablette »).

note:

Un foyer incombustible doit dépasser un minimum de 12" (30,5cm) de l'appareil.

Un foyer combustible peut être utilisé si l'appareil est élevé 4" (102mm) au-dessus du foyer ou si une boîte d'élévation de Wolf Steel est installée.

! AVERTISSEMENT

- Risque d'incendie! Conservez les dégagements nécessaires au conduit d'évent et à l'appareil.

Retirez les cendres de l'appareil de chauffage au bois. Assurez-vous que la cheminée et l'appareil de chauffage au bois sont propres et en bon état et qu'ils sont construits avec des matériaux incombustibles. Si nécessaire, faites faire les travaux de réparation par une personne qualifiée avant d'installer l'encastré. Enlevez le registre de l'appareil de chauffage au bois ou fixez-le en position ouverte.

À l'aide de vis, fixez l'étiquette d'avertissement à l'intérieur de la chambre de combustion de l'appareil existant, dans lequel l'encastré sera installé.

Les composants en tôle de l'appareil existant, dans lequel l'encastré sera installé, ne doivent pas être sectionnés.

Si l'appareil de chauffage au bois ne possède pas de trou d'accès pour le raccordement au gaz, un trou d'accès de 1 1/2" (38,1mm) ou moins peut être pratiqué selon les règles du métier à travers les côtés inférieurs ou le plancher de l'appareil. Ce trou d'accès doit être bouché d'isolant incombustible une fois que le tuyau d'alimentation en gaz a été installé.

Assurez-vous que la porte de la trappe de ramonage existante soit bien fermée.

Les briques réfractaires, la porte vitrée, la glissière, le rideau pare-étincelles et les supports à bûches peuvent être retirés de l'appareil existant avant d'installer l'encastré.

Les tablettes de fumée, l'écrans et les déflecteurs peut être retirés s'ils sont fixés avec des attaches mécaniques.

L'ouvertures de ventilation de l'appareil peut être obstrué par les plaques de fond, les moulures en aluminium, etc., mais ces composants ne doit pas être installés de façon à sceller hermétiquement les ouvertures.

WARNING: THIS FIREPLACE HAS BEEN CONVERTED FOR USE WITH A GAS FIREPLACE INSERT ONLY AND CANNOT BE USED FOR BURNING WOOD OR SOLID FUELS UNLESS ALL ORIGINAL PARTS HAVE BEEN REPLACED AND THE FIREPLACE IS RE-APPROVED BY THE AUTHORITY HAVING JURISDICTION.

ATTENTION: CE FOYER A ETE CONVERTI AFIN D'ETRE UTILISE SEULEMENT COMME FOYER ENCASTRE AU GAZ ET NE PEUT ETRE UTILISE POUR BRULER DU BOIS OU TOUT AUTRE COMBUSTIBLE SOLIDE, SANS QUE TOUTES LES PIECES ORIGINALES AIENT ETE REMPLACEES ET QUE LE FOYER SOIT APPROUVE DE NOUVEAU PAR LES AUTORITES AYANT JURISDICTION.

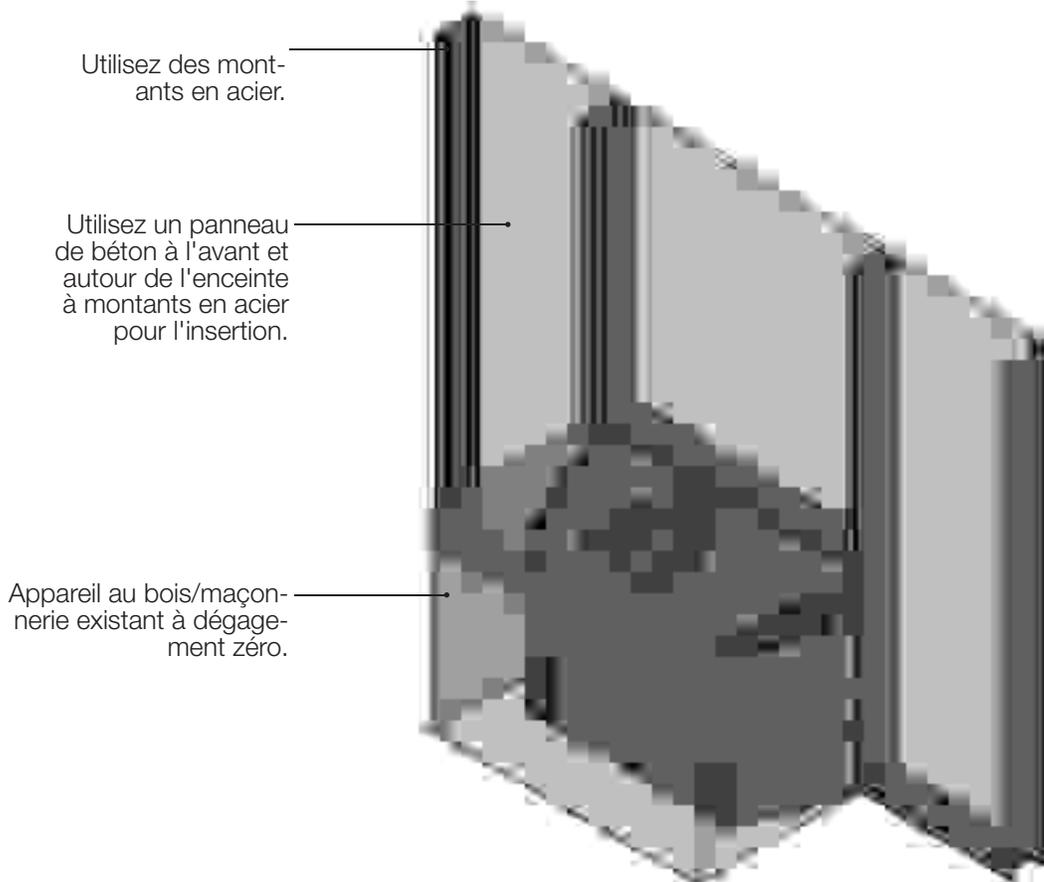
ADVERTENCIA: ESTA CHIMENEA SE REMODELO PARA USARSE SOLO CON UNA INSERCIÓN DE CHIMENEA A GAS Y NO PUEDE USARSE PARA QUEMAR MADERA NI COMBUSTIBLES SÓLIDOS, A MENOS QUE SE HAYAN REEMPLAZADO TODAS LAS PIEZAS ORIGINALES, Y LA AUTORIDAD JURISDICCIONAL LA HAYA VUELTO A APROBAR.

W385-0199_B

2.1 mise à niveau l'appareil

Le revêtement en brique peut être retiré et remplacé par des matériaux non combustibles tels que des poteaux en acier et des panneaux de béton. L'ouverture entre la chambre de combustion et les matériaux non combustibles doit être scellée afin que la chaleur ne puisse pas circuler entre la face de l'appareil au bois et les matériaux de revêtement.

L'insert doit être retiré de façon à ce que l'appareil affleure les matériaux de finition et que la barrière de protection soit fière de l'enceinte incombustible finie (appareil au bois).



planification de l'installation

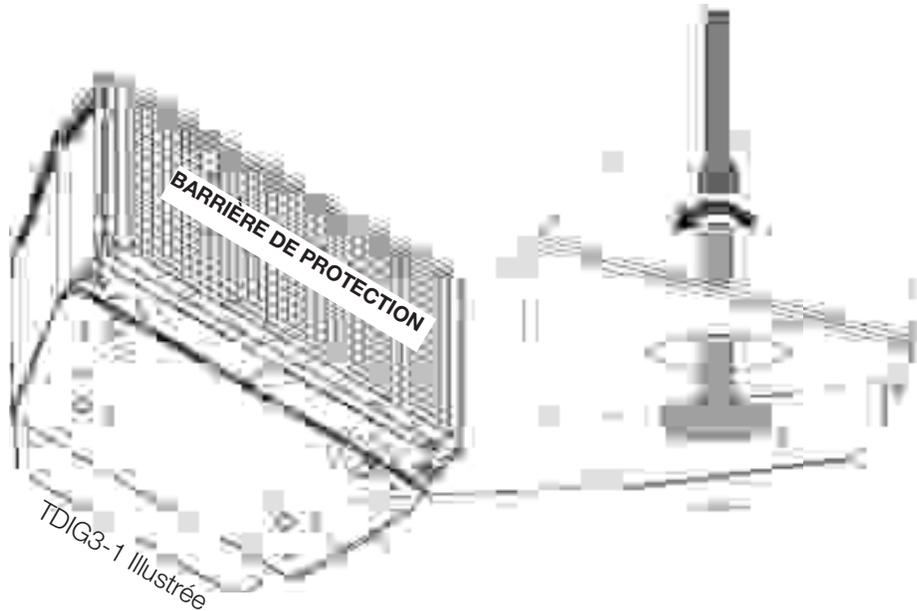
FR

2.2 mise à niveau l'appareil

Faites installer votre appareil par un détaillant autorisé. Si vous l'installez vous-même, faites vérifier vos plans d'installation et/ou l'installation par votre détaillant. Élaborez un plan détaillé de l'installation en y incluant les dimensions puis vérifiez les dimensions avec les exigences énoncées dans ce manuel.

Vous devrez possiblement ajuster la position de l'appareil afin que l'évent ne passe pas au même niveau qu'une pièce de charpente. L'appareil doit être positionné de façon à ce qu'aucun article combustible soit placé, ou puisse pivoter (p. ex. rideaux, portes) à moins de 48" (121,9cm) de la face vitrée de l'appareil.

Poêles seulement: Cet appareil est muni avec 4 jambes pour niveler. Mettez à niveau, en vous servant des vis de réglage, afin d'éliminer les balancements et le bruit excessif lorsque la soufflerie est en marche. Une fois que l'appareil est à niveau, ne le mettez que partiellement en place afin d'effectuer tous les raccordements. Il est difficile de mettre à niveau l'encastrement une fois qu'il est installé. Déterminez la profondeur requise avant d'installer l'appareil, puis ajustez les vis de réglage en conséquence.



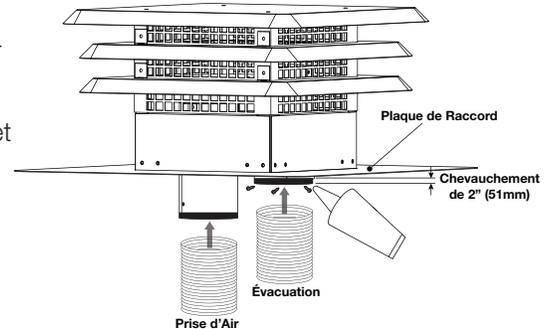
2.3 installation de la cheminée

L'installation de la cheminée doit être conforme aux normes des codes nationaux et locaux. La cheminée doit être munie d'un conduit de 2" (51mm) ou 3" (76mm) de diamètre pour la prise d'air et d'un conduit de 3" (76mm) de diamètre pour l'évacuation. Les longueurs minimales et maximales des gaines sont respectivement de 10' (3m) et 45' (14m). Les ensembles d'événements Napoléon recommandés sont offerts en quatre longueurs :

2 GAINES DE 3" (76mm) EN ALUMINIUM À DOUBLE PARI - PRISE D'AIR ET ÉVACUATION:

GDI-320KT	ENSEMBLE D'ÉVÉNENTS 20 PI (6M)
GDI-325KT	ENSEMBLE D'ÉVÉNENTS 25 PI (7M)
GDI-335KT	ENSEMBLE D'ÉVÉNENTS 35 PI (11M)
GDI-345KT	ENSEMBLE D'ÉVÉNENTS 45 PI (14M)

Bien que les gaines doivent être continues de l'appareil au chapeau de la cheminée, elles peuvent être raccordées pour obtenir la longueur désirée en utilisant une bague d'accouplement approuvée. Nous recommandons que la gaine d'évacuation qui traverse une zone non chauffée telle que des cheminées extérieures de grande taille soit enveloppée dans un manchon isolant, ceci afin d'éviter la condensation et les effets de refoulement. Pour plus de détails, consultez la section « guide de dépannage ». Cet appareil est approuvé pour installation avec une gaine de 3"(76mm) de diamètre pour la prise d'air et pour l'évacuation.

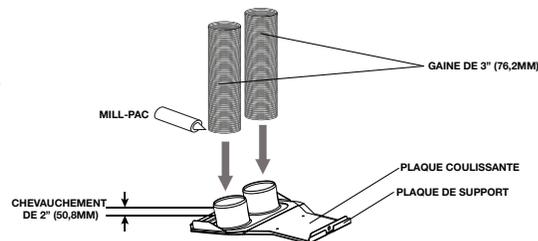


- A. À L'EXTÉRIEUR :** Faites glisser l'extrémité d'une gaine un minimum de 2"(51mm) par-dessus le manchon de la terminaison. Fixez à l'aide de 3 vis. Puis sceller les joint et vis avec scellant à haute température. Répéter avec l'autre gaine.

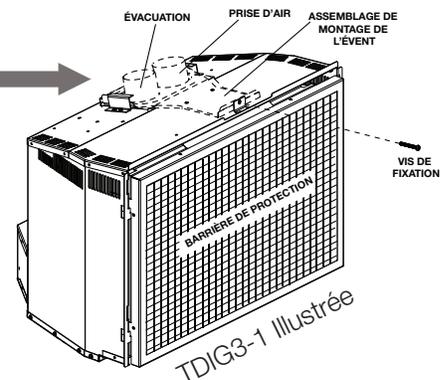
note:

Nous recommandons que l'autre extrémité de la gaine d'évacuation soit identifiée pour éviter qu'elle ne soit raccordée au collet de prise d'air de l'appareil.

- B.** Étirez doucement les gaines jusqu'aux longueurs désirées et insérez-les dans la cheminée. Découpez et placez la plaque de raccord afin qu'elle s'adapte au chapeau de la cheminée. Placez la terminaison par-dessus la cheminée. Rendez-la étanche en la scellant avec du calfeutrage (non fourni). Fixez à la cheminée avec des vis et des chevilles (non fournies).



- C. À L'INTÉRIEUR :** Retirez la vis de fixation du devant de la plaque de support des événements. Engagez seulement la plaque de support des événements dans la glissière et tirez-la jusqu'au support de fixation à l'avant. Installez la plaque coulissante de la même façon. Réinstallez la vis de fixation. Vous pouvez à présent installer l'encastrement dans son emplacement définitif à l'intérieur de l'appareil de chauffage au bois, avec la vis de fixation bien serrée de façon à ce que la plaque coulissante soit solidement fixée au support de fixation.



- D.** Faites passer les gaines flexibles à travers la plaque coulissante. Fixez les gaines à la plaque de support des événements en suivant la même procédure qu'auparavant, en vous assurant que la gaine d'évacuation identifiée soit fixée au collet d'évacuation.

planification de l'installation

FR

note:

Avant de fixer l'appareil en place, isolation à haute température devrait être emballé autour du linéaire dans la zone du registre pour empêcher le flux d'air d'entrer dans la cheminée de la maison. Ne pas le faire aura un impact négatif sur l'efficacité de l'appareil.

Nous recommandons la méthode suivante pour sceller la section du registre autour de la gaine:

Mesurez la gorge de l'appareil et dessinez sa forme sur un morceau de tôle de calibre 24 qui servira de plaque d'isolement; découpez une ouverture de 6 3/4" (171mm) de diamètre alignée directement avec l'ouverture du conduit d'évacuation de l'appareil. Conservez deux ponces de métal pour former un rebord de chaque côté et coupez à ces dimensions. Pliez les rebords. Si vous n'avez jamais fait ceci auparavant, nous vous conseillons de découper d'abord un modèle en carton que vous mettrez à l'essai. Posez la plaque d'isolement en position, aussi haut que possible, à l'aide de deux vis à maçonnerie fixées à l'appareil de chaque côté de la plaque, à travers le rebord.

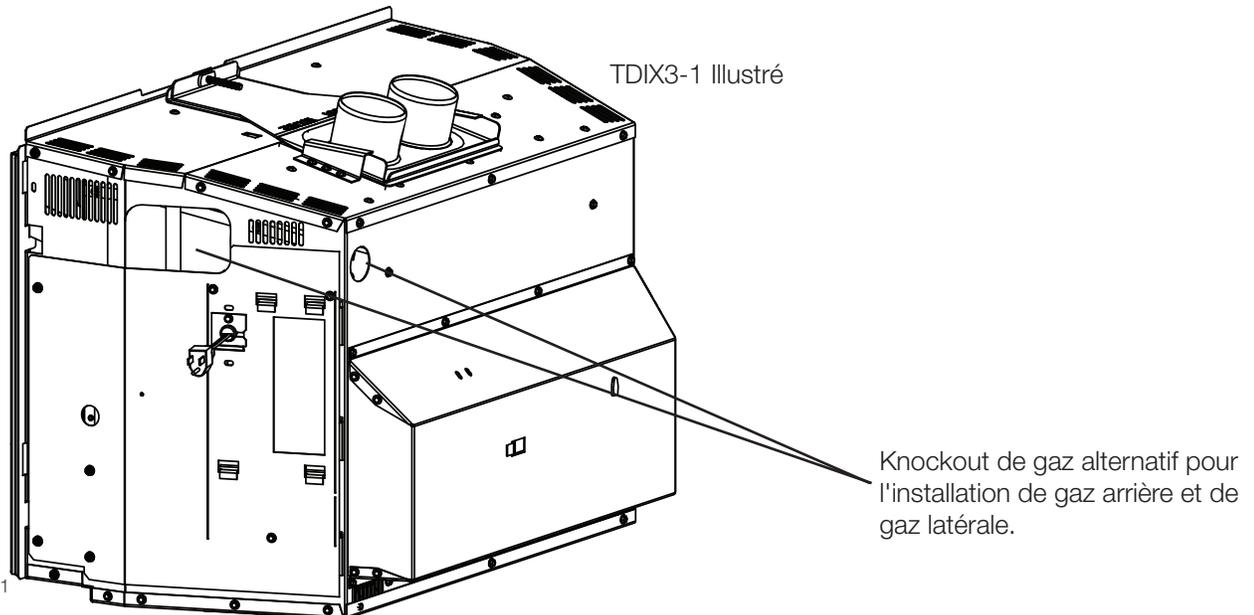
2.4 branchement du gaz

! AVERTISSEMENT

- Risque d'incendie, d'explosion, ou d'asphyxie. Assurez-vous qu'il n'y ait aucune source d'allumage comme des étincelles ou une flamme nue.
- Soutenez le contrôle du gaz lorsque vous attachez le tuyau pour éviter de plier la conduite de gaz.
- Allumez toujours la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou lorsque l'approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée. La purge doit être effectuée par un technicien qualifié. Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant de fermer la porte. Assurez-vous d'une ventilation adéquate pour les emplacements de l'entrée du gaz et de l'entrée électrique, voir la section « dimensions ».
- Lorsque le branchement est terminé, tous les raccords de gaz doivent se trouver à l'intérieur de l'appareil (**foyer de gaz seulement**).
- Les pressions élevées endommageront la soupape. L'alimentation en gaz doit être débranchée pendant les essais de pression de ce système lorsque les pressions d'essai excèdent 1/2 LB/PO² (3,5 KPA).
- Les réglages de la soupape ont été faits en usine; ne les modifiez pas.

L'installation et l'entretien doivent être effectuées par un installateur qualifié.

- Mettez l'appareil en place et fixez-le.
- L'appareil est conçu pour recevoir une conduite de gaz de 1/2" (13mm). L'appareil est aussi muni d'une soupape d'arrêt manuelle pour fermer l'alimentation en gaz.
- Branchez le gaz en conformité avec les codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz CAN/CSA-B149.1 dans sa version pour le Canada ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / NFPA 54 pour les États-Unis.
- Lorsque vous manipulez des conduites de gaz, soutenez la soupape de gaz pour éviter que les conduites ne se plient.
- Le raccord flexible de l'alimentation en gaz devrait être suffisamment mobile pour permettre de placer l'assemblage de brûleur sur le côté pour aider avec l'entretien des composants.
- Vérifiez pour des fuites de gaz en appliquant une solution d'eau savonneuse. **N'utilisez jamais une flamme nue.**



! AVERTISSEMENT

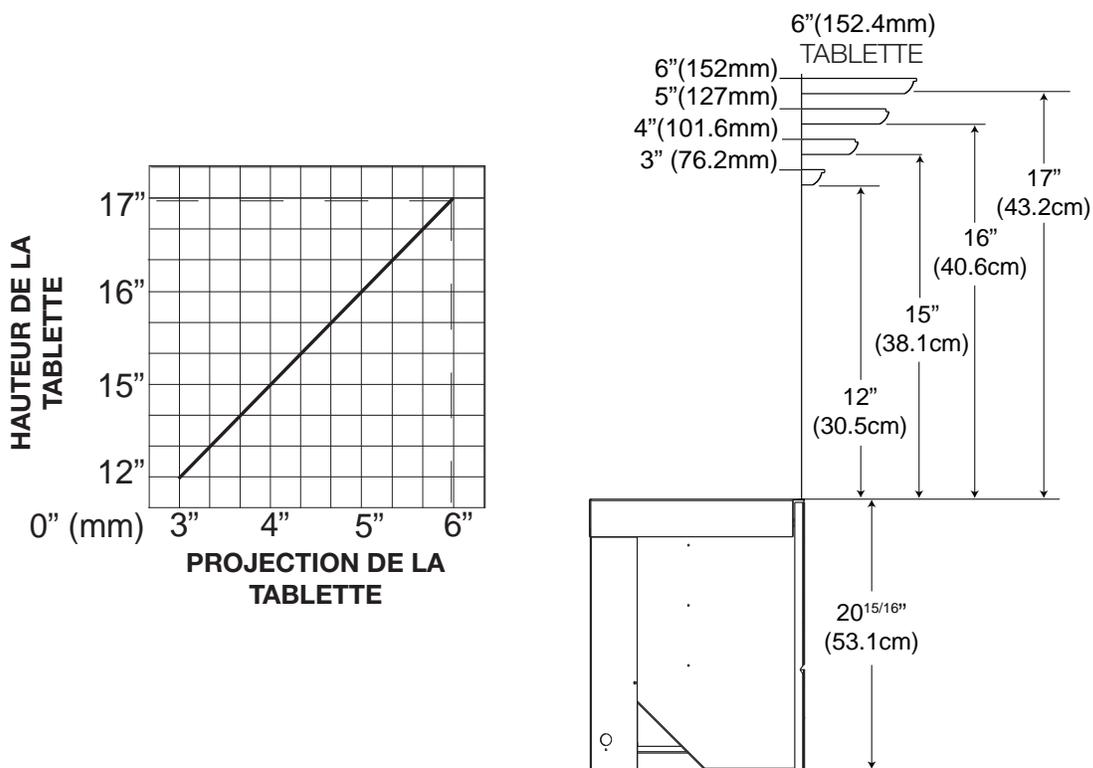
- Risque d'incendie!
- N'obstruez jamais l'ouverture sur le devant de l'appareil.
- La façade de l'appareil doit être faite de matériaux incombustibles comme de la brique, du marbre, du granite, etc., à condition que ces matériaux ne se trouvent pas en deçà de la dimension spécifiée tel qu'illustré. Comme alternative, vous pouvez utiliser le panneau de gypse comme finition pour votre appareil, voir les illustrations à suivre.
- Ne frappez pas, ne claquez pas et n'égratignez pas la porte vitrée. Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée, brisée ou égratignée.
- Les matériaux de façade ou de finition ne doivent jamais empiéter sur l'ouverture de l'appareil.
- L'assemblage de la porte est conçu pour pivoter vers l'avant de l'évacuation d'un surplus de pression qui pourrait survenir. Les matériaux de finition ou tout autre matériau ne doivent pas empiéter sur l'ouverture entourant la porte puisqu'il nuiront au fonctionnement de la porte lors de l'évacuation d'un surplus de pression.
- Si applicable, la poussière de gypse pénétrera dans les roulements à billes de la soufflerie causant des dommages irréparables. Vous devez éviter que cette poussière n'entre en contact avec la soufflerie ou son compartiment. Tout dommage causé par ce problème ne sera pas couvert par la garantie.

3.1 dégagements minimaux de tablette

! AVERTISSEMENT

- Rique d'incendie. Conservez tous les dégagements aux matériaux combustibles spécifiés. Incapacité de se conformer à ces instructions peut causer un incendie ou une surchauffe. Assurez-vous que tous les dégagements (arrière, côtés, dessus, évents, tablette, façade, etc.) sont respectés à la lettre.
- Lorsque vous utilisez de la peinture ou du vernis comme finition pour votre tabelle assurez-vous qu'ils soient résistants à la chaleur afin de prévenir la décoloration.

Le dégagement d'une tablette combustible à l'appareil peut varier selon la profondeur de la tablette. Utilisez le graphique pour vous aider à déterminer le dégagement nécessaire. Les mêmes dégagements aux matériaux combustibles s'appliquent pour toutes les surfaces en projection sur les côtés de l'appareil.



! AVERTISSEMENT

- La vitre peut être chaude. Ne touchez pas la vitre jusqu'à ce qu'elle ait refroidi.
- Si équipé avec les loquets de porte qui font partie d'un dispositif de sécurité, ils doivent être adéquatement verrouillés. Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque les loquets sont déverrouillés.
- Les matériaux de façade et de finition ne doivent pas nuire à la circulation de l'air dans les ouvertures d'air et les persiennes, ni au fonctionnement des persiennes ou des portes ni l'accès pour l'entretien. Respectez tous les dégagements aux matériaux combustibles
- Avant d'enlever la porte, éteignez l'appareil et attendez que ce dernier soit froid au toucher. Les portes sont lourdes et fragiles; manipulez avec soin.

Une barrière conçue à réduire le risque de brûlures à partir de la chaude la vitre est à condition que avec l'appareil et sera être installés.

1. Avant d'enlever la porte vitrée, la barrière de protection doit être enlever. Soulevez la barrière de protection hors des 4 goupilles et enlever de l'appareil, puis inclinez la partie haut du porte vitrée puis enlever de l'appareil (**Fig. 3-1**).

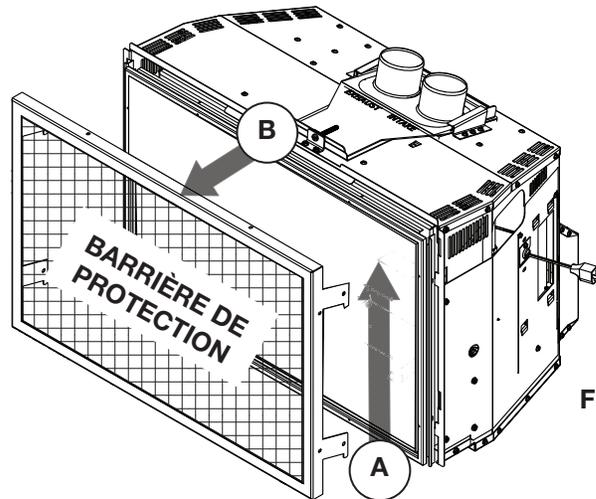


Fig. 3-1

note:

Le cas échéant, la façade optionnelle doit être retirée pour permettre la porte vitrée ouvrir ou fermer.

2. Déverrouillez les loquets supérieurs gauche et droit situés dans le haut de la porte (**Fig. 3-2**). Penchez légèrement vers l'avant puis soulevez hors des fentes.

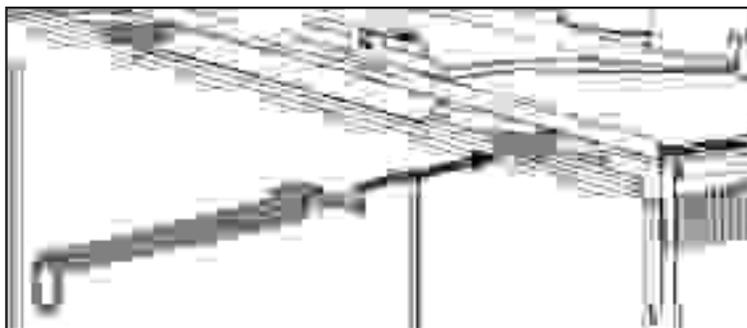


Fig. 3-2

3. Inversez ces étapes pour réinstaller la barrière de protection et la porte. Assurez-vous que la barrière de protection et correctement installé.

3.3 disposition des bûches

3.3.1 disposition des bûches pour modèle TDI3-1 / TDI3E-1

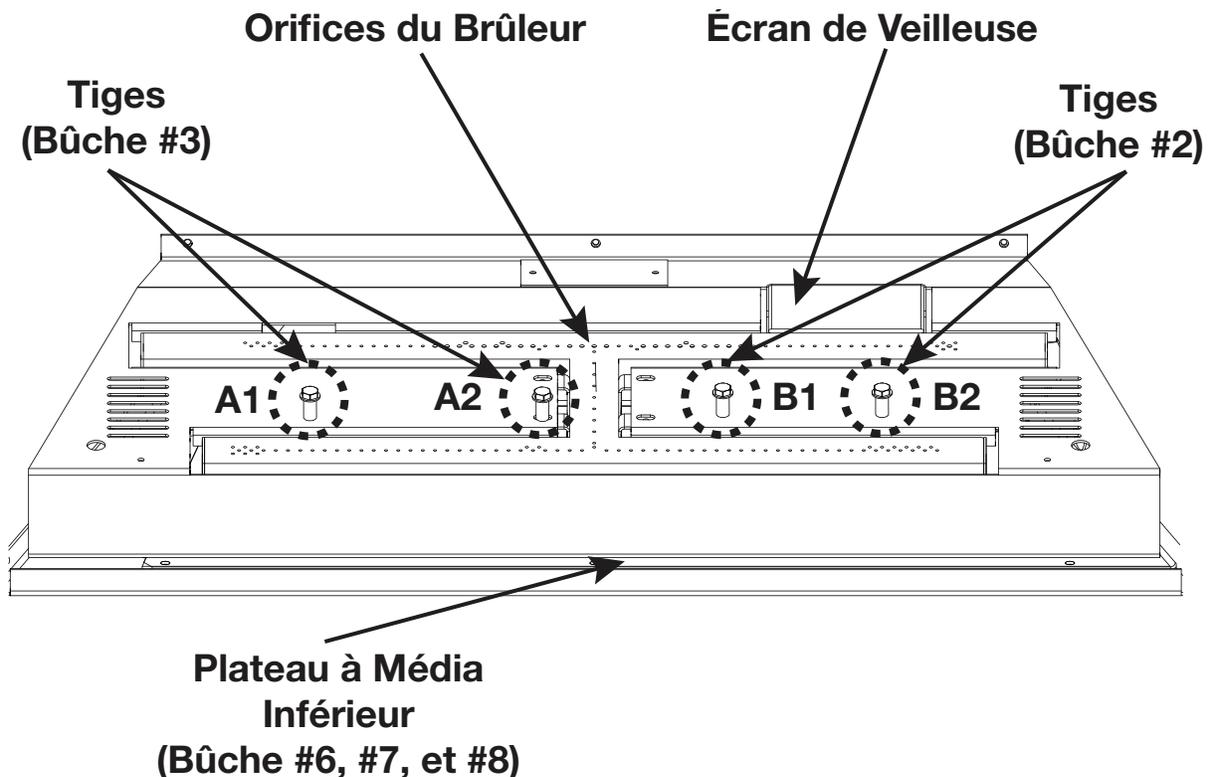
! AVERTISSEMENT

- Omettre de positionner les bûches conformément aux schémas ou omettre d'utiliser uniquement des bûches spécifiquement approuvées pour cet appareil peut causer des dommages matériels ou des blessures corporelles.
- Les bûches doivent être placées correctement à l'intérieur de l'appareil. Ne changez pas la position des bûches car l'appareil risque de ne pas fonctionner adéquatement et un retard d'allumage risque de se produire.
- Les bûches sont fragiles et devraient être manipulées avec soin.

Les bûches **PHAZER^{MD}** et les braises incandescentes, exclusives aux appareils Wolf Steel Ltée., créent un effet réaliste et unique qui est différent dans chaque installation. Prenez le temps de bien installer les braises incandescentes pour obtenir le meilleur effet possible. Le couleur des bûches peut varier. Lors de la première utilisation de l'appareil, les couleurs deviendront plus uniformes à mesure que leurs pigments seront « absorbés » pendant le procédé de « cuisson ». Orifices de brûleurs bloqués peuvent provoquer une flamme irrégulière.

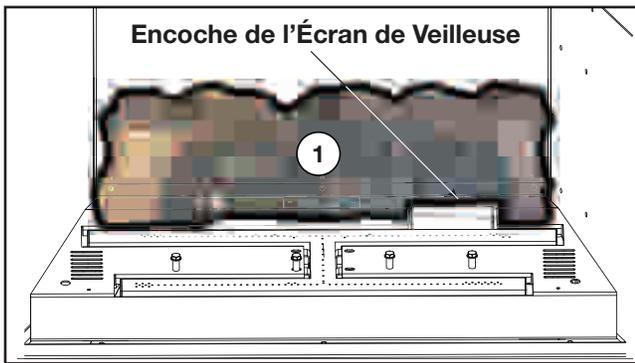
note:
Les numéros de bûches sont situées sur le fond ou à l'arrière des bûches.

No. de bûche	No. de pièce	Description
1	W135-0778	Bûche arrière
2	W135-0779	Bûche droite
3	W135-0780	Bûche gauche
4	W135-0782	Bûche croisé gauche
5	W135-0781	Bûche croisé droite
6	W135-0783	Bûche, charbon de bois gauche
7	W135-0784	Bûche, charbon de bois centre
8	W135-0785	Bûche, charbon de bois droite

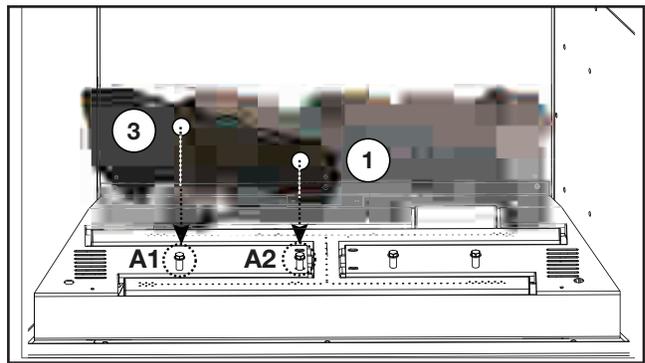


finitions

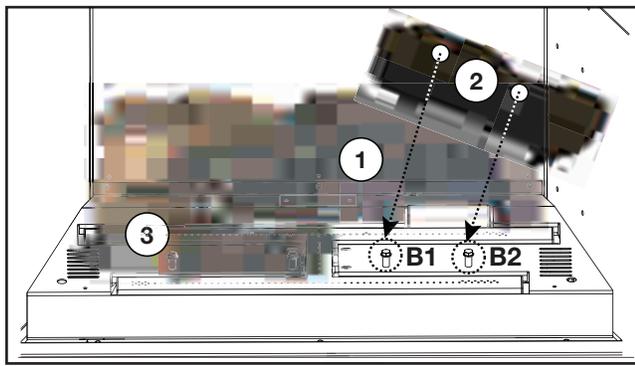
FR



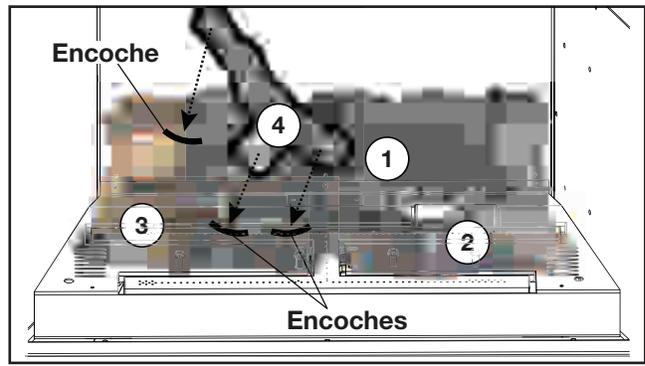
1. Placez la bûche #1 contre le mur arrière. Assurez-vous que l'encoche soit ajustée autour de l'écran de la veilleuse.



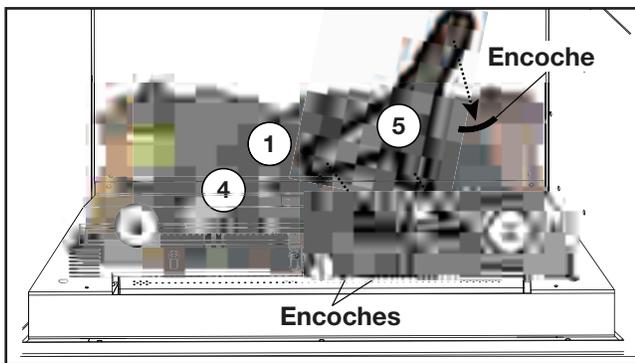
2. Placez les deux trous de la bûche #3 sur A1 et A2. Ne couvrez pas les orifices du brûleur.



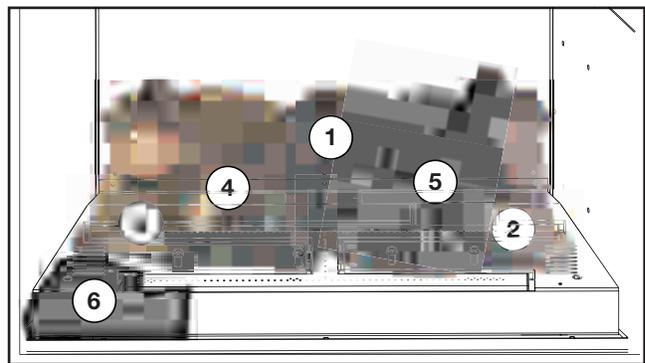
3. Placez les deux trous de la bûche #2 sur B1 et B2. Ne couvrez pas les orifices du brûleur.



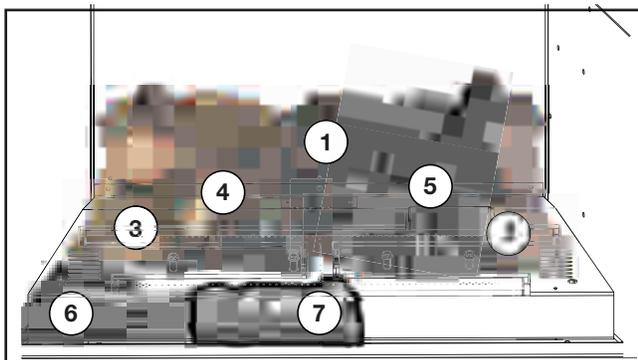
4. Placez la bûche #4 sur l'encoche gauche de la bûche #1 et les deux encoches de la bûche #3.



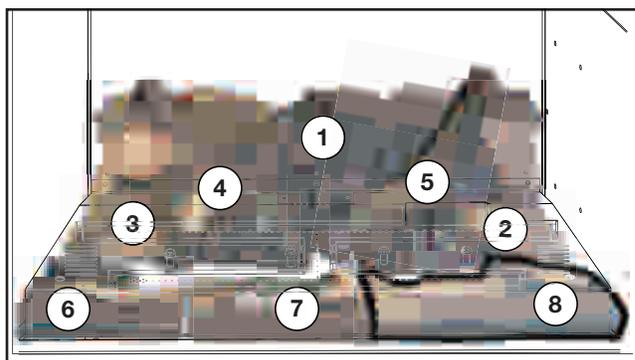
5. Placez la bûche #5 sur l'encoche droite de la bûche #1 et les deux encoches de la bûche #2.



6. Placez la bûche #6 sur le côté gauche de la plateau à média inférieure.



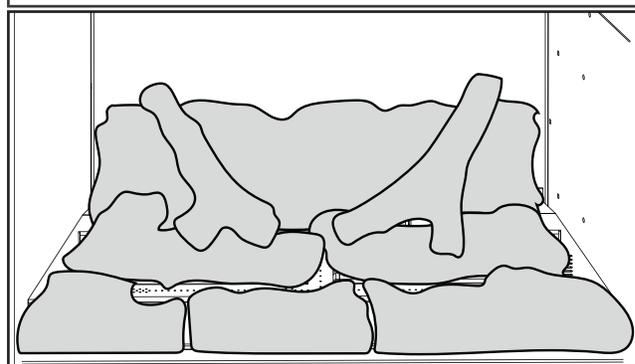
7. Placez la bûche #7 sur le centre de la plateau à média inférieure.



8. Placez la bûche #8 sur le côté droite de la plateau à média inférieure.

note:

Bûches #6, #7, et #8 doivent être alignés avec le bord de la chambre de combustion.



3.3.2 disposition des bûches pour modèle TDIX3-1

! AVERTISSEMENT

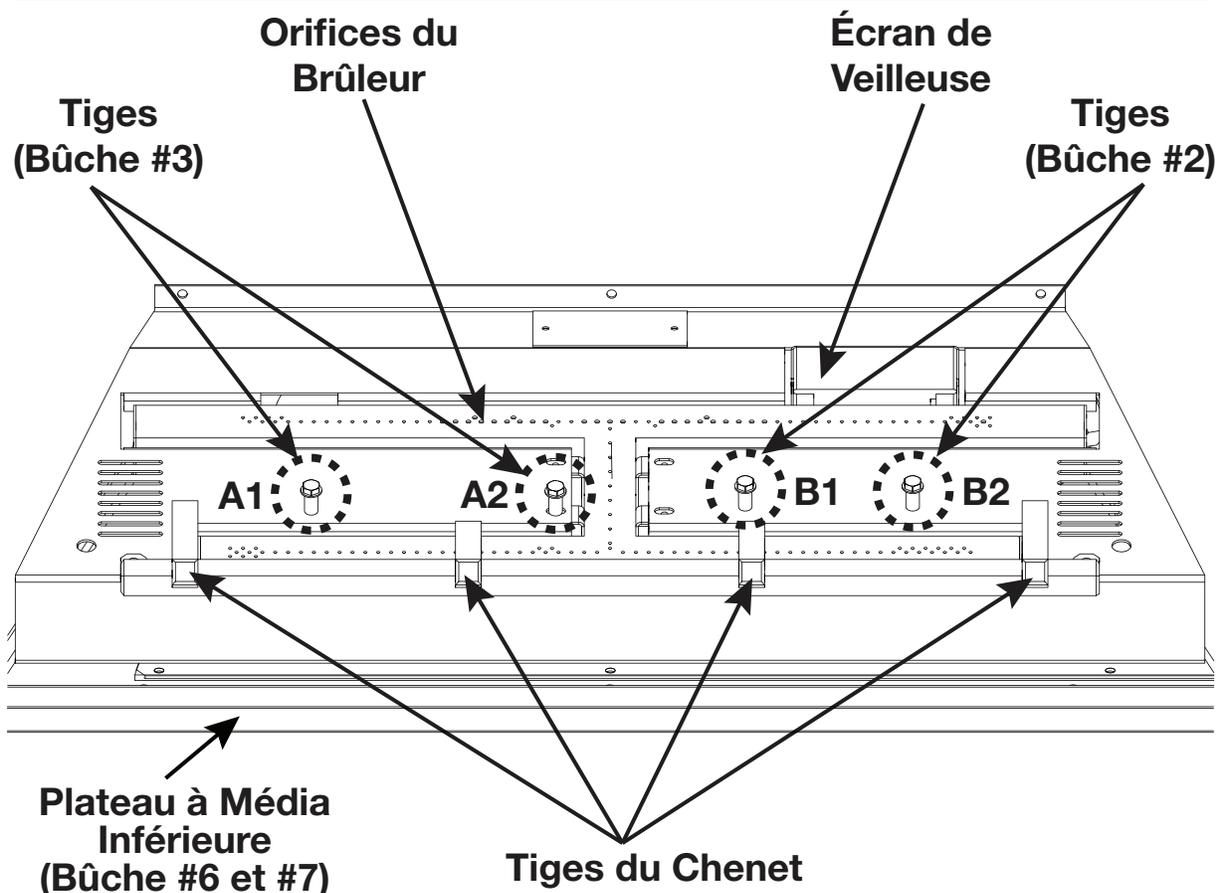
- Omettre de positionner les bûches conformément aux schémas ou omettre d'utiliser uniquement des bûches spécifiquement approuvées pour cet appareil peut causer des dommages matériels ou des blessures corporelles.
- Les bûches doivent être placées correctement à l'intérieur de l'appareil. Ne changez pas la position des bûches car l'appareil risque de ne pas fonctionner adéquatement et un retard d'allumage risque de se produire.
- Les bûches sont fragiles et devraient être manipulées avec soin.

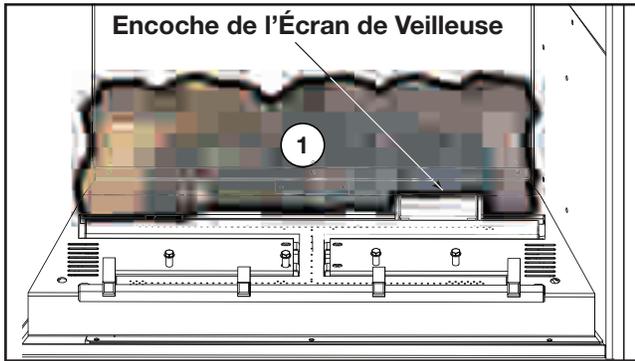
Les bûches **PHAZER^{MD}** et les braises incandescentes, exclusives aux appareils Wolf Steel Ltée., créent un effet réaliste et unique qui est différent dans chaque installation. Prenez le temps de bien installer les braises incandescentes pour obtenir le meilleur effet possible. Le couleur des bûches peut varier. Lors de la première utilisation de l'appareil, les couleurs deviendront plus uniformes à mesure que leurs pigments seront « absorbés » pendant le procédé de « cuisson ». Orifices de brûleurs bloqués peuvent provoquer une flamme irrégulière.

note:

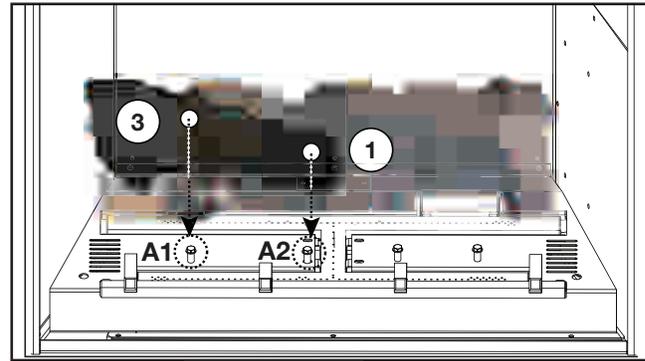
Les numéros de bûches sont situées sur le fond ou à l'arrière des bûches.

No. de bûche	No. de pièce	Description
1	W135-0778	Bûche arrière
2	W135-0779	Bûche droite
3	W135-0880	Bûche gauche
4	W135-0782	Bûche croisé gauche
5	W135-0781	Bûche croisé droite
6	W135-0786	Bûche, bande de charbon
7		

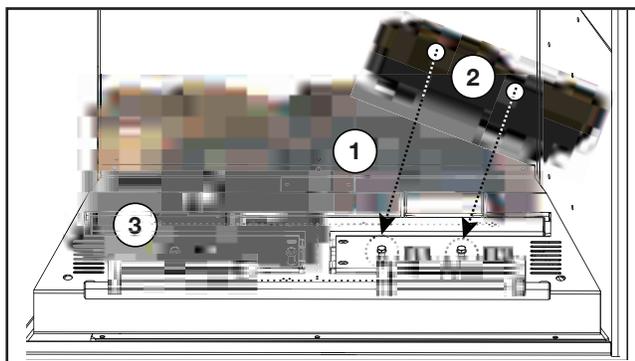




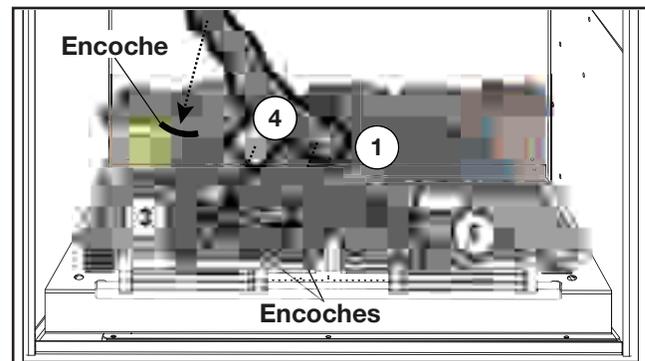
1. Placez la bûche #1 contre le mur arrière. Assurez-vous que l'encoche soit ajustée autour de l'écran de la veilleuse.



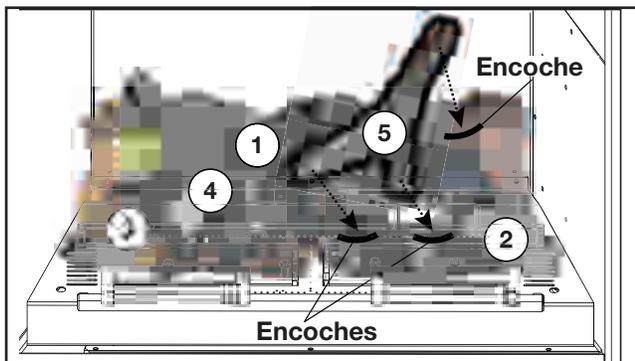
2. Placez les deux trous de la bûche #3 sur A1 et A2. Ne couvrez pas les orifices du brûleur.



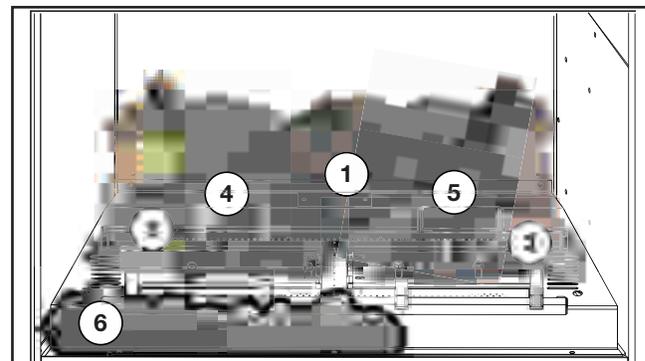
3. Placez les deux trous de la bûche #2 sur B1 et B2. Ne couvrez pas les orifices du brûleur.



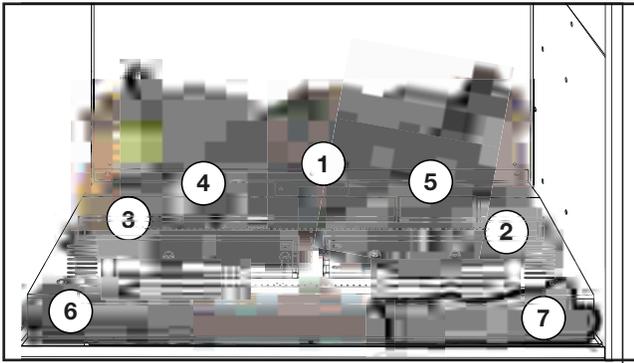
4. Placez la bûche #4 sur l'encoche gauche de la bûche #1 et les deux encoches de la bûche #3.



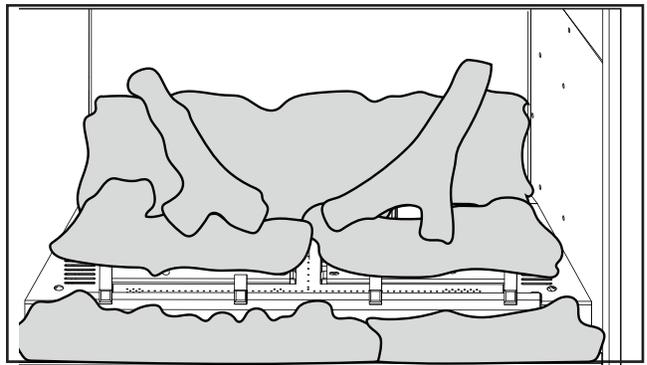
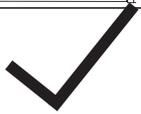
5. Placez la bûche #5 sur l'encoche droite de la bûche #1 et les deux encoches de la bûche #2.



6. Placez la bûche #6 sur le côté gauche de la plateau à média inférieure.



7. Placez la bûche #7 sur le côté droit du plateau à média inférieure.



3.4 panneaux décoratifs

Cet appareil n'inclut pas de panneaux de briques décoratives, cependant, des panneaux sont requis. Les kits de panneaux sont vendus séparément. Consultez votre revendeur/distributeur agréé local. Reportez-vous à la section « pièces de rechange ».

3.5 installation des médias

! AVERTISSEMENT

- Nettoyez les braises vitrifiées avant d'installation. Assurez-vous qu'elles sont sèches avant de les disposer dans le plateau.
- Ne changez pas ou ni substituez pas les braises vitrifiées fournies avec cet appareil. En cas de remplacement, n'utilisez que les braises vitrifiées de rechange disponibles chez votre détaillant autorisé.
- Ne déposez qu'une seule couche de braises vitrifiées sur le brûleur. Plus d'une couche de braises sur le brûleur aura pour effet de faire monter la flamme et créer de la suie.
- Ne placez aucun braises vitrifiées, ni vermiculite sur ou autour de l'ouverture de la veilleuse ni sur les orifices du brûleur. Ceci interférerait avec l'opération de la pilote

Éparpillez soigneusement les braises vitrifiées sur le plateau de manière uniforme.

note:

Il ne doit y avoir qu'une seule couche des braises vitrifiées sur le tube du brûleur.

Assurez-vous qu'aucun morceau de verre ne tombe dans la zone de la veilleuse. Si cela se produit, installez un nouveau sac dans votre aspirateur et aspirez les braises vitrifiées. Des braises vitrifiées de rechange peuvent être commandées auprès de votre détaillant autorisé. Dans certaines installations, des braises vitrifiées placés par-dessus le brûleur orifices peuvent causer un bruit de soufflement. À éliminer ce bruit, éloignez simplement les braises vitrifiées des orifices du brûleur.

note:

La répartition des braises vitrifiées sur les orifices du brûleur aura une incidence sur la hauteur de la flamme. Lorsque les flammes empiètent sur les braises vitrifiées, celles-ci peuvent se décolorer légèrement et les bords peuvent ramolir.

note:

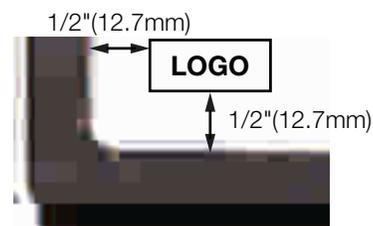
N'utilisez pas plus de composants décoratives de ce qui est fourni avec l'appareil.

Nettoyage des Braises Vitrifiées

Il est possible qu'un film huileux recouvre les braises. Avant de les disposer dans le plateau, nettoyez les braises avec un savon à vaisselle doux, égouttez-les, rincez-les à fond et laissez-les sécher.

3.6 mise en place du logo

Retirez le papier dorsal du logo et placez-le sur comme illustrée.



3.7 braises incandescentes

⚠ AVERTISSEMENT

- Obstruez pas ni fermer les orifices du brûleur. Le blocage des orifices du brûleur peut créer une flamme irrégulière, des dépôts de carbone et un retard d'allumage.

Déchirez les braises incandescentes en morceaux et placez une couche lâche sur le grillage du brûleur. Les braises devraient être déchirées très soigneusement en petits morceaux minces irréguliers, car seuls les côtés des fibres exposées à la flamme directe deviendront incandescentes. **Les braises n'allument lorsque exposés à flamme directe; cependant, il faut veiller à ne pas bloquer ou fermer les orifices du brûleur.**

Le blocage des orifices du brûleur peut créer une flamme irrégulière, des dépôts de carbone et un retard d'allumage. Les bûches **PHAZER^{MD}** exposées à la flamme directe deviendront incandescentes. Utilisez seulement les « braises incandescentes » et bûches **PHAZER^{MD}** disponible de votre détaillant autorisé locale.

3.8 braises de charbon de bois

⚠ AVERTISSEMENT

- Obstruez pas ni fermer les orifices du brûleur. Le blocage des orifices du brûleur peut créer une flamme irrégulière, des dépôts de carbone et un retard d'allumage.
- Si équipée; les braises de charbon de bois, les morceaux de charbon et la vermiculite ne doivent pas être placés sur le brûleur.

Éparpillez les braises à l'avant et sur les côtés du support à bûches de façon à créer un effet réaliste. N'utilisez pas la fine poussière qui reste au fond du sac.

note:

Les braises de charbon de bois ne doivent pas être placée sur le brûleur.

3.9 installation des piles (TDIG3-1 / TDIX3-1)

Pour que l'appareil est fonctionnel par sauvegarde de piles, vous devez installer 4 piles « AA » dans le récepteur. Le récepteur est situé dans le coin inférieur droit de l'appareil (**Fig. 3-3**).

1. Retirez la plaque de recouvrement de la sauvegarde de piles en appuyant les deux onglets servant à fixer la plaque en place.
2. Retirez les 4 piles « AA » dans la sauvegarde de piles and les remplacez avec les nouvelles piles.

note:

Notez la polarité des piles et les insérez comme indiqué au couvercle (+/-).

3. Réinstallez la plaque de recouvrement.



note:

Assurez-vous que le commutateur de trois position est dans la position « ÉLOIGNÉE » (la position du milieu).

Fig. 3-3

3.10 installation des piles (TDI3E-1)

1. Retirez la sauvegarde de piles en la glissant vers l'avant du support (**Fig. 3-4**).
2. Installez 4 piles.
3. Réinstallez la sauvegarde de piles.

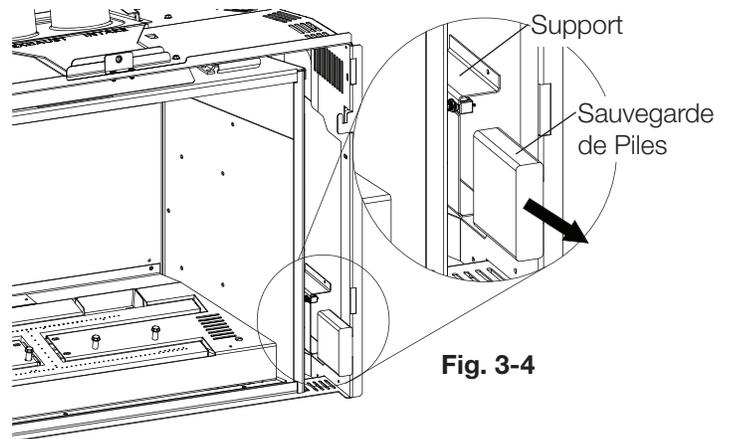


Fig. 3-4

3.11 enlèvement du récepteur

1. Retirez le panneau d'accès droit de côté de l'appareil.
2. Retirez les 2 vis du bord intérieur (**Fig. 3-5**) et ouvrez la porte de commande.

note:

Si votre ouverture est trop petite, vous devrez peut-être retirer l'appareil légèrement.

3. Enlevez les 2 vis servant à fixer le récepteur.
4. Retirez le récepteur puis remplacez.

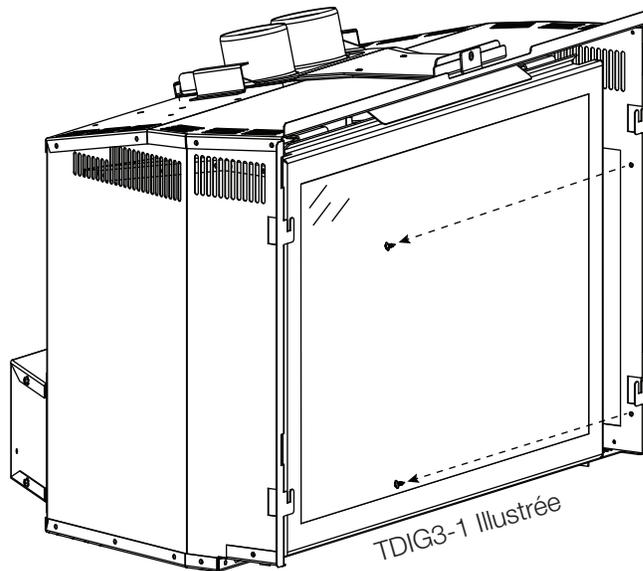
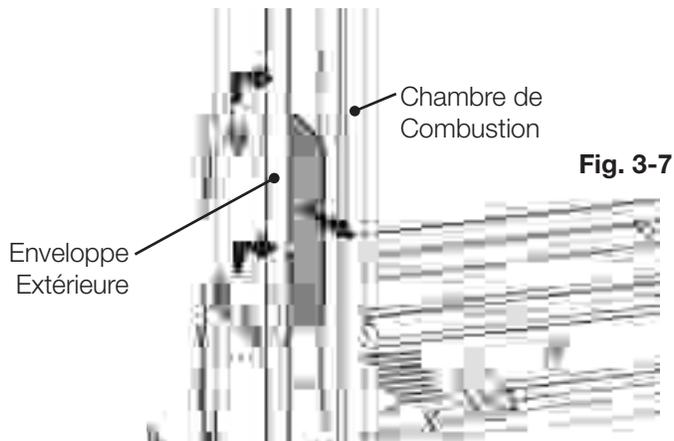
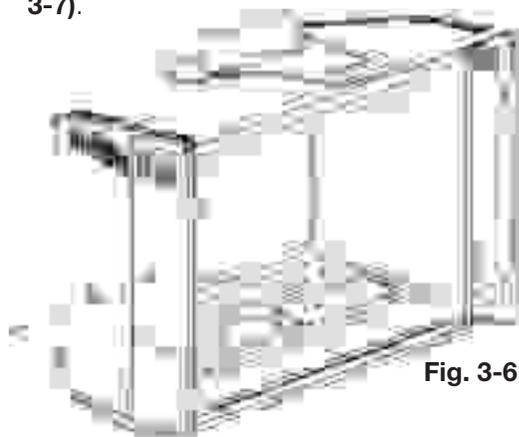


Fig. 3-5

3.12 installation de support pour récepteur optionnel F45/60 (TDI3-1)

1. Retirez la barrière de protection et la porte vitrée (voir la section « enlèvement et installation de la barrière de protection et la porte »).
2. Retirez la 1 vis servant à fixer le support en place (**Fig. 3-6**). Soulevez le support et sortez-le des fentes, en le soulevant à travers l'ouverture entre le chambre de combustion et l'enveloppe extérieure de l'appareil (**Fig. 3-7**).



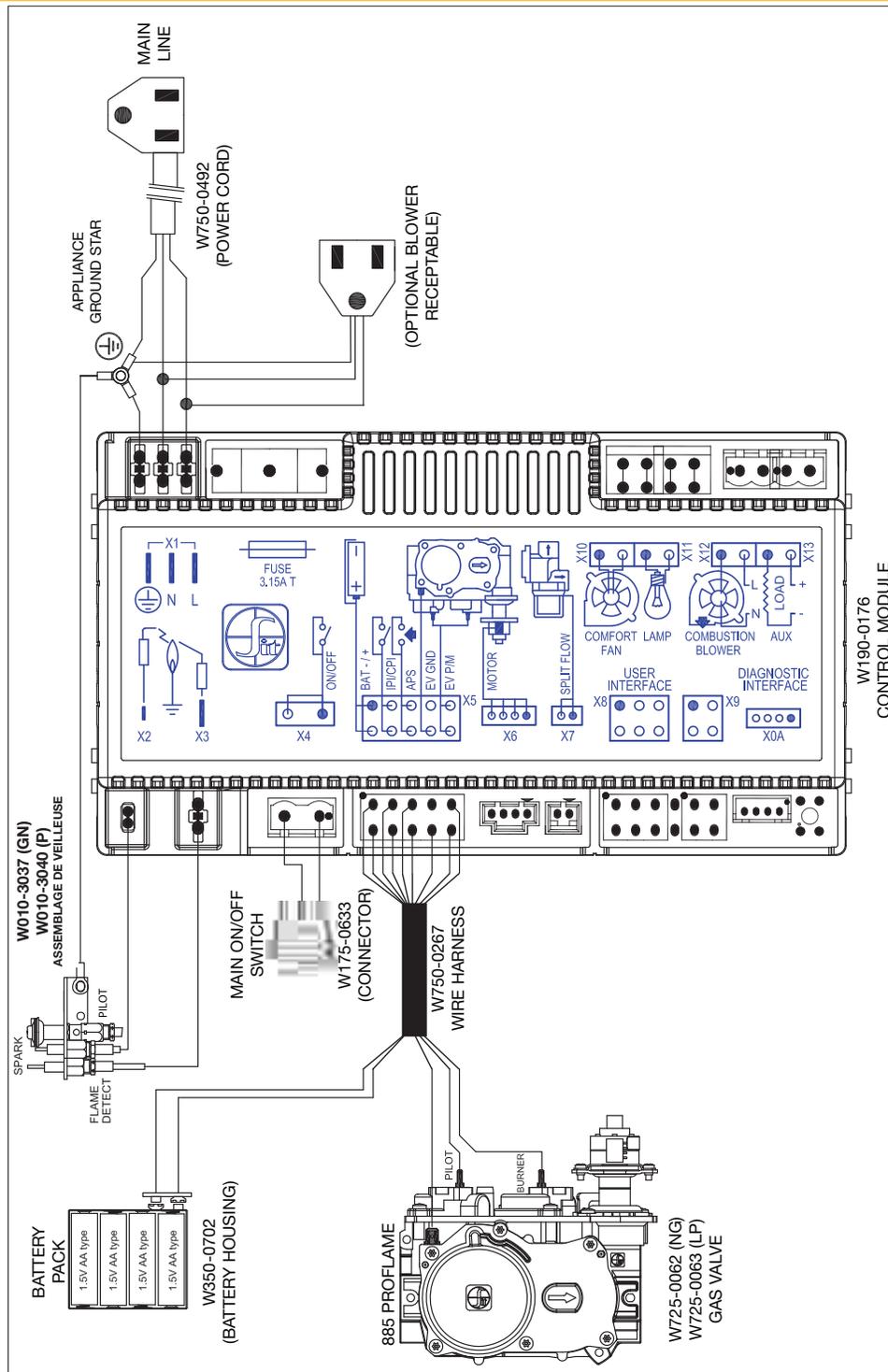
3. Insérez le récepteur optionnel (F45 ou F60) dans le support. Fixez le récepteur en place à l'aide des 2 vis (fournis).
4. Placez le support et le récepteur à travers l'ouverture entre le chambre de combustion et l'enveloppe extérieure de l'appareil. Faites glisser le support et le récepteur dans et vers le bas des fentes (**Fig. 3-7 en sens inverse**).
5. Sécurisez la 1 vis pour fixer le support et le récepteur en place (**Fig. 3-6**).

information électrique

FR 4.2 schéma de câblage (TDI3E-1)

! AVERTISSEMENT

- Ne raccordez pas l'interrupteur mural ou la soupape de gaz à l'alimentation électrique (110V).



note:

Cet appareil est équipé avec un sauvegarde de pile. Si le sauvegarde de pile est utiliser, installez 4 piles « AA » (non fournies) dedans le sauvegarde de pile est attachez-le au harnais de fils. Branchez le boîtier de pile au harnais de fils avant d'utiliser l'appareil. Placez-le près du module de contrôle. Si le sauvegarde est utiliser, il doit être connecté à cet pile de 6V (fourni). Ne branchez-le pas à un pile de 9V.

5.0 fonctionnement (millivolt - TDI3-1)

FR

AVERTISSEMENT

- Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.
- Allumez toujours la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou lorsque l'approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée

Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant de réinstaller la porte. Lorsqu'il est allumé pour la première fois, l'appareil dégagera une légère odeur pendant quelques heures. Cela est une condition normale temporaire causée par le conditionnement des bûches et l'évaporation des peintures et lubrifiants internes utilisés dans le processus de fabrication; elle ne se reproduira plus. Après de longues périodes sans utiliser l'appareil, comme à la suite de vacances ou à la fin de l'été, il se peut qu'une légère odeur se dégage pendant quelques heures. Ceci est causé par des particules de poussière brûlant dans l'échangeur de chaleur. Dans les deux cas, ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISTEZ CE QUI SUIT AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL:

- Ne pas allumer si des enfants ou d'autres individus à risque sont à proximité de l'appareil.
- Cet appareil est muni d'une veilleuse qui doit être allumée manuellement tout en suivant ces instructions à la lettre.
- Avant d'allumer, sentez autour de l'appareil et près du plancher afin de vous assurer qu'il n'y a pas de fuite de gaz. Certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposeront au niveau du plancher.
- N'utilisez que votre main pour tourner le bouton de contrôle du gaz. N'utilisez jamais d'outils. Si le bouton ne tourne pas manuellement, n'essayez pas de le réparer. Appelez un technicien qualifié. Forcer le bouton ou tenter de réparer le mécanisme pourrait causer un feu ou une explosion.
- N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien qualifié pour l'inspecter et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.

QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:

- Coupez l'alimentation en gaz à l'appareil.
- Ouvrez les fenêtres.
- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
- De la maison d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE:

note:

Pendant l'allumage et réallumage, le bouton de contrôle du gaz ne peuvent pas être tourné de « PILOT » à « OFF » sauf si le bouton est enfoncé.

- Arrêtez!** Lisez les consignes de sécurité ci-dessus.
- Enlevez tous les piles du télécommande et régler le thermostat au réglage minimum, si équipé.
- Coupez l'alimentation électrique à l'appareil.
- Ouvrir la porte de l'appareil, si équipé.
- Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la droite  à « OFF ».
- Attendez 5 minutes pour que le gaz puisse s'échapper. Si vous détectez une odeur de gaz, incluant au niveau du plancher, ARRÊTEZ! et suivez les instructions ci-dessus « que faire si vous détectez une odeur de gaz ». Continuez à l'étape suivante si vous ne sentez pas de gaz.
- Si l'appareil est équipé avec une soupape d'ajustement de la flamme, tournez vers la droite  à « OFF ».
- Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la gauche  à « PILOT ». (Si l'appareil est équipé avec une interrupteur « ON/OFF » assurez-vous que c'est à la position « ON »).
- Enfoncez légèrement et maintenez le bouton de contrôle du gaz pendant que vous allumez la veilleuse en appuyant sur le bouton-poussoir d'ignition. Gardez le bouton de contrôle du gaz enfoncé pendant une minute, puis relâchez-le. Si la veilleuse ne reste pas allumée, répétez les étapes E à I.
- Lorsque la veilleuse est allumée, enfoncez et tournez le bouton de contrôle du gaz vers la gauche  à « ON ».
- Si votre foyer est muni d'une soupape d'ajustement de la flamme, tournez le bouton de contrôle à « HIGH ».
- Rétablissez l'alimentation électrique à l'appareil et installez les piles dans le télécommande, si équipé. Régler le thermostat à la position désirée, si équipé.



COUPEZ L'ALIMENTATION DE GAZ

- Régler le thermostat à la position désirée, si équipé.
- Coupez l'alimentation électrique à l'appareil si un travail d'entretien doit être faites.
- Enfoncez légèrement le bouton de contrôle du gaz et tournez vers la droite  jusqu'à « OFF ». Ne forcez pas.

6.0 fonctionnement (électronique - TDI3E-1, TDIG3-1, TDIX3-1)

FR

! AVERTISSEMENT

- Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.
- Si applicable, allumez toujours la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou lorsque l'approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée.

Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant d'installer la porte. Lorsqu'il est allumé pour la première fois, l'appareil dégagera une légère odeur pendant quelques heures. Cela est une condition normale temporaire causée par le conditionnement des bûches et l'évaporation des peintures et lubrifiants internes utilisés dans le processus de fabrication; elle ne se reproduira plus. Après de longues périodes sans utiliser l'appareil, comme à la suite de vacances ou à la fin de l'été, il se peut qu'une légère odeur se dégage pendant quelques heures. Ceci est causé par des particules de poussière brûlant dans l'échangeur de chaleur. Dans les deux cas, ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISTEZ CE QUI SUIT AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL:

- Ne pas allumer si des enfants ou d'autres individus à risque sont à proximité de la veilleuse.
- Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. N'essayez pas de l'allumer manuellement.
- Avant d'allumer, sentez autour de l'appareil et près du plancher afin de vous assurer qu'il n'y a pas de fuite de gaz. Certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposeront au niveau du plancher.
- N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien qualifié pour l'inspecter et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.

QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ

- Coupez l'alimentation en gaz à l'appareil.
- Ouvrez les fenêtres.
- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
- De la maison d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

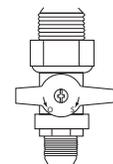
note:

Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui s'allume automatiquement la veilleuse. N'essayez pas de l'allumer manuellement.

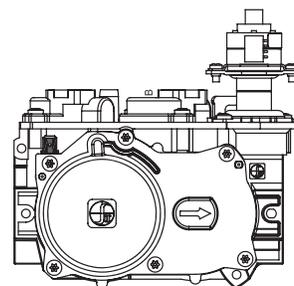
- A.** Arrêtez! Lisez les consignes de sécurité ci-dessus.
- B.** Enlevez tous les piles de la télécommande et réglez le thermostat au réglage minimum, si équipé.
- C.** Coupez l'alimentation électrique à l'appareil.
- D.** Ouvrir la porte de l'appareil, si équipé.
- E.** Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la droite à « OFF ». (Elle est situé sur le connecteur flexible).
- F.** Attendez cinq (5) minutes pour que le gaz puisse s'échapper. Si vous détectez une odeur de gaz, incluant au niveau du plancher, **ARRÊTEZ!** et suivez les instructions ci-dessus « QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ ». Continuez à l'étape suivante si vous ne sentez pas de gaz.
- G.** Tournez le soupape fermeture manuelle vers la gauche à « ON ».
- H.** Rétablissez l'alimentation électrique à l'appareil et installez les piles dans le télécommande, si équipé. Réglez le thermostat à la position désirée, si équipé.
- I.** Tournez l'interrupteur murale de l'appareil à la position « ON ».
- J.** Si l'appareil ne fonctionne pas, suivre les instructions de « couper l'alimentation de gaz » et puis appelez votre technicien de service ou fournisseur de gaz.

COUPEZ L'ALIMENTATION DE GAZ

- A.** Réglez le thermostat à la réglage le plus bas, si équipé.
- B.** Tournez l'interrupteur murale de l'appareil à la position « OFF ».
- C.** Coupez l'alimentation électrique à l'appareil si un travail d'entretien doit être faites.
- D.** Tournez le soupape fermeture manuelle vers la gauche « OFF ». Ne forcez pas.



MANUAL SHUT-OFF
(SHOWN IN OFF POSITION)



fonctionnement (électronique - TDI3E-1, TDIG3-1, TDIX3-1)

6.1 veilleuse sur demand

Cet appareil est équipé d'un système de veilleuse à allumage intermittent (IPI) « Sur demande » qui comprend également un mode de veilleuse permanente (CPI) avec une minuterie intégrée de sept jours. Ce système minimise l'empreinte carbone de votre appareil et réduit sa consommation annuelle de combustible ainsi que son coût de fonctionnement.

En mode intermittent (IPI), la veilleuse s'allume avant le brûleur principal, lorsque l'appareil est allumé à l'aide d'un interrupteur, d'une télécommande ou d'un appel de chaleur par le thermostat (s'il y a lieu). Une fois l'appareil éteint (ou l'appel de chaleur satisfait), le brûleur principal et la veilleuse s'éteignent.

Le mode continu (CPI) est destiné à améliorer les performances de l'appareil pendant la phase d'allumage dans des climats plus froids et par temps extrême en maintenant le système au chaud lorsque le brûleur principal n'est pas allumé. Cependant, la fonction de minuterie permet d'éteindre automatiquement la veilleuse lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant sept jours afin de réduire la consommation de combustible.

Lorsque le mode continu (CPI) est activé, la veilleuse reste allumée après que le brûleur principal soit éteint. Une minuterie commencera alors le décompte pendant environ sept jours avant d'éteindre la veilleuse si l'appareil n'est pas utilisé. Ce décompte se réinitialisera chaque fois que le brûleur principal de l'appareil sera allumé. Par conséquent, si l'appareil est utilisé régulièrement sur une base journalière, la veilleuse restera allumée. Ce système ne requiert donc pas que l'utilisateur se souvienne d'éteindre la veilleuse à l'approche de l'été, évitant de consommer inutilement du combustible tout en demeurant prêt à être rallumé lorsque le temps froid est de retour.

Votre appareil peut être équipé d'un interrupteur anticondensation ACS ou d'une télécommande (Fig. 1) qui vous permet de sélectionner les modes IPI ou CPI.



(Fig. 1)

Si votre appareil est équipé d'un interrupteur ACS, il offre la possibilité de changer de mode:

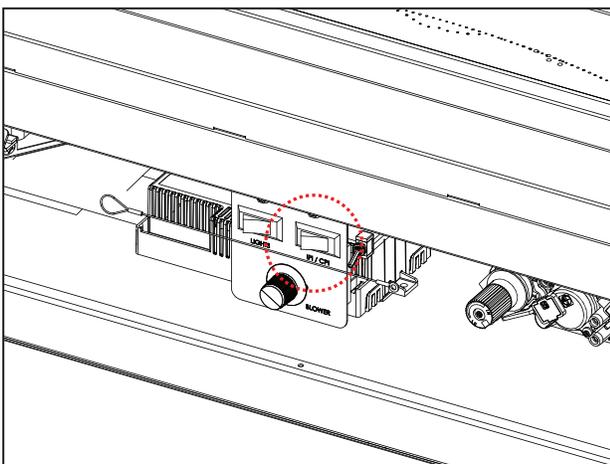
Fig. 2: Basculer l'interrupteur sur « ON » allumera la veilleuse permanente avec la minuterie et basculer l'interrupteur sur « OFF » activera le mode d'allumage intermittent de la veilleuse.

Fig. 3: Si l'interrupteur est installé avec le fil bleu orienté vers le haut, basculer l'interrupteur vers le HAUT activera la veilleuse permanente avec la minuterie tandis que basculer l'interrupteur vers le BAS activera le mode d'allumage intermittent de la veilleuse. Si l'interrupteur est installé avec le fil blanc orienté vers le haut, c'est l'inverse qui se produit.

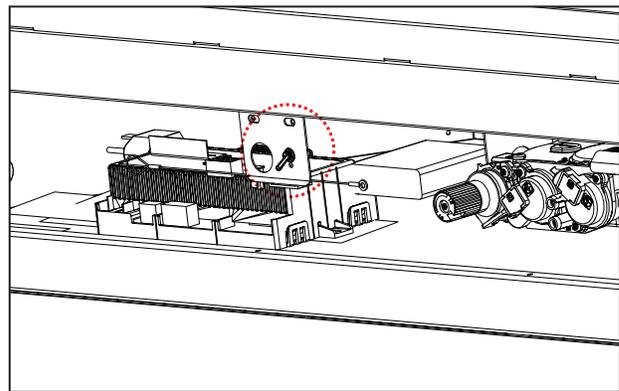
Si votre appareil est pourvu d'une télécommande qui vous permet de sélectionner les modes IPI ou CPI, reportez-vous aux instructions de fonctionnement de la télécommande.

Pour démarrer la veilleuse, en allumant le brûleur principal à l'aide de l'interrupteur, de la télécommande ou du thermostat, et ensuite en l'éteignant, réactivera le mode veilleuse permanente et réinitialisera la minuterie de sept jours.

Pour plus d'informations, consultez le site www.napoleon.com/pilotondemand.



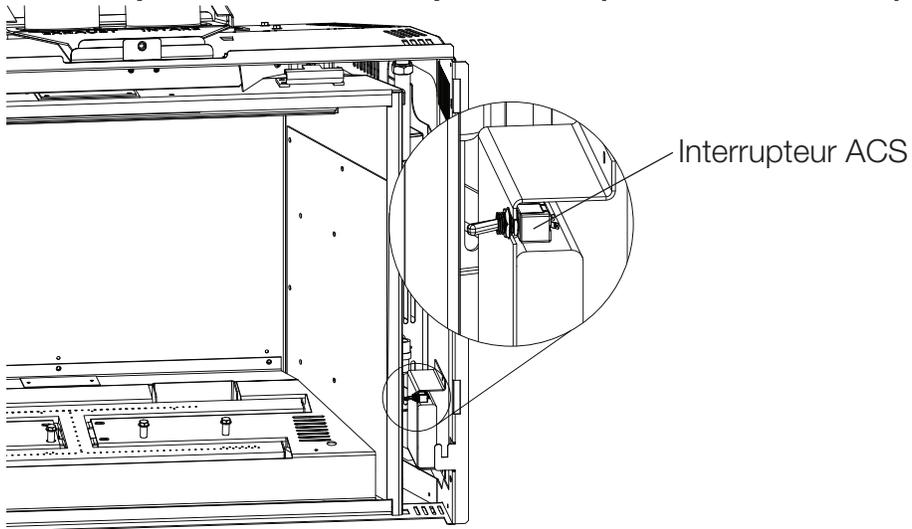
(Fig. 2)



(Fig. 3)

fonctionnement (électronique - TDI3E-1, TDIG3-1, TDIX3-1)

FR 6.2 emplacement d'interrupteur ACS (TDI3E-1 seulement)



7.1 réglage de la veilleuse

Ajustez la vis de la veilleuse pour obtenir une flamme de taille normale. Tournez vers la droite pour réduire l'apport de gaz.

Vérifiez la pression:

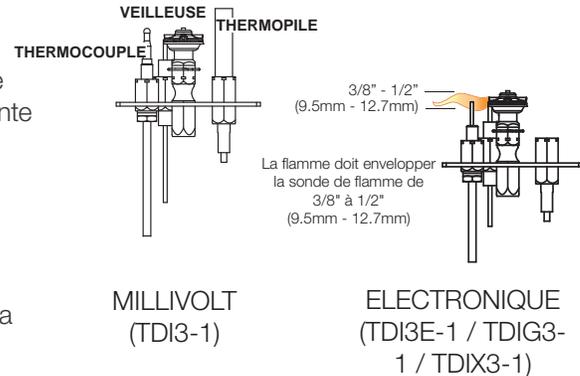
Pour vérifier la pression d'arrivée, tournez la vis (A) vers la gauche deux à trois tours puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d'essai. Le manomètre doit indiquer la pression comme décrit sur le diagramme ci-dessous. Vérifier la pression avec brûleur principal sur « HI ».

La vérification de la pression de sortie s'effectue comme ci-dessus en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer la pression comme décrit sur le diagramme ci-dessous. Vérifier la pression avec le brûleur principale sur « HI ».

Après avoir pris la lecture des pressions, assurez-vous de tourner fermement les vis vers la droite pour sceller. Ne serrez pas trop fort.

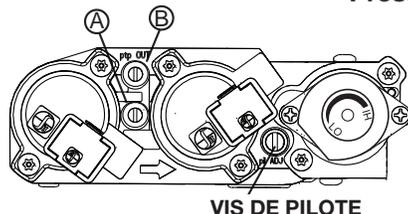
Vérifiez pour des fuites en appliquant une solution d'eau savonneuse.

Avant d'effectuer le réglage de la veilleuse, assurez-vous que l'assemblage de la veilleuse n'a pas été peint. S'il y a des traces de peinture ou de surpulpvrisation, enlevez-les de l'assemblage de la veilleuse ou remplacez-le. Une toile d'émeri ou un tampon récurage (comme Scotch-Brite™) peut être utilisé pour enlever la peinture sur la hotte de la veilleuse, sur l'électrode et sur la capteur de flamme.



Pression	Gaz Naturel (pouces)	Gaz Naturel (millibars)	Propane (pouces)	Propane (millibars)
Arrivée	*7" (minimum 4,5")	17,4mb (minimum 11,2mb)	13" (minimum 11")	32,4mb (minimum 27,4mb)
Sortie	3,5"	8,7mb	10"	24,9mb

* Pression d'alimentation maximale ne devrait pas dépasser 13"



note:

La soupape électronique est illustrée. Voir la section « interrupteur mural optionnel » pour l'image de la soupape millivolt.

7.2 réglage du venturi

L'ouverture du volet d'air a été pré-réglée en usine selon le tableau ci-dessous:

Indépendamment de l'orientation du venturi, plus le volet est fermé, plus la flamme est jaune et aura tendance à causer des dépôts de carbone. Plus le volet est ouvert, plus la flamme est bleue et plus elle a tendance à se détacher des orifices du brûleur. La flamme peut ne pas être jaune immédiatement; allouez de 15 à 30 minutes pour que la couleur finale de la flamme se stabilise.

LE RÉGLAGE DU VOLET D'AIR DOIT ÊTRE EXÉCUTÉ PAR UN TECHICIEN OU INSTALLATEUR QUALIFIÉ.

note:

Il est important que l'injecteur soit correctement inséré dans le venturi.

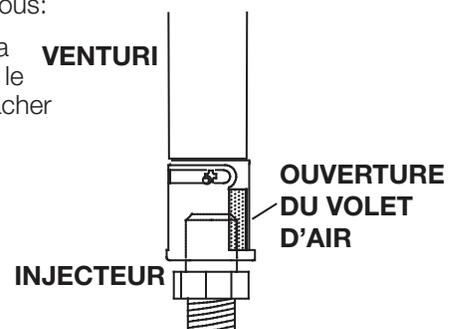


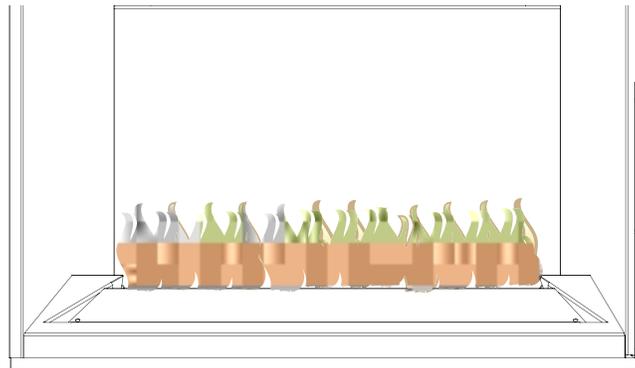
Tableau d'Ajustement Venturi				
	TDI3-1	TDI3E-1	TDIG3-1	TDIX3-1
GN	1/16" (1,6mm)		1/8" (3,2mm)	1/8" (3,2mm)
P	3/16" (4,7mm)		3/16" (4,7mm)	1/4" (6,4mm)

réglages

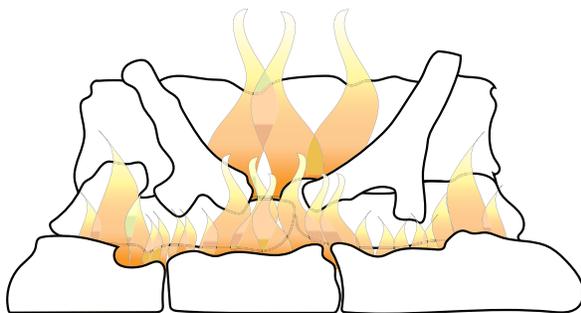
FR

7.3 caractéristiques de la flamme

Il est important d'effectuer périodiquement une inspection visuelle de la flamme de la veilleuse et du brûleur. Comparez-les à ces illustrations. Si des flammes paraissent anormales, contactez un technicien de service.



TDIG3-1



TDI3-1 / TDI3E-1



TDIX3-1

7.4 interrupteur mural optionnel

! AVERTISSEMENT

- Ne raccordez pas l'interrupteur mural, le thermostat ou la soupape de gaz à l'alimentation électrique de 110 volts

Pour faciliter l'accès, un interrupteur mural ou un thermostat millivolt optionnel (lorsque cela est permis par les codes locaux) peut être installé à un endroit pratique. Passez un fil millivolt à deux brins (noyau solide) de la soupape à l'interrupteur mural ou au thermostat millivolt. La longueur maximale dépend du calibre du fil:

DIAMÈTRE DU FIL	LONGUEUR MAX.
calibre 14 (1,8mm)	100 pieds (30,5m)
calibre 16 (1,5mm)	60 pieds (18,3m)
1 calibre 8 (1,2mm)	40 pieds (12,2m)



VIS DE PILOTE

Déconnectez les fils des bornes 1 et 3 du soupape (de l'interrupteur marche/arrêt) et remplacez-les par les fils de l'interrupteur mural/thermostat millivolt.

AVERTISSEMENT

- Coupez l'alimentation en gaz et l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien de l'appareil.
- L'appareil peut être chaud. Attendez qu'il soit refroidi avant d'en faire l'entretien.
- N'utilisez pas de produits abrasifs.
- Ne peignez pas l'assemblage de la veilleuse.

Cet appareil et son système d'évacuation devraient être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un technicien de service qualifié. Les vérifications suggérées doivent être effectuées par un technicien qualifié. L'espace entourant l'appareil doit être gardé propre et libre de matériaux combustibles, d'essence ou d'autres liquides et vapeurs inflammables. Les apports d'air comburant et d'air de connection ne doivent pas être obstrués.

note:

Attention: Lors de l'entretien des contrôles, assurez-vous d'identifier chacun des fils avant de les débrancher. Une réinstallation incorrecte des fils peut occasionner un mauvais fonctionnement et être dangereuse.

1. Pour nettoyer le brûleur principal et la veilleuse adéquatement, il faut retirer les bûches, les roches ou la vitre afin de dégager les deux ensembles.
2. Gardez le compartiment des contrôles, les composants décoratifs, le brûleur, le volet d'air et l'espace entourant les bûches propres en brossant ou en passant l'aspirateur au moins une fois l'an.
3. Assurez-vous que tous les orifices des brûleurs produisent des flammes. Nettoyez tous les orifices qui n'ont pas de flamme ou dont la flamme ne brûle pas adéquatement.
4. Assurez-vous que la flamme de la veilleuse est assez puissante pour envelopper la sonde de flamme et/ou le thermocouple/thermopile et qu'elle atteigne le brûleur.
5. Si votre appareil est fourni avec une écran de protection, le nettoyage peut être nécessaire en raison d'un excès de poussière / peluches des tapis, animaux, etc. utilisez un l'attachement du brosse sur aspirateur pour nettoyer l'écran.
6. Si votre appareil est fourni avec les détendeur de portes assurez-vous que le système fonctionne efficacement. Assurez que le joint d'étanchéité n'est pas usé ou endommagé. Remplacer si nécessaire.
7. Remettez en place les bûches, les roches ou la vitre nettoyées, si équipé. Omettre de positionner les composants décoratifs adéquatement peut causer des dépôts de carbone qui peuvent se déposer à l'intérieure de la chambre de combustion et sur les surfaces extérieures entourant d'évent.
8. Vérifiez si le brûleur principal allume sur tous les orifices lorsque le bouton de contrôle du gaz est à « ON ». Un temps d'allumage total de 5 à 10 secondes est satisfaisant. Si l'allumage prend plus de temps, consultez votre revendeur agréé ou du distributeur.
9. Inspectez visuellement l'appareil pour des dépôts de carbone. À l'aide d'une balayette ou d'une brosse, enlevez le carbone et aspirez-le avec un aspirateur ou mettez-le au rebut.
10. **Cette étape n'est pas pour les appareils d'événements libres:** Vérifiez que l'appareil correctement mise à l'évent. Vérifiez que le système de cheminée est sûr et accessible. (Si pour auqu'un raison le système d'air est démonter, installez et scellé conformément aux instructions d'installation fournies).

AVERTISSEMENT

- Le caisson devient très chaud lors du fonctionnement. Laissez l'appareil se refroidir complètement ou portez des gants antichaleur avant d'effectuer l'entretien.
- Ne jamais aspirer des braises qui sont chaudes.
- Ne peinturez pas l'assemblage de la veilleuse.

- Cet appareil nécessite un entretien qui devra être effectué sur une base annuelle.
- L'entretien devrait inclure un nettoyage, le remplacement des piles, une inspection du système d'évent, du brûleur, des éléments décoratifs internes et de la chambre de combustion. Consultez la section pour l'enlèvement de la porte et retirez la porte comme indiqué. Consultez la section pour l'enlèvement de l'écran de protection et retirez la porte comme indiqué.
- Enlevez soigneusement les éléments décoratifs internes s'il y a lieu (bûches, braises de verre, panneaux de brique, etc.)
- À l'aide d'un aspirateur muni d'une brosse souple, aspirez les saletés, les débris et les dépôts de carbone sur les bûches, la chambre de combustion et le brûleur. Pour les braises de verre, suivez les instructions de prénettoyage.

note:

Vous devrez nettoyer le capteur de flamme à l'aide d'un morceau de laine d'acier ou un tampon récurage (Scotch-Brite^{MD}) afin de retirer toute trace d'oxydation. Nettoyez l'assemblage du pilote à l'aide d'un aspirateur muni d'une brosse souple. Il est important de ne pas peindre l'assemblage de la veilleuse.

- Enlevez aussi tout dépôt se trouvant sur l'assemblage de la veilleuse et aussi, s'il y a lieu, sur la thermopile, le thermocouple, le capteur de flamme et l'allumeur.
- Inspectez tous les joints d'étanchéité accessibles et remplacez-les au besoin.
- Accédez à la soufflerie, s'il y a lieu, puis nettoyez à l'aide d'une brosse souple et d'un aspirateur.
- Réinstallez tous les composants dans l'ordre inverse.
- Inspectez le système de surpression. L'appareil dissipe la pression par la porte vitrée ou par les clapets sur le dessus du caisson. Assurez-vous qu'ils ouvrent sans restriction et qu'ils ferment de façon étanche. Si la vitre de la porte est fissuré, remplacer. Seulement utiliser le verre fourni par votre détaillant autorisé.
- Vérifiez si la soupape de gaz de la veilleuse et les boutons Hi / Lo bougent librement (s'il y a lieu) - remplacez si vous constatez de la rigidité dans le mouvement.
- Vérifiez tous les branchements du gaz pour des fuites de gaz, en amont et en aval de la soupape de gaz incluant les connexions du tube de la veilleuse.

8.2 soins de la vitre

AVERTISSEMENT

- Nettoyer pas la vitre lorsqu'elle est chaude! N'employez pas de détergents abrasifs pour nettoyer la vitre.

Polissez légèrement à l'aide d'un linge propre et sec pour enlever la poussière et les traces de doigts. Nettoyez les deux côtés de la vitre avec un nettoyant sans ammoniac après les dix premières heures de fonctionnement.

note:

Les nettoyants à base de vinaigre procurent habituellement une surface propre et sans traces.

Par la suite, nettoyez aussi souvent qu'il le faudra, sinon la vitre risque de rester marquée en permanence.

Ne touchez pas la surface intérieure ou extérieure de la vitre avec des lames de rasoir, de la laine d'acier ou d'autres objets métalliques puisque la mince couche de métal retirée de l'objet pourrait se déposer sur le revêtement causant une décoloration ou une égratignure. Plus important encore, cela peut rayer la surface du verre réduisant ainsi sa puissance.

Ne pas faire fonctionner l'appareil avec la vitre brisée, les fuites de gaz de combustion peut résulter.

Contactez votre détaillant local autorisé pour les instructions de nettoyage complètes.

Si la vitre devait fissurer pendant que le feu brûle, n'ouvrez pas la porte jusqu'à ce que le feu s'éteigne et n'utilisez pas l'appareil jusqu'à ce que la vitre ait été remplacée par une nouvelle, disponible chez votre détaillant autorisé. **N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX SUBSTITUTS.**

L'appareil est muni d'une 5mm en verre céramique. Remplacez uniquement avec une pièce pour le foyer disponible chez votre détaillant autorisé. **N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX SUBSTITUTS.**

8.3 soins des pièces plaquées

Si l'appareil est muni de pièces plaquées, vous devez enlever toutes traces de doigts ou autres marques des surfaces plaquées avant d'allumer l'appareil pour la première fois. Utilisez les nettoyeurs sans ammoniaque ou à base de vinaigre. Si la surface plaquée n'est pas bien nettoyée avant le premier allumage de l'appareil, elle risque de rester marquée en permanence. Une fois que la surface plaquée aura chauffé, les traces de doigts et le gras n'affecteront plus la surface et très peu d'entretien sera requis; vous n'aurez qu'à l'essuyer au besoin. Une combustion prolongée à haute température avec la porte ouverte peut causer une décoloration des pièces plaquées.

note:

L'emballage de protection sur les pièces plaquées s'enlève mieux lorsque l'assemblage est à température ambiante ou lorsqu'il est chauffé (c.à.d. avec un séchoir à cheveux ou une autre source de chaleur similaire).

8.4 remplacement de la vitre de porte

! AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas de matériaux de substitution.
- La vitre peut être chaude, ne touchez pas la vitre jusqu'à ce qu'elle ait refroidi.
- Usez de prudence lorsque vous enlevez et jetez des débris de verrou des composants endommagés. Assurez-vous d'aspirer tous les débris de verre à l'intérieur de l'appareil avant de le faire fonctionner.
- Ne frappez pas, ne claquez pas et n'égratignez pas la porte vitrée. Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée, brisée ou égratignée

Ensemble de verre/cadre de remplacement est remplacé complète telle que fournie par le fabricant de l'appareil.

8.5 installation de plateau à média

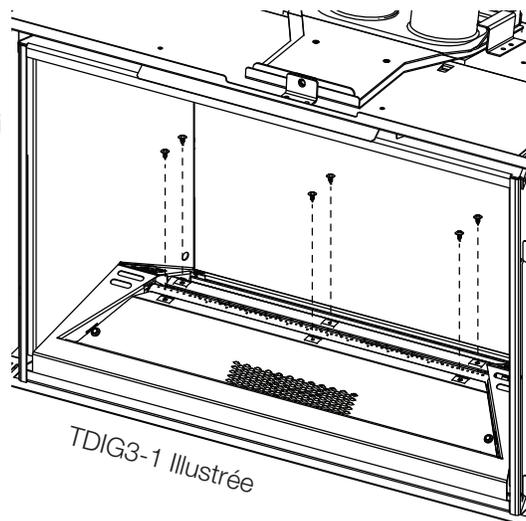
Fixez le plateau à média au brûleur à l'aide de 6 vis (W570-0001).

Avant de retirer le plateau à média, assurez-vous que les braises sont éloignées du centre du grillage, dégageant ainsi le brûleur, puis enlevez les vis et retirez le plateau en le soulevant.

Lors du remplacement du brûleur, il ne doit pas y avoir de braises vitrifiées dans l'espace entourant l'injecteur.

conseil:

Si les braises vitrifiées se retrouvent dans l'espace entourant l'injecteur, mettez un nouveau sac dans un aspirateur et aspirez les braises. Des braises vitrifiées de rechange peuvent être commandées auprès de votre détaillant Wolf Steel.



entretien

FR 8.6 remplacement de la lumière de veille (TDIG3-1 / TDIX3-1)

Votre appareil est muni d'une lumière de veille. La lumière de veille est précâblée et est contrôlée par la télécommande.

Si vous devez remplacer l'ampoule ou la lentille, suivez les instructions suivantes:

- A.** Débranchez l'appareil (la prise est située à côté droite de l'appareil).
- B.** Retirez les 2 vis servant à fixer le bouclier de lumière en place.
- C.** Retirez les 6 vis servant à fixer le déflecteur en place.
- D.** Retirez les 4 vis qui retiennent le cadre de la lentille (**Fig. 8-1**). Ce cadre retient la lentille de verre. Vous pouvez maintenant accéder à l'ampoule.

note:

Ne manipulez pas l'ampoule à main nue; protégez-la avec un linge propre et sec.

L'ampoule s'enlève en la tirant hors de la douille. Remplacez par des pièces Wolf Steel uniquement, car l'ampoule et la lentille sont des produits spécialement conçus pour les hautes températures. Lors de la réinstallation, vérifiez l'intégrité du joint d'étanchéité.

LA CHAMBRE DE COMBUSTION DOIT ÊTRE SCELLÉE

Le serrage excessif des vis risque de briser la lentille. Il est possible que des « fuites de lumière » soient visibles au niveau de la zone supérieure. Les trous dans le boîtier de la lumière sont nécessaires à la ventilation et ne doivent pas être couverts.

8.7 renstreignants d'événets verticaux

Votre appareil est livré avec une plaque de restriction complètement fermée. Si l'émission de carbone devient un problème, ajustez la plaque de restriction en desserrant les quatre vis et tirant la plaque vers l'avant et vers l'arrière (**Fig. 8-2**). Fixez encore les vis.

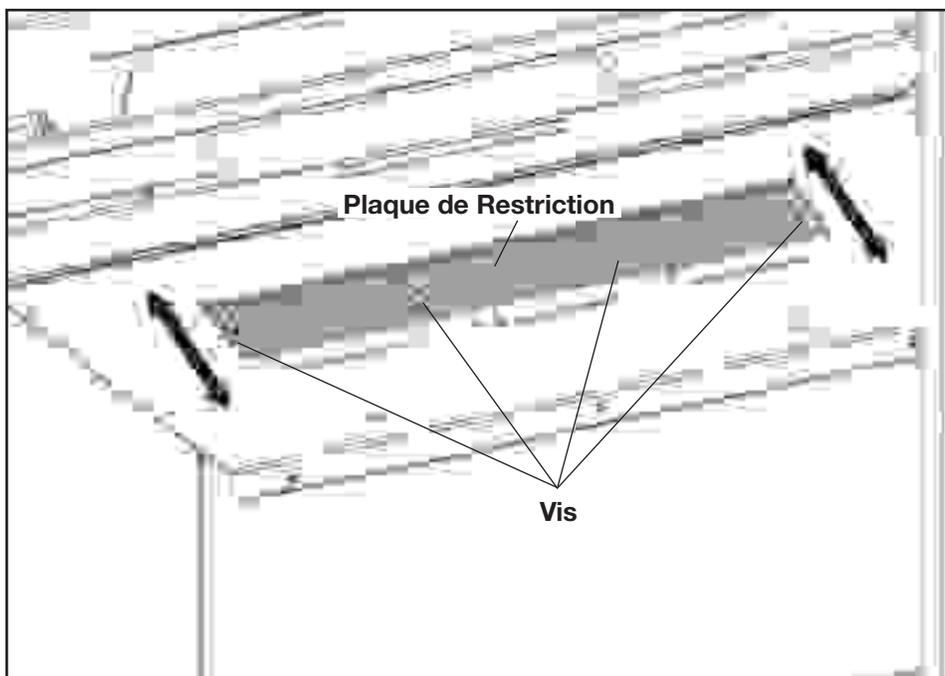


Fig. 8-2

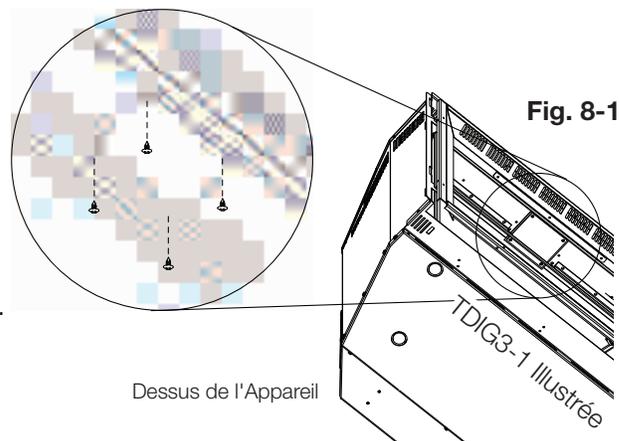
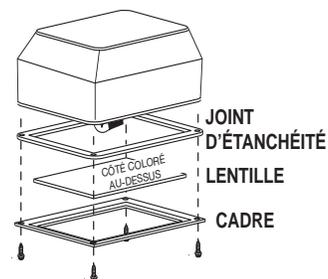
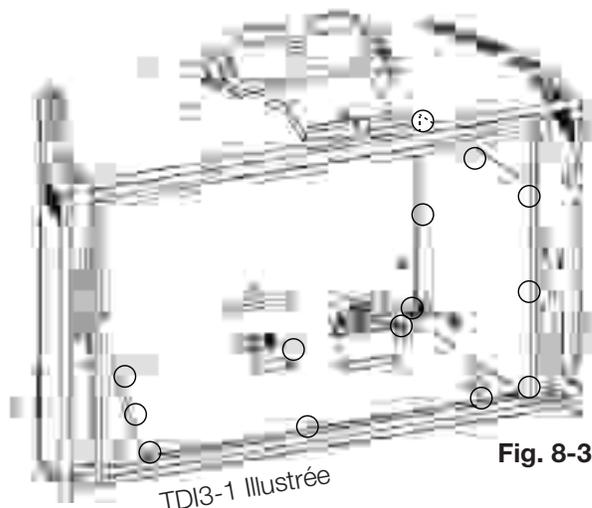


Fig. 8-1



8.8 remplacement de l'assemblage de la soupape

- A. Retirez la barrière de protection et porte vitrée (voir la section « enlèvement et installation de la barrière de protection et la porte »).
- B. Retirez la plateau média (voir la section « installation de plateau média ») et brûleurs.
- C. Enlevez les panneaux réflecteurs radiants (PRPs) ou les panneaux simibriques (si l'applicable).
- D. Retirez les 14 vis servant à fixer l'assemblage de la soupape (**Fig. 8-3**).



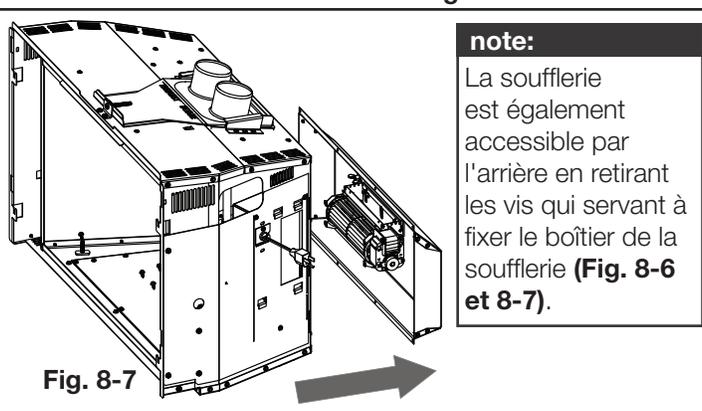
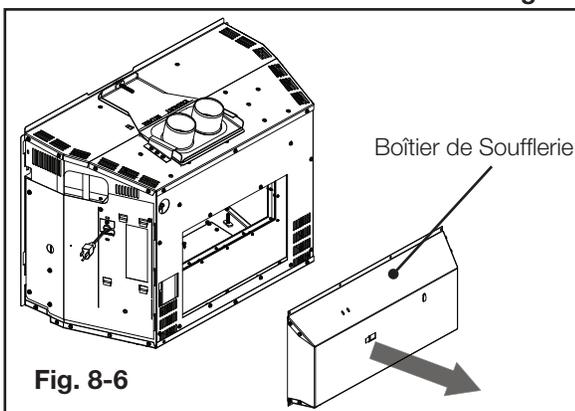
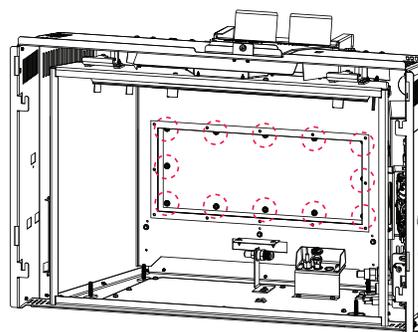
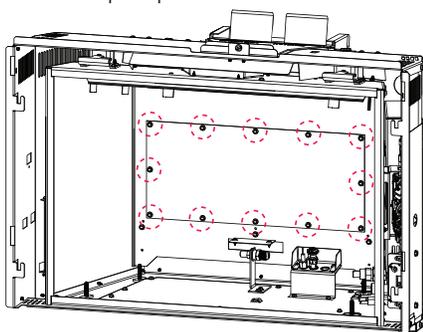
note:

Il est possible qu'un nouveau joint d'étanchéité soit nécessaire lors de la réinstallation de l'assemblage de la soupape. Contactez votre détaillant local autorisé.

- E. Soulevez l'assemblage de la soupape avec soin, suffisamment loin pour accéder à la soupape d'arrêt manuelle puis tournez-la à « OFF ». Débranchez tous les fils, puis enlevez l'assemblage de la soupape de l'appareil.

8.9 accéder la soufflerie pour le service (si équipé)

- A. Retirez la barrière de protection et porte vitrée (voir la section « enlèvement et installation de la barrière de protection et la porte »).
- B. Retirez la plateau média (voir la section « installation de plateau média ») et brûleurs.
- C. Enlevez les panneaux réflecteurs radiants (PRPs) ou les panneaux simibriques (si l'applicable).
- D. Retirez le premier panneau d'accès de la soufflerie en enlevant les 12 vis (**Fig. 8-4**).
- E. Retirez le deuxième panneau d'accès de la soufflerie en enlevant les 12 vis (**Fig. 8-5**).
- F. Inversez ces étapes pour réinstaller les deux panneaux d'accès.



note:

La soufflerie est également accessible par l'arrière en retirant les vis qui servent à fixer le boîtier de la soufflerie (**Fig. 8-6 et 8-7**).

9.0 pièces de rechange

FR

AVERTISSEMENT

- Omettre de positionner les pièces conformément à ce manuel ou d'utiliser uniquement des pièces spécifiquement approuvées pour cet appareil peut causer des dommages matériels ou des blessures corporelles.

Contactez votre détaillant pour les questions concernant les prix et la disponibilité des pièces de remplacement. Normalement, toutes les pièces peuvent être commandées chez votre détaillant autorisé.

Pour un remplacement de pièce sous garantie, une photocopie de la facture originale sera requise afin de pouvoir honorer la demande.

Lorsque vous commandez des pièces, donnez toujours l'information suivante:

- Modèle et numéro de série de l'appareil
- Date d'installation de l'appareil
- Numéro de la pièce
- Description de la pièce
- Fini

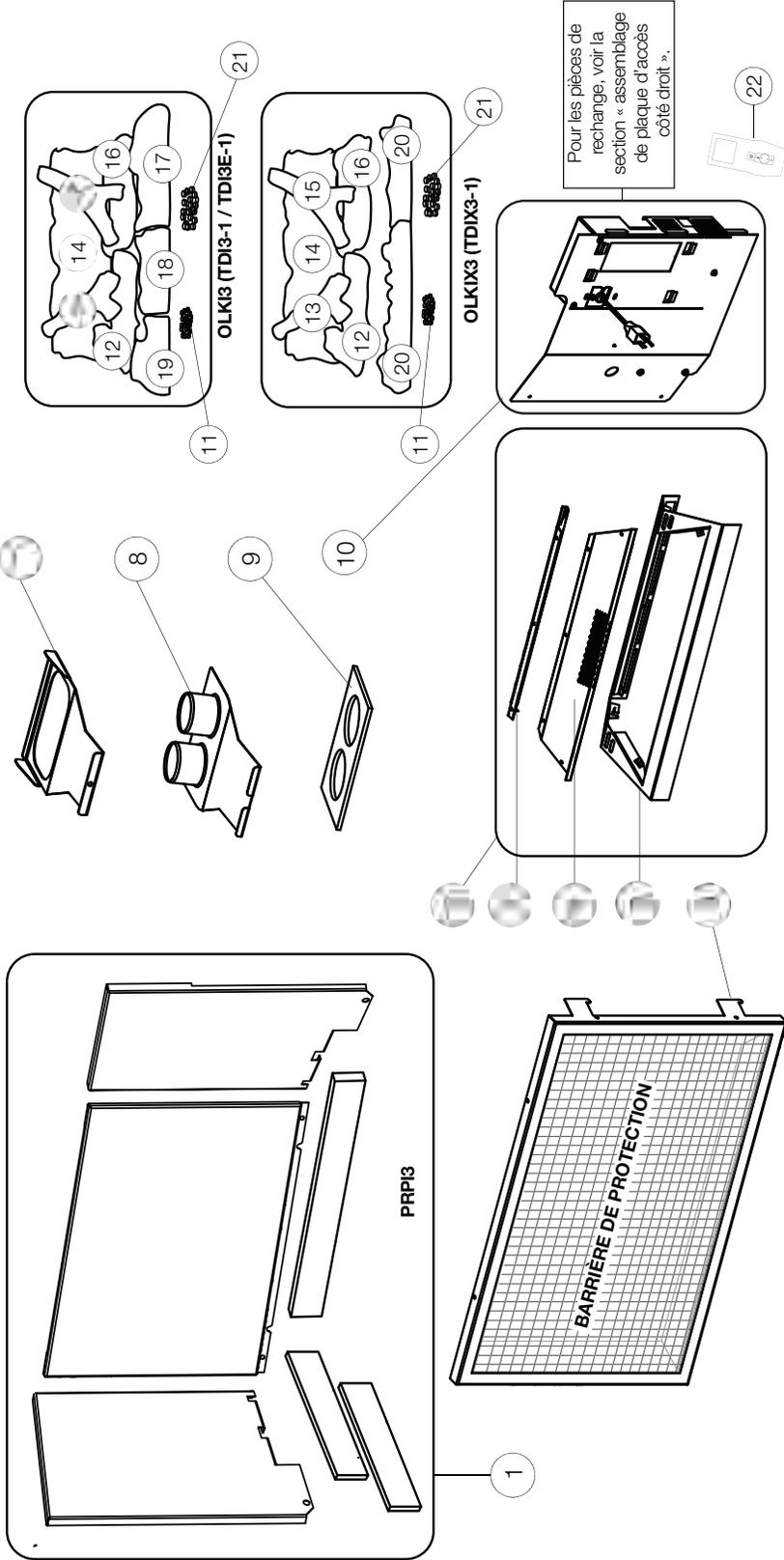
Pièces, numéro des pièces et s'il soit disponible peut changer sans préavis.

Parties identifiées comme garnie seront livrés dans 2 à 5 jours pour la plupart des destinations de livraison.

Pièces non identifiées que stockés seront livrés dans un délai de 2 à 4 semaines pour la plupart des cas.

Pièces identifiées comme « SO » sont commande spéciale et peuvent prendre jusqu'à 90 jours pour la livraison.

9.1 vue d'ensemble

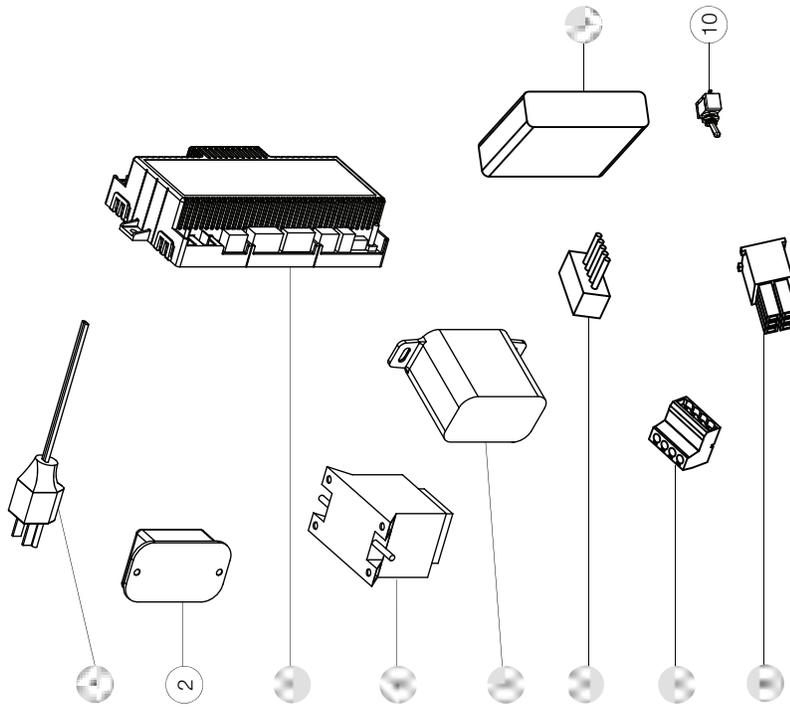


Ces articles peuvent différer de celles illustrées.

Réf.	No. de Pièce	Description	En Stock	En Stock
1	PRP13	Panneaux réflecteurs radiants en porcelaine		
2	W010-2629	Assemblage de plateau à média (TDIG3-1 seulement)		
3	W565-0132	Écran de brûleur arrière (TDIG3-1 seulement)		
4	W565-0131	Écran de brûleur avant (TDIG3-1 seulement)		
5	W200-0371	Couverture du plateau à média (TDIG3-1 seulement)		
6	W010-4414	Assemblage de l'écran de protection		
7	W010-4790	Assemblage, glissade de l'évent		
8	W010-4791	Assemblage, collier		
9	W290-0183	Joint d'étanchéité des événements	Oui	
10	W010-6080	Assemblage de plaque d'accès côté droite (TDIG3-1/TDIX3-1)		Oui
10	W010-6071	Assemblage de plaque d'accès côté droite (TDIG3-1)		Oui
10	W010-5120	Assemblage de plaque d'accès côté droite (TDIG3-1)		Oui
11	W361-0016	Brasses incandescentes	Oui	
12	W135-0780	Bûche, gauche (OLK1X3)		
13	W135-0782	Bûche, croisé gauche (OLK1X3)		
14	W135-0778	Bûche, arrière (OLK1X3)		
15	W135-0781	Bûche, croisé droite (OLK1X3)		
16	W135-0779	Bûche, droite (OLK1X3)		
17	W135-0785	Bûche, charbon de bois droite (OLK13)		
18	W135-0784	Bûche, charbon de bois centre (OLK13)		
19	W135-0783	Bûche, charbon de bois gauche (OLK13)		
20	W135-0786	Bûche, bande de charbon (gauche/droite) (OLK1X3)		
21	W550-0001	Brasses de charbon de bois		Oui
22	W660-0203	Télécommande Profiflame (TDIG3-1)		Oui
23 *	GZ553	Kit de soufflerie de remplacement		

* Parties non illustrées.

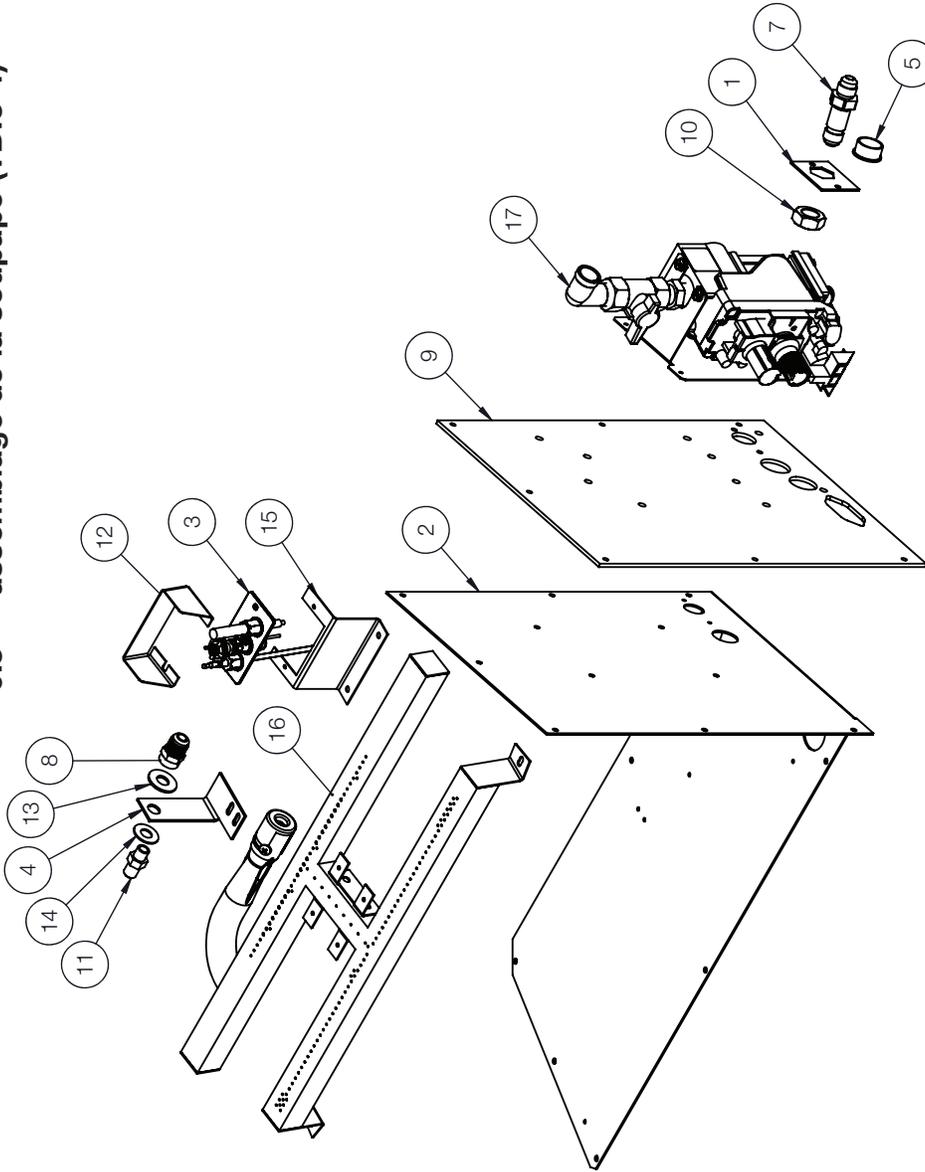
9.2 assemblage de plaque d'accès côté droit



Ces articles peuvent différer de ceux illustrés.

Réf.	No. de Pièce	Description	En Stock
1	W750-0467	Harnais de fils (cordon d'alimentation de 10pi.)	
1	W750-0190	Harnais de fils (cordon d'alimentation (TDI3-1 seulement)	
1	W750-0492	Harnais de cordon (TDI3E-1)	
2	W190-0090	Module de contrôle Bluetooth (TDIG/X3-1)	Oui
3	W190-0177-SER	Contrôle de Proflame 2 (TDIG/X3-1)	Oui
3	W190-0176-SER	Contrôle de Proflame 2 (TDI3E-1)	Oui
4	W707-0019	Transformateur (TDIG/X3-1)	Oui
5	W350-0655	Sauvegarde de piles Proflame 2 (TDIG/X3-1)	Oui
6	W750-0276	Harnais de fils (TDIG/X3-1)	Oui
6	W750-0267	Harnais de fils (TDI3E-1)	Oui
7	W750-0472	Harnais aux. (TDIG/X3/E3-1)	
8	W750-0268	Fil, sauvegarde de piles (TDIG/X3-1)	Oui
9	W350-0702	Sauvegarde de piles (TDI3E-1)	Oui
10	W750-0191	Interrupteur ACS (TDI3E-1)	Oui

9.3 assemblage de la soupape (TDI3-1)

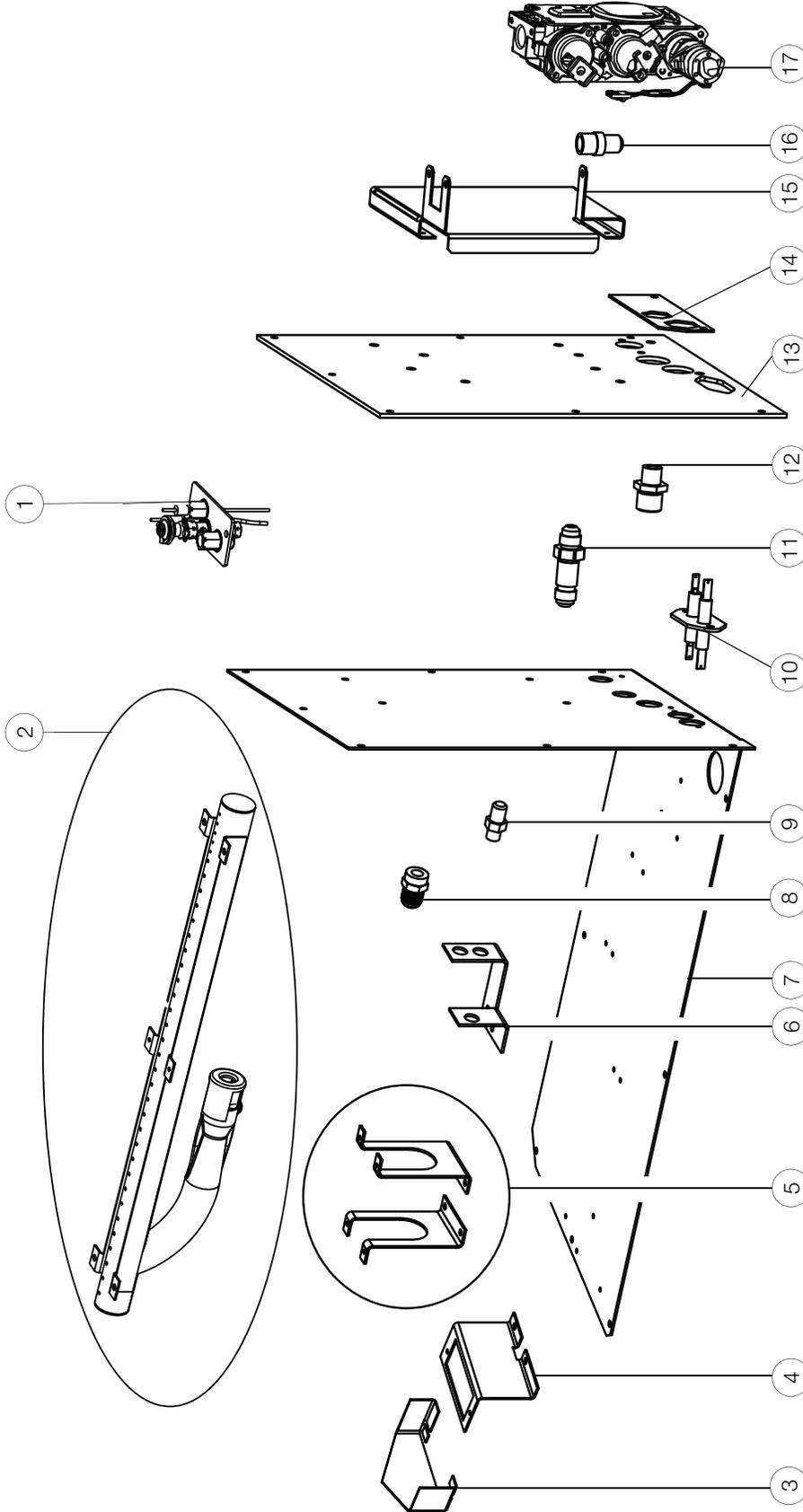


Ces articles peuvent différer de celles illustrées.

Réf.	No. de Pièce	Description	En Stock	No. de Pièce	Description	En Stock
1	W500-1130	Plaque de fixation		10	Écrou 5/8"-18	
2	W710-0139	Plateau de brûleur		11	Orifice de brûleur #43 (GN)	Oui
3	W010-0633	Assemblage de veilleuse	Oui	11	Orifice de brûleur #53 (P)	Oui
4	W080-1915	Support d'orifice		12	Écran de veilleuse	
5	W105-0001	Bague		13	Rondelle 7/16"	
6 *	W175-0281	9" connexion flexible		14	Rondelle 3/8"	
7	N255-0002-SER	3/8 raccord de cloison	Oui	15	Support de veilleuse	
8	W255-0002	3/8 tube à 1/8 NPT tuyau		16	Brûleur	
9	W290-0866	Joint d'étanchéité de plateau de brûleur		17	Assemblage de veilleuse	

* Parties non illustrées.

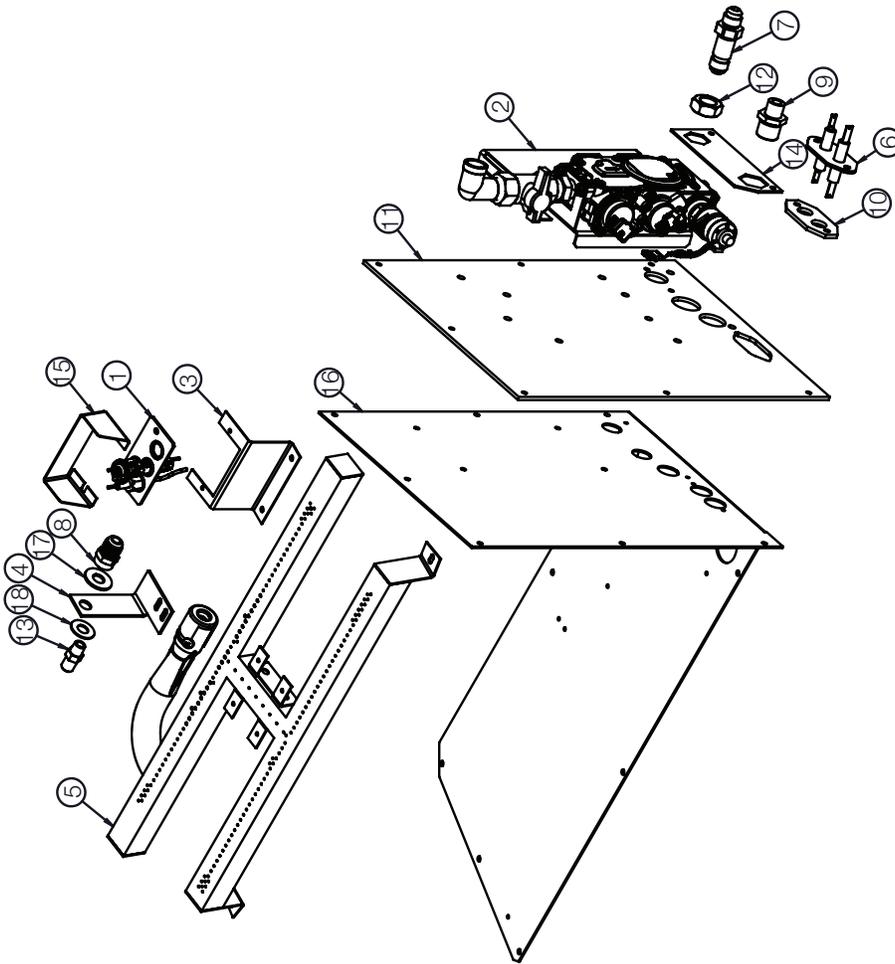
9.4 assemblage de la soupape (TDIG3-1)



Ces articles peuvent différer de celles illustrées.

Réf.	No. de Pièce	Description	En Stock	Réf.	No. de Pièce	Description	En Stock
1	W010-3037	Assemblage de veilleuse	Oui	10	W240-0010	Électrode, double cloison	Oui
2	W010-4470	Assemblage de brûleur tubulaire		11	N255-0002-SER	Raccord de cloison	Oui
3	W350-0899	Boîtier de veilleuse		12	W255-0021	Raccord	
4	W080-1895	Support de veilleuse		13	W290-0938	Joint d'étanchéité de brûleur	
5	W080-1194	Support de brûleur tubulaire		14	W500-1136	Plaque de fixation	
6	W080-1189	Support d'orifice		15	W080-2044	Support de soupape	
7	W710-0135	Plateau de brûleur		16	W445-0038	Connecteur, 3/8" tube à 3/8" tuyau	Oui
8	W255-0002	3/8" tube à 1/8" NPT tuyau		17	W725-0056	Soupape (GN)	Oui
9	W456-0042	Orifice de brûleur #42 (GN)	Oui				
9	W456-0053	Orifice de brûleur #53 (P)	Oui				

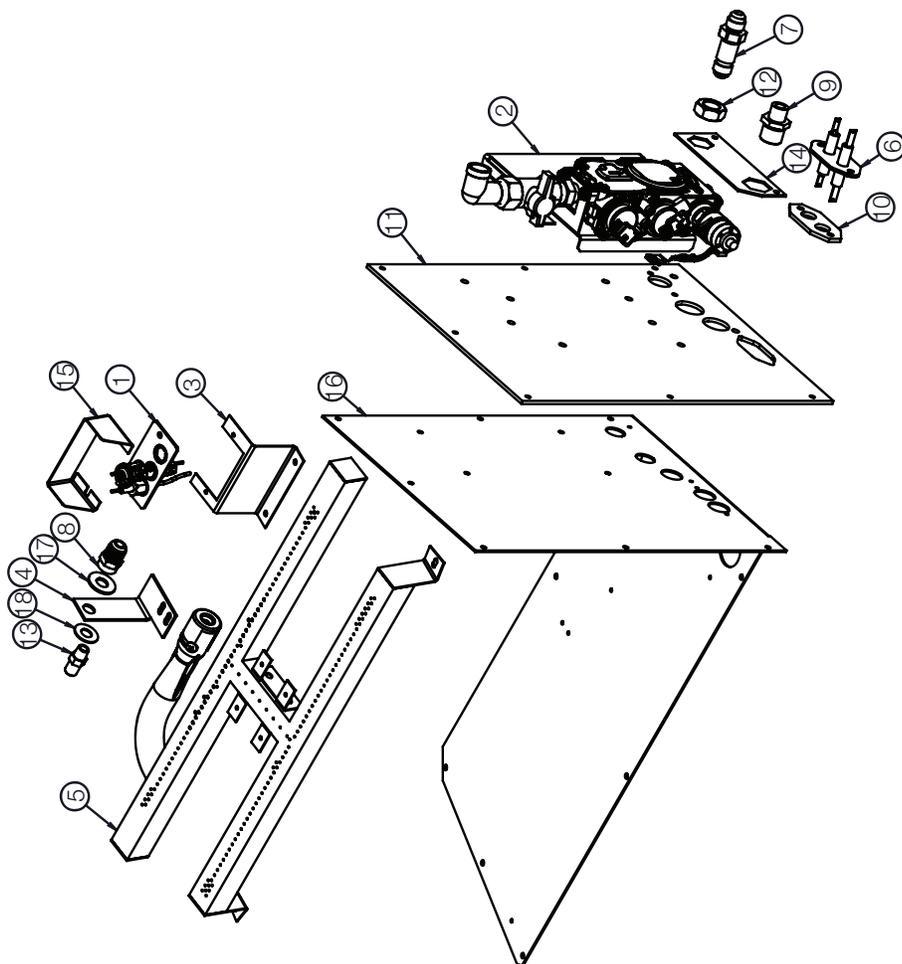
9.5 assemblage de la soupape (TDIX3-1)



Ces articles peuvent différer de celles illustrées.

Réf.	No. de Pièce	Description	En Stock	Réf.	No. de Pièce	Description	En Stock
1	W010-3037	Assemblage de veilleuse	Oui	11	W290-0938	Joint d'étanchéité de plateau à média	
2	W010-6074	Assemblage de soupape		12	W450-0050	Écrous 5/8" - 18	
3	W080-1910	Support de veilleuse		13	W456-0037	Orifice de brûleur #37 (GN)	Oui
4	W080-1915	Support d'orifice		13	W456-0052	Orifice de brûleur #52 (P)	Oui
5	W100-0245	Brûleur		14	W500-1129	Plaque de fixation	
6	W240-0010	Double électrode	Oui	15	W585-0931	Écran de veilleuse	
7	N255-0002	3/8 raccord de cloison	Oui	16	W710-0134	Plateau de brûleur	
8	W255-0002	3/8 tube à 1/8 NPT tuyau		17	W735-0019	Rondelle 7/16"	
9	W255-0021	Cloison		18	W735-0051	Rondelle 3/8"	
10	W290-0137	Joint d'étanchéité de cloison double					

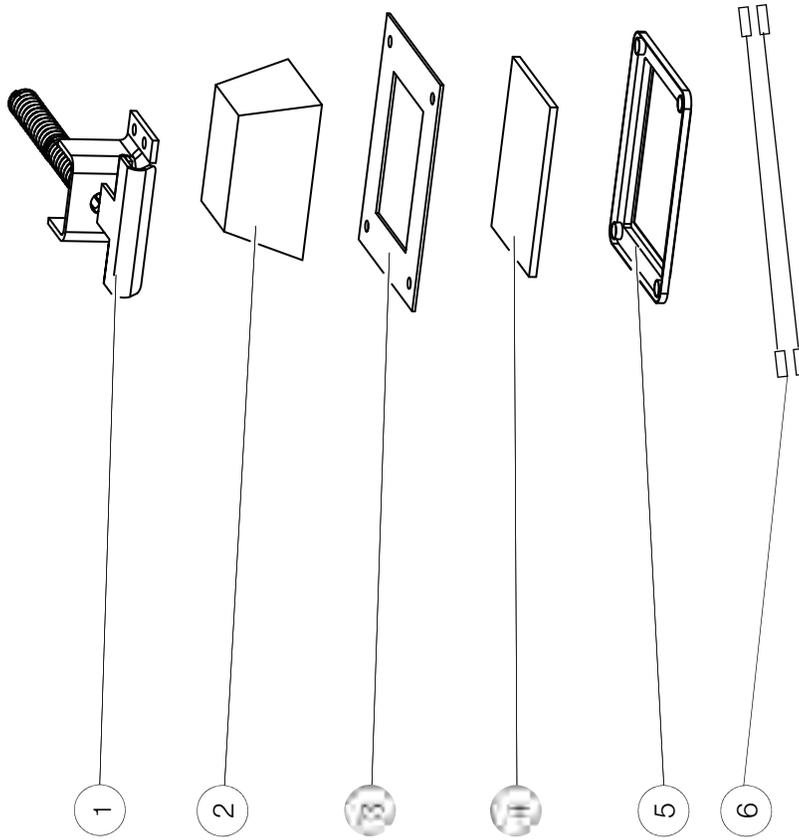
9.6 assemblage de la soupape (TDI3E-1)



Ces articles peuvent différer de celles illustrées.

Réf.	No. de Pièce	Description	En Stock
1	W010-3037	Assemblage de veilleuse	Oui
2	W010-6068	Assemblage de soupape	
3	W080-1910	Support de veilleuse	
4	W080-1915	Support d'orifice	
5	W100-0244	Brûleur	
6	W240-0010	Double électrode	Oui
7	N255-0002	3/8 raccord de cloison	Oui
8	W255-0002	3/8 tube à 1/8 NPT tuyau	
9	W255-0021	Cloison	
10	W290-0137	Joint d'étanchéité de cloison double	
Réf.	No. de Pièce	Description	En Stock
11	W290-0938	Joint d'étanchéité de plateau à média	
12	W450-0050	Écrou 5/8"-18	
13	W456-0043	Orifice de brûleur #43 (GN)	Oui
13	W456-0053	Orifice de brûleur #53 (P)	Oui
14	W500-1129	Plaque de fixation	
15	W585-0931	Écran de veilleuse	
16	W710-0134	Plateau de brûleur	
17	W735-0019	Rondelle 7/16"	
18	W735-0051	Rondelle 3/8"	

9.7 assemblage de la chambre de combustion



Ces articles peuvent différer de celles illustrées.

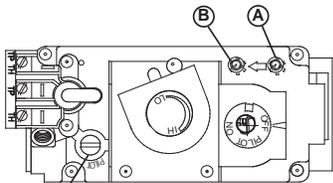
Réf.	No. de Pièce	Description	En Stock
1	W010-3684	Loquet de porte (X2)	
2	W405-0095	Assemblage du luminaire à haute température	
3	W290-0080	Joint d'étanchéité plaque de recouvrement	Oui
4	W300-0086	Verre ceramique lentille	Oui
5	W280-0071	Plaque de recouvrement lentille	Oui
6	W750-0473	Fil d'extension de lumière de veille (TD/G/X3-1)	

10.0 guide de dépannage (millivolt - TDI3-1)

FR

! AVERTISSEMENT

- Allumez toujours la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou lorsque l’approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée.
- Coupez l’alimentation en gaz et l’alimentation électrique avant de procéder à l’entretien de l’appareil.
- L’appareil peut être chaud. N’effectuez aucun entretien jusqu’à ce que l’appareil soit refroidi.
- N’utilisez pas de nettoyants abrasifs.

symptôme	problème	solutions														
La flamme du brûleur principal est bleue, paresseuse et transparente.	Système d’évacuation bloqué.	- Enlevez ce qui obstrue. Dans des conditions de froid extrême, une accumulation de glace peut se former sur la terminaison et devrait être enlevée lorsque nécessaire. Pour minimiser les chances que cela survienne de nouveau, il est recommandé que les événements qui passent à travers des espaces non chauffés (greniers, garages, espaces réduits) soient recouverts d’un manchon isolant en mylar. Assurez-vous que le manchon ne puisse pas s’affaisser. Pour plus de renseignements, contactez votre détaillant local autorisé.														
Le brûleur principal s’éteint; la veilleuse reste allumée.	La flamme de la veilleuse n’est pas assez puissante ou n’enveloppe pas la thermopile.	- Augmentez la flamme de la veilleuse. - Remplacez l’assemblage de la veilleuse.														
	La thermopile cause un court-circuit.	- Nettoyez la connexion de la thermopile à la borne de la soupape et reconnectez. - Remplacez la thermopile ou la soupape.														
	Le fil de l’interrupteur mural est trop long; trop de résistance dans le système.	- Raccourcissez la longueur du fil ou changez le calibre du fil.														
	Le thermostat ou l’interrupteur est défectueux.	- Remplacez.														
Le brûleur principal s’éteint; la veilleuse s’éteint.	Référez-vous à « LE BRÛLEUR PRINCIPAL S’ÉTEINT; LA VEILLEUSE RESTE ALLUMÉE ».															
	L’évacuation est bloquée.	- Enlevez ce qui obstrue.														
	L’évacuation recircule.	- Vérifiez l’étanchéité des joints et leur installation.														
	La gaine flexible n’est plus branchée à l’appareil.	- Rebranchez à l’appareil. - Le couvercle d’évacuation n’a pas été remis en place.														
Les flammes sont régulièrement trop grandes ou trop petites. Il y a des dépôts de carbone.	La pression du gaz est trop faible ou trop forte.	- Vérifiez la pression: Pour vérifier la pression d’arrivée, tournez 2 ou 3 fois la vis (A) vers la gauche, puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d’essai. Le manomètre doit indiquer la pression comme décrit sur le diagramme ci-dessous. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». La pression de sortie peut être vérifiée de la même façon en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer la pression comme décrit sur le diagramme ci-dessous. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». APRÈS AVOIR PRIS LA LECTURE DES PRESSIONS, ASSUREZ-VOUS DE TOURNER FERMEMENT LES VIS VERS LA DROITE POUR SCELLER. NE SERREZ PAS TROP FORT. Vérifiez pour des fuites en appliquant une solution d’eau savonneuse.														
	 <p>VIS DU PILOTE</p> <p>* Pression d’alimentation maximale ne doivent pas dépasser 13”</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Pression</th> <th>Gaz Naturel (pouces)</th> <th>Gaz Naturel (millibars)</th> <th>Propane (pouces)</th> <th>Propane (millibars)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Inlet</td> <td>* 13” (MIN. 4.5”)</td> <td>17.4mb (MIN. 11.2mb)</td> <td>13” (MIN. 11”)</td> <td>32.4mb (MIN. 27.4mb)</td> </tr> <tr> <td>Outlet</td> <td>3.5”</td> <td>8.7mb</td> <td>10”</td> <td>24.9mb</td> </tr> </tbody> </table>	Pression	Gaz Naturel (pouces)	Gaz Naturel (millibars)	Propane (pouces)	Propane (millibars)	Inlet	* 13” (MIN. 4.5”)	17.4mb (MIN. 11.2mb)	13” (MIN. 11”)	32.4mb (MIN. 27.4mb)	Outlet	3.5”	8.7mb	10”
Pression	Gaz Naturel (pouces)	Gaz Naturel (millibars)	Propane (pouces)	Propane (millibars)												
Inlet	* 13” (MIN. 4.5”)	17.4mb (MIN. 11.2mb)	13” (MIN. 11”)	32.4mb (MIN. 27.4mb)												
Outlet	3.5”	8.7mb	10”	24.9mb												
	Le volet d’air est mal réglé	- Voir la section « réglage du venturi » pour le réglage de l’ouverture du volet d’air.														
Du carbone se dépose sur la vitre, les bûches, les roches, les composants décoratifs ou les parois de la chambre de combustion.	Le volet d’air est bloqué.	- Assurez-vous que l’ouverture du volet d’air n’est pas bloquée par des fibres ou autres obstructions.														
	La flamme effleure la vitre, les bûches, les roches, les composants décoratifs ou les parois de la chambre de combustion.	- Vérifiez si les composants décoratifs sont positionnés correctement. - Augmentez l’ouverture du volet d’air pour augmenter le volume d’air primaire. - Vérifiez le débit d’alimentation: vérifiez que la pression du collecteur et la grandeur de l’injecteur soient telles que spécifiées sur la plaque d’homologation. - Vérifiez si les joints d’étanchéité du porte ne sont pas brisés ni manquants et qu’ils sont étanches. - Vérifiez que les deux conduits d’évent ne soient pas troués et qu’ils soient bien scellés à tous les joints. - Vérifiez si l’élévation minimale par pied (mètre) est conforme pour toute évacuation horizontale.														

guide de dépannage (millivolt - TDI3-1)

FR

Une pellicule blanche ou grise se forme.

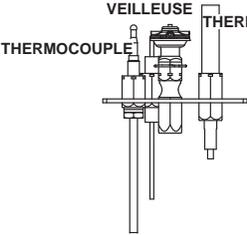
Le soufre du combustible se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.

- Nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé.
- **NE PAS NETTOYER LORSQU'ELLE EST CHAUDE.**
- Si vous ne nettoyez pas les dépôts régulièrement, la vitre risque de rester marquée en permanence.

On détecte l'odeur des gaz de combustion dans la pièce; maux de tête.

L'appareil refoule les gaz de combustion dans la pièce. (Ce n'est pas applicable dans les appareils d'extérieur).

- Vérifiez tous les joints scellés de la porte.
- Vérifiez si la cheminée ne serait pas bloquée.
- Vérifiez que les conduits d'évents sont installés correctement.
- La pièce est sous pression négative; augmentez l'apport d'air frais.

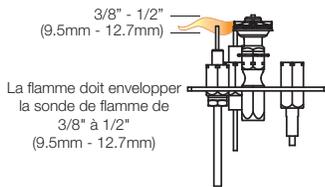
symptôme	problème	solutions
La veilleuse ne s'allume pas.	Aucune étincelle au brûleur de la veilleuse.	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez si la veilleuse peut être allumée avec une allumette. - Vérifiez si le fil est raccordé au bouton-poussoir d'ignition. - Vérifiez si le bouton-poussoir d'ignition doit être resserré. - Remplacez le fil si son isolant est brisé ou effiloché. - Remplacez l'électrode si l'isolateur de céramique est craque ou brisé. - Remplacez le bouton-poussoir d'ignition.
	Plus de propane.	<ul style="list-style-type: none"> - Remplissez le réservoir.
	La longueur de l'étincelle est incorrecte.	<ul style="list-style-type: none"> - La longueur de l'étincelle devrait être de 0,150" (3,8mm) à 1,175" (4,5mm) entre la pointe de l'électrode et le brûleur de la veilleuse. Pour que l'électrode soit bien placée, serrez l'écrou avec les doigts et tournez 1/4 de tour de plus.
	Pas de gaz au brûleur de la veilleuse.	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez si la soupape manuelle est ouverte. - Vérifiez si l'injecteur de la veilleuse est bloqué. - Remplacez la soupape. - Contactez le fournisseur de gaz.
<p>La veilleuse s'éteint quand le bouton du gaz est relâché. La soupape de gaz a un dispositif d'enclenchement qui ne permet à la veilleuse de s'allumer que lorsque le thermocouple est refroidi. Attendez au moins 60 secondes pour permettre au thermocouple de se refroidir.</p>	Le système n'est pas purgé correctement.	<ul style="list-style-type: none"> - Purgez la conduite de gaz.
	Plus de propane.	<ul style="list-style-type: none"> - Remplissez le réservoir.
	La flamme de la veilleuse n'est pas assez puissante.	<ul style="list-style-type: none"> - Augmentez la flamme de la veilleuse.
	La flamme de la veilleuse n'enveloppe pas le thermocouple.	<ul style="list-style-type: none"> - Tournez légèrement la tête de la veilleuse pour améliorer la flamme autour du thermocouple.
	Le thermocouple cause un court-circuit/est défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> - Desserrez et resserrez le thermocouple. - Nettoyez le thermocouple et la connexion à la borne de la soupape. - Remplacez le thermocouple. - Remplacez la soupape.
La soupape est défectueuse.	<ul style="list-style-type: none"> - Remplacez la soupape. 	
<p>La veilleuse brûle; pas de gaz au brûleur principal; le bouton du gaz est à « HI »; l'interrupteur mural/thermostat est à « ON ».</p>	Le thermostat ou l'interrupteur sont défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> - Reliez un fil de dérivation entre les bornes de l'interrupteur mural; si le brûleur principal s'allume, remplacez l'interrupteur/thermostat.
	Le raccordement de l'interrupteur murale est défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> - Débranchez les fils de l'interrupteur et reliez un fil de dérivation entre les bornes 1 et 3; si le brûleur principal s'allume, vérifiez si les fils ne sont pas défectueux ou remplacez les fils.
	L'injecteur du brûleur principal est bloqué.	<ul style="list-style-type: none"> - Débloquez l'injecteur.
	La soupape est défectueuse.	<ul style="list-style-type: none"> - Remplacez la soupape.
<p>La veilleuse s'éteint alors qu'elle est en attente; le brûleur principal est à « OFF ».</p>	La conduite de gaz est trop petite.	<ul style="list-style-type: none"> - Allumez tous les appareils au gaz et vérifiez si la flamme de la veilleuse vacille, diminue ou s'éteint, surtout quand le brûleur principal s'allume. Vérifiez la pression d'alimentation. - Vérifiez si la grosseur de la conduite d'alimentation est conforme aux codes. Remplacez toutes les conduites trop petites.
	Les flammes sont très actives.	<p>La porte est ouverte.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Assurez-vous que la porte est bien fermée. <p>Forte action de ventilation.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Assurez-vous que l'évacuation est adéquatement scellée. - Si la restriction est requis installée la plaque de restriction voir la section « PLAQUE DE RESTRICTIONS » .
<p>Interrupteur mural est en position « OFF »; la brûleur s'allume lorsque le bouton d'allumage de gaz est tourné à la position « ON ».</p>	L'interrupteur mural est monté à l'envers.	<ul style="list-style-type: none"> - Inverse.
	Interrupteur mural est relié à la terre.	<ul style="list-style-type: none"> - Remplacez.
	Le fils de l'interrupteur mural est relié à la terre.	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier la masse (court) ; réparer ou remplacer les fils.
	La soupape est défectueuse.	<ul style="list-style-type: none"> - Remplacez.

! AVERTISSEMENT

- Allumez toujours la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou lorsque l’approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée.
- Coupez l’alimentation en gaz et l’alimentation électrique avant de procéder à l’entretien de l’appareil.
- L’appareil peut être chaud. N’effectuez aucun entretien jusqu’à ce que l’appareil soit refroidi.
- N’utilisez pas de nettoyeurs abrasifs

symptôme	problème	solution
La flamme du brûleur principal est bleue, paresseuse et transparente (Ce n’est pas applicable dans les appareils d’extérieur)	Système d’évacuation bloqué. Installation incorrecte.	- Enlevez ce qui obstrue. Dans des conditions de froid extrême, une accumulation de glace peut se former sur la terminaison et devrait être enlevée lorsque nécessaire. (Pour minimiser les chances que cela survienne de nouveau, il est recommandé que les événements qui passent à travers des espaces non chauffés [greniers, garages, espaces réduits] soient recouverts d’un manchon isolant en mylar). - Voir la section « évacuation » pour vérifier le bon emplacement des collets de solin.

Les flammes sont régulièrement trop grandes ou trop petites. Il se produit des dépôts de carbone.



La flamme doit envelopper la sonde de flamme de 3/8" à 1/2" (9.5mm - 12.7mm)

La pression du gaz est trop faible ou trop forte.

- **Vérifiez la pression:** Pour vérifier la pression d’arrivée, tournez 2 ou 3 fois la vis (A) vers la gauche, puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d’essai. Le manomètre doit indiquer la pression comme décrit sur le diagramme ci-dessous. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». La pression de sortie peut être vérifiée de la même façon en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer la pression comme décrit sur le diagramme ci-dessous. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». **Après avoir pris la lecture des pressions, assurez-vous de tourner fermement les vis vers la droite pour sceller. NE SERREZ PAS TROP FORT.** Vérifiez pour des fuites en appliquant une solution d’eau savonneuse.

Pression	Gaz Naturel (pouces)	Gaz Naturel (millibars)	Propane (pouces)	Propane (millibars)
Arrivée	*7" (minimum 4,5")	17,4mb (minimum 11,2mb)	13" (minimum 11")	32,4mb (minimum 27,4mb)
Sortie	3,5"	8,7mb	10"	24,9mb

***Pression d’alimentation maximale ne doivent pas dépasser 13"**

Le volet d’air est réglé incorrectement.		- Voir la section « réglage du venturi » pour le réglage de l’ouverture du volet d’air dans le manuel d’installation.
Du carbone se dépose sur la vitre, les bûches, les roches, les composants décoratifs ou les parois de la chambre de combustion.	Le volet d’air est bloqué. La flamme effleure la vitre, les bûches, les roches, les composants décoratifs ou les parois de la chambre de combustion.	- Assurez-vous que l’ouverture du volet d’air n’est pas bloquée par des fibres ou autres obstructions. - Vérifiez si les composants décoratifs sont positionnés correctement. - Augmentez l’ouverture du volet d’air pour augmenter le volume d’air primaire. - Vérifiez le débit d’alimentation: vérifiez que la pression du collecteur et la grandeur de l’injecteur soient telles que spécifiées sur la plaque d’homologation. - Vérifiez si les joints d’étanchéité de la porte ne sont pas brisés ni manquants et qu’ils sont étanches. - Vérifiez que les deux conduits d’événement ne soient pas troués et qu’ils soient bien scellés à tous les joints. - Vérifiez si l’élévation minimale par pied (mètre) est conforme pour toute évacuation horizontale.
Une pellicule blanche ou grise se forme.	Le soufre du combustible se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	- Nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé. NETTOYER PAS LORSQU’ELLE EST CHAUDE. - Si vous nettoyez pas les dépôts régulièrement, la vitre risque de rester marquée en permanence.
On détecte l’odeur de gaz de combustion dans la pièce, maux de tête.	L’appareil refoule les gaz de combustion dans la pièce. (Ce n’est pas applicable dans les appareils d’extérieur).	- Vérifiez tous les joints scellés de la porte. - Vérifiez si la cheminée ne serait pas bloquée. - Vérifiez que les conduits d’événements sont installés correctement. - La pièce est sous pression négative; augmentez l’apport d’air frais.

guide de dépannage (électronique TDI3E-1/TDIG3-1/TDIX3-1)

FR

symptôme	problème	solution
La veilleuse ne s'allume pas. Il y a du bruit mais aucune étincelle au brûleur de la veilleuse.	Câblage: pénurie, connexion desserrée (rectification de la flamme pauvres).	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez qu'il n'y a pas de connexions desserrées du thermocouple ni sonde de flamme. - Vérifiez l'interrupteur de bloc n'est pas endommagée ou trop serré. Vérifiez si les connexions de l'assemblage de la veilleuse sont serrées; vérifiez aussi si ces connexions ne causent pas de mise à la terre au niveau du métal. (Souvenez-vous que la flamme transporte le courant redresseur et non le gaz. Si la flamme se détache de la hotte, le circuit est rompu. Un mauvais injecteur ou une pression d'arrivée trop élevée peut causer la flamme de la veilleuse à se détacher)*. La tige de la sonde a possiblement besoin d'être nettoyée.
	Aucun signal du télécommande avec ignition du veilleuse.	<ul style="list-style-type: none"> - Reprogrammer le code du récepteur. - Remplacer le récepteur.
	Connexion desserrée.	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez qu'il n'y ait pas de connexions desserrées de courts-circuits dans le filage du soupape ni de l'assemblage de la veilleuse.
	Filage d'interrupteur inapproprié.	<ul style="list-style-type: none"> - Réparez le système avec un simple interrupteur marche/arrêt.
	Composants de veilleuse sale, peint ou endommagée.	<ul style="list-style-type: none"> - Nettoyez la tige de la sonde avec une toile d'émeri (Scotch-Brite™) afin d'enlever toute contamination qui ait pu s'accumuler sur la tige de la sonde. Vérifiez la continuité avec un multimètre réglé sur Ohms au calibre le plus bas.
Étincelle à la veilleuse mais celle-ci ne s'allume pas.	Alimentation en gaz.	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez si la soupape à bille du conduite d'arrivée du gaz est « ouverte ». - Vérifiez si la pression d'arrivée est dans les limites acceptables. La pression d'arrivée ne doit pas excéder 13" de colonne d'eau (32,4mb).
	Plus de propane.	<ul style="list-style-type: none"> - Remplissez le réservoir.
	La ligne d'alimentation de la veilleuse peut contenir l'air.	<ul style="list-style-type: none"> - Répétez le processus d'étincelles plusieurs fois ou purger la conduite d'alimentation de la veilleuse.
	Le module n'est pas mis à la terre.	<ul style="list-style-type: none"> - Assurez le bon polarité du thermocouple (si fourni). - Vérifiez si les assemblages de la veilleuse et de la soupape sont bien mis à la terre.
	Récepteur (si équipé).	<ul style="list-style-type: none"> - Réinitialisez le programme: tenir le bouton de réinitialiser sur le récepteur attendre pour 2 bips. Relâcher le bouton après la deuxième bip. Pendant 20 secondes, appuyez sur le bouton de la télécommande accompagné d'une petite flamme, vous entendrez une bip additionnelle (cela confirmant que le code est réglé). - Remplacez le récepteur.
	Soupape.	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez le soupape et remplacer si nécessaire (attention à ne pas trop serrer le thermocouple).
Continue de produire des étincelles et la veilleuse s'allume mais le brûleur principal ne s'allume pas.	Court-circuit ou connexion desserrée dans la tige de la sonde.	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez toutes connexions. Vérifiez si les connexions de l'assemblage de la veilleuse sont serrées; vérifiez aussi si ces connexions ne causent pas de mise à la terre au niveau du métal.
	Composants de veilleuse sale, peint ou endommagée.	<ul style="list-style-type: none"> - Nettoyez la tige de la sonde avec une toile d'émeri (Scotch-Brite™) afin d'enlever toute contamination qui ait pu s'accumuler sur la tige de la sonde. Vérifiez la continuité avec un multimètre réglé sur Ohms au calibre le plus bas.
Interrupteur mural est en position « off »; la brûleur s'allume.	L'interrupteur mural est monté à l'envers.	<ul style="list-style-type: none"> - Inverse.
	Interrupteur mural et/ou le fil est relié à la terre.	<ul style="list-style-type: none"> - Remplacer. - Vérifier la masse (court); réparer ou remplacer les fils.
	Câble défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> - Remplacer.
Le télécommande ne fonctionne pas correctement.	La télécommande s'allume mais aucune étincelle ou flamme. (La télécommande est verrouillé).	<ul style="list-style-type: none"> - Réinitialiser en tournant l'alimentation « off » puis « on ». <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>note: Si les piles de sauvegarde sont installés, ils doivent être enlevées pour programmer le télécommande.</p> </div>

guide de dépannage (électronique TDI3E-1/TDIG3-1/TDIX3-1)

FR

symptôme	problème	solution
	Les piles du récepteur ou télécommande sont faibles.	- Remplacez les piles.
	Erreur de synchronisation.	- Réinitialiser le télécommande et le récepteur.
	Le télécommande est trop loin du récepteur.	- Voir la section « schéma de câblage ».
	Les broches de connecteur de fils sont courbées.	- Redresser les fils.
	Câblage de la soupape est endommagée	- Remplacez la soupape.
Moteur tourne, les bips fréquent se produit.	Les piles du récepteur sont faibles.	- Remplacez les piles.
Les flammes sont très actives.	La porte est ouvert.	- Assurez-vous que la porte est bien fermée.
	Forte action de ventilation.	- Assurez-vous que l'évacuation est adéquatement scellée ou étranglez la sortie de l'évacuation avec la plaque de restriction. (La plaque de restriction n'est pas disponible pour toutes modèles).
L'appareil n'effectue aucune fonction.	Pas de puissance au système.	- Vérifiez que le disjoncteur est dans la position « on » position.
	L'interrupteur du récepteur est à la mauvaise position (si équipé).	- Vérifiez que le récepteur est dans la position « milieu ».
	La télécommande ne fonctionne pas.	- Vérifiez les pile ainsi que leur orientation.

Le guide suivant est pour le système de SIT seulement:

La veilleuse ne s'allume pas. Aucun bruit et aucune étincelle au brûleur de la veilleuse. (Les lumières et la soufflerie fonctionnent, si équipé).	La boîte d'allumage a été verrouillée.	<p>Choisissez l'une des trois méthodes suivantes pour réinitialiser le système:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pour réinitialiser la boîte d'allumage lorsqu'elle a été verrouillée, coupez l'alimentation électrique et retirez les piles (s'il y a lieu) du récepteur. 2. Pour réinitialiser le tableau DFC lorsque celui-ci se trouve en mode verrouillé et que la DEL se clignote trois fois à l'aide du bouton marche/arrêt de l'émetteur: <ul style="list-style-type: none"> Étape 1: Éteignez le système en appuyant sur le bouton marche/arrêt. Étape 2: Après environ 2 secondes, appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt de la télécommande. Le tableau se réinitialisera et la séquence d'allumage s'enclenchera de nouveau. 3. Pour réinitialiser le tableau lorsque celui-ci se trouve en mode verrouillé et que la DEL clignote trois fois à l'aide du cycle de flamme: <ul style="list-style-type: none"> Étape 1: En mode de contrôle manuel de la flamme, utilisez la flèche vers le bas pour éteindre la flamme, une situation indiquée par le mot « off » affiché à l'écran de la télécommande. Étape 2: Attendez environ 2 secondes et appuyez sur la flèche vers le haut; la séquence d'allumage se déclenchera.
--	--	---

note:

En position « **off** », appuyez sur le bouton « **on** » de la télécommande. Environ 4 secondes après que le bouton « **on/off** » ait été enfoncé, le tableau d'allumage commencera à produire des étincelles. Au premier essai, le tableau d'allumage formera des étincelles pendant 60 secondes. S'il n'y a pas de correction de flamme, le tableau cessera de former des étincelles et le tableau se verrouillera.

Les produits Timberwolf® sont fabriqués conformément aux normes strictes du Système de Gestion de la Qualité mondialement reconnu ISO 9001 : 2015.

Les produits Timberwolf® sont conçus avec des composants et des matériaux de qualité supérieure, assemblés par des artisans qualifiés qui sont fiers de leur travail. Le brûleur et le montage de la soupape subissent un test de détection de fuite et d'allumage à une station de test de qualité. Une fois assemblé, chaque foyer est soigneusement inspecté par un technicien qualifié avant d'être emballé pour garantir que vous, le client, recevez le produit de qualité dont vous vous attendez de Timberwolf®.

Garantie Limitée des Appareils au Gaz Timberwolf®

Les matériaux suivants et la fabrication de votre nouveau foyer au gaz Timberwolf® sont garantis contre les défauts une période de 5 ans, ceci couvre: la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur, le brûleur en acier / inoxydable, les bûches Phazer™ et les braises, les roches, la vitre en céramique (cassure thermique seulement), les pièces plaquées or contre le ternissement, les composants en porcelaine émaillée et les mouleurs d'extrusion en aluminium.*

Les composants électriques (110V et millivolt) et les pièces soumises à l'usure sont couverts et Timberwolf® fournira gratuitement les pièces de rechange durant la première année de la garantie limitée. Ceci couvre: la soufflerie, les soupapes de gaz, l'interrupteur thermique, les interrupteurs, l'installation électrique, les télécommandes, l'allumeur, les joints d'étanchéité et l'assemblage de la veilleuse.*

Les coûts de main-d'oeuvre relatifs aux réparations garanties ne sont pas couverts.

* La fabrication de chaque modèle varie. La garantie s'applique uniquement aux composants disponibles avec votre appareil.

Conditions et Limitations

Timberwolf® garantit ses produits contre les défauts de fabrication à l'acheteur d'origine seulement. L'enregistrement de la garantie n'est pas nécessaire. Fournissez simplement une preuve d'achat ainsi que le modèle et le numéro de série afin d'effectuer une réclamation de garantie. Timberwolf® se réserve le droit de demander à son représentant d'inspecter tous produits ou pièces avant d'honorer toute réclamation. L'achat doit avoir été fait par l'entremise d'un détaillant Timberwolf® autorisé et sous réserve des conditions et limitations suivantes :

La couverture de la garantie débute à partir de la date d'installation originale.

Cette garantie du fabricant n'est pas transférable et ne peut être prolongée par aucun de nos représentants.

L'appareil au gaz doit être installé par un installateur ou entrepreneur qualifié. L'installation doit être faite conformément aux instructions d'installation incluses avec le produit et à tous les codes d'incendie et de construction locaux et nationaux.

Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un mauvais usage, un manque d'entretien, un accident, des altérations, des abus ou de la négligence et l'installation de pièces d'autres fabricants annulera cette garantie.

Cette garantie limitée ne couvre pas non plus les égratignures, les bossellements, la corrosion ou la décoloration causés par une chaleur excessive, des produits d'entretien chimiques et abrasifs ou l'écaillage des pièces en porcelaine émaillée, le bris par manipulation des bûches Phazer™ et des braises.

Au cours de la première année seulement, cette garantie s'applique à la réparation ou au remplacement des pièces garanties dont les matériaux ou la fabrication sont défectueux à la condition que le produit ait été utilisé conformément aux instructions de fonctionnement et dans des conditions normales.

Après la première année, concernant cette Garantie Limitée, Timberwolf® peut, à sa discrétion, se libérer entièrement de toutes obligations en ce qui concerne cette garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix de gros de toute pièce garantie qui est défectueuse.

Timberwolf® ne sera pas responsable de l'installation, de la main-d'oeuvre ou autres dépenses relatives à la réinstallation d'une pièce garantie et de telles dépenses ne sont pas couvertes par cette garantie.

Nonobstant toutes les dispositions contenues dans cette Garantie Limitée, la responsabilité de Timberwolf® sous cette garantie est définie comme ci-dessus et elle ne s'appliquera à aucun dommage accidentel, consécutif ou indirect.

Cette garantie définit l'obligation et la responsabilité de Timberwolf® en ce qui concerne le foyer au gaz Timberwolf®. Toute autre garantie énoncée ou implicite en ce qui concerne ce produit, ses composants ou accessoires est exclue.

Timberwolf® n'endosse ni n'autorise aucun tiers à assumer en son nom, toute autre responsabilité concernant la vente de ce produit. Timberwolf® ne sera pas responsable d'une surchauffe, des refoulements, des déversements causés par des conditions environnementales telles que des toits, des bâtiments, la proximité d'arbres, de collines, de montagnes, une ventilation ou des événements inadéquats, une configuration d'évacuation excessive, un apport d'air insuffisant ou des pressions négatives qui peuvent ou non être causés par des systèmes mécaniques tels que les ventilateurs d'évacuation, les fournaies, les sècheuses de linge, etc.

Tous dommages causés à l'appareil, à la chambre de combustion, à l'échangeur de chaleur, aux garnitures de laiton ou autres composants par l'eau, les dommages causés par les intempéries, de longues périodes d'humidité, la condensation, des produits chimiques ou produits d'entretien nuisibles ne seront pas la responsabilité de Timberwolf®.

Toutes les pièces remplacées en vertu de la politique de Garantie Limitée ne peuvent faire l'objet que d'une seule réclamation.

Toutes les pièces remplacées au titre de la garantie seront couvertes pour une période de 90 jours à partir de leur date d'installation.

Le fabricant peut exiger que les pièces défectueuses ou les produits soient retournés ou que des photos numériques soient fournies pour valider la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour une inspection en usine. Si un produit est déclaré défectueux, le fabricant le réparera ou le remplacera.

Avant d'expédier votre appareil ou les pièces défectueuses, votre détaillant doit obtenir un numéro d'autorisation. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera refusée et retournée à l'expéditeur.

Les coûts d'expédition ne sont pas couverts par cette garantie.

Des frais de service supplémentaires peuvent être appliqués si vous cherchez à obtenir des services au titre de la garantie auprès d'un détaillant.

Les frais de déplacement pour main-d'oeuvre, de tests de diagnostic, d'expédition et autres frais afférents ne sont pas couverts par cette garantie.

Toutes les spécifications et les conceptions sont sujettes à modifications sans préavis en raison des améliorations constantes apportées aux produits.

Timberwolf® est une marque de commerce déposée de Wolf Steel Ltée.



TIMBERWOLF

Produits et distribués par:

WOLF STEEL LTD.

24 Napoleon Road, Barrie, Ontario, Canada L4M 0G8
Tél: 1-866-820-8686

timberwolffireplaces.com